

جنايات الأسطر سطين و 3 أسطر

تعليمات التشغيل
جنايات الأسطر سطين و 3 أسطر
OMFH318476 نموذج C9 (ARABIAN)

John Deere Ottumwa Works

تصدير
LITHO IN U.S.A.

مقدمة

تمهيد

الرجاء قراءة كتاب التشغيل بعناية، لكي تتعرف على كيفية استعمال وصيانة الماكينة. إذا لم يتم هذا قد تكون النتيجة حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة. كتاب التشغيل وتعليمات السلامة الملصقة على الماكينة يمكن توفيرها بلغات أخرى (وكيل جون ديبرر يستطيع طلبها لكم).

إن كتاب التشغيل هذا يخص الماكينة وفي حالة بيعها الرجاء اعطائه للشاري مع الماكينة.

المقاسات الواردة في هذا الدليل تتبع النظام العشري والنظام الأمريكي معا. استخدم قطع غيار وبراعي مناسبة فقط. المرباط التي تستعمل حسب نظام الإنش أو المترى قد تتطلب مفاتيح خاصة بالنظام الإنشي أو بالنظام المترى.

تحدد الجهة اليمنى والجهة اليسرى عند النظر باتجاه الحركة الذي سوف يتحرك فيه الجهاز الإضافي عندما تتم قيادته إلى الأمام.

دون رقم التعريف على المنتج (PIN) في جزء المواصفات أو أرقام التسلسل. الرجاء تدوين جميع الأرقام بعناية، في حالة السرقة تكون هذه الأرقام مساعدة مهمة للتحري. هذه الأرقام ايضا لازمة لوكيل جون ديبرر لطلب قطع الغيار. ننصح بتدوين هذه الأرقام أيضا في مكان آخر.

قبل القيام بتسليم الماكينة، سوف يقوم التاجر بعمل صيانة قبل التسليم.

إن هذه الماكينة مصممة فقط للاستعمال الزراعي أو أعمال مشابهة ("هدف الاستعمال المتعارف عليه"). أي استعمال آخر يعتبر مخالف ولا يتفق مع هذا الهدف. إن الشركة الصانعة تخلي مسؤوليتها مما ينتج من عطل أو حوادث بسبب سوء الاستعمال، المستهلك يتحمل لوحده هذه المجازفة. هدف الاستعمال المتعارف عليه يضم أيضا اتباع شروط وتعليمات التشغيل والصيانة والتصليح المحددة من المصنع.

إن هذه الماكينة لا تستعمل ولا يتم تصليحها أو صيانتها إلا من قبل الأشخاص الذين تكون لديهم خبرة في هذا المجال ومطلعين على الأخطار التي يمكن حدوثها (منع الحوادث). يجب اتباع تعليمات الوقاية من الحوادث والقوانين المتعارف عليها بشأن السلامة التقنية والصحية وقواعد السير والطريق. أي تغيير شخصي على الجرافة ينتج عنه ضرر يؤدي إلى تخلي الشركة الصانعة عن أي مسؤولية.

فهرس المحتويات

صفحة	صفحة
صل جناية الأسطر بالحصاد (حصادات علف المواشي)	السلامة
15-7 (النوع المسحوب)	05-1 معرفة تعليمات السلامة
15-8 بعد توصيل جناية أسطر	05-1 افهم إشارات التحذير
15-9 فصل جناية الأسطر من الحصاد	05-1 اتباع تعليمات السلامة
النقل	05-2 شغل حصادة العلف بشكل آمن
20-1 حصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا	05-2 لا تسمح لأحد بالركوب بجانب السائق
حصادات أعلاف المواشي نوع السحب (3940، 3950، 3960،	05-3 الاستعداد للحالات الطارئة
20-1 3970، 3955، و 3975)	05-3 ارتدى ثياب الحماية
20-2 حصادات أعلاف مواشي نوع السحب 4720	05-3 احذر عند استخدام المنتجات الكيميائية
20-3 تشغيل جناية الأسطر	05-4 احذر من أعمدة نقل الحركة الدورانية عندما تدور
20-3 ضبط ارتفاع السكين	05-4 استعمال إنارات ومعدات السلامة
20-3 ضبط ارتفاع أطراف الجامع	05-5 استعمال سلسلة الأمان
20-4 ضبط ارتفاع طرف الجامع (مع رooter) (شمال أمريكا)	05-5 جر الأحمال بأمان
20-4 ضبط أنبوب مجس رooter	05-6 تطبيق الصيانة بأمان
20-4 باستعمال برغي توقيف اللسان (ثلاثة أسطر) (الحصادات 3950،	05-6 إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين
20-5 3955، 3960، 3970 و 3975)	05-7 امنع نشوء الحرارة بقرب برابيح الضغط
20-5 اختيار موضع تأرجح اللسان (حصادة 4720)	05-7 انتبه عند سيلان سوائل الضغط العالي من البرابيش
20-6 تشغيل توجيه رooter (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)	05-7 التخلص من القمامة حسب الأصول
ظروف لعدم تشغيل توجيه رooter (حصادات أعلاف	توصيل وفك
20-6 مواشي نوع السحب)	15-1 اختيار مطولات المحور (للماكينات بدون توصيل معالج داخلي)
الفحص الوظيفي لتوجيه رooter (حصادات أعلاف	15-1 اختيار مطولات المحور (للماكينات مع توصيل معالج داخلي)
20-7 مواشي نوع السحب)	قطع التركيب للمطولات في حصادات أعلاف المواشي 3940،
افحص هيئة تجاوز رooter (حصادات أعلاف	3950، و 3955
20-7 مواشي نوع السحب)	قطع التركيب للمطولات في حصادات أعلاف المواشي 3960،
20-8 قفل مجس رooter (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)	3970، و 3975 (بدون معالج داخلي)
معدات إضافية	قطع التركيب للمطولات في حصادات أعلاف المواشي 3960،
ترس رفع سرعة وحدة الحصاد (الحصادات 3940، 3950،	3970، و 3975 (مع معالج داخلي)
25-1 3955، 3960، 3970 و 3975)	15-3 اختيار موضع لولب العجل
حافظان مسافات العجلات الأمامية (حصادة علف	وزن أثقال الاتزان الخلفية (حصادة علف المواشي
25-1 المواشي المدفوعة ذاتيا)	المدفوعة ذاتيا)
25-1 مطولات المحور (حصادة أعلاف مواشي نوع السحب)	15-4 اختيار ترس الدفع
25-1 درع محور الجرار	15-4 تركيب ترس الدفع وقرص الدوران
25-2 توجيه رooter (الحصادات 3950، 3970 و 4720)	15-5 ركب لوحة التعبئة والزوايا (سطين)
25-2 حشوات الحلق (ثلاثة أسطر/حصادات 3950)	صل جناية الأسطر بالحصاد (حصادات علف المواشي
25-2 موجّهات المحصول (ثلاثة أسطر/حصادة 3950)	المدفوعة ذاتيا)

التكملة على الصفحة القادمة

تعليمات أصلية. جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحتفظ بحق التغييرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق. تعليمات أصلية. جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر.

COPYRIGHT © 2009
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

صفحة	صفحة
55-6 فك وتبديل السكاكين ودروع السكاكين المتذبذبة	التشحيم والصيانة
ركب موجه المحصول (جناية المحصول سطرين	راقب رموز التشحيم 30-1
55-7 الضيقة 3 إنش)	القيام بالتشحيم والصيانة 30-1
اضبط موجهاً المحصول (ثلاثة أسطر) (حصادات علف المواشي	مواد تشحيم تركيبية وشحوم أخرى بديلة 30-1
55-7 المدفوعة ذاتياً)	خلط الشحوم 30-1
55-8 ضبط سلسلة دفع السكن (ثلاثة أسطر)	السلاسل 30-1
55-8 ضبط سلاسل الجامع (ثلاثة أسطر)	شحمة للاستعمالات العامة 30-2
55-9 ضبط سجل السكن (ثلاثة أسطر)	نظام شحوم متعددة الأهداف (ثلاثة أسطر) 30-2
55-10 ضبط كبسة مجلس رويترك	الصيانة - عند الحاجة 30-3
55-10 تبديل كبسة مجلس رويترك	الصيانة كل 10 ساعة 30-4
55-11 حدد الخط المسدود أو البيلية على نظام التشحيم (ثلاثة أسطر)	الصيانة كل 50 ساعة أو كل موسم 30-5
تصليح خطوط الشحمة في نظام شحوم متعددة الأهداف	
55-11 (ثلاثة أسطر)	علاج المتاعب/الأعطال
التخزين	سلاسل الجامع 35-1
60-1 نهاية الموسم	قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام الإنش 35-5
60-1 بداية الموسم	الصيانة
التجميع	طبق طرق الصيانة بأمان 55-1
65-1 ركب مجسات رويترك (شمال أمريكا)	حافظ على نظافة منطقة العمل 55-1
65-6 ركب أسلاك رويترك الرئيسية (سطرين) (شمال أمريكا)	صيانة العجلات بأمان 55-2
65-10 ركب أسلاك رويترك الرئيسية (ثلاثة أسطر) (شمال أمريكا)	ضبط سلسلة الدفع الرئيسية لوحدة الحصاد 55-2
65-12 ركب حشوات الحلق (ثلاثة أسطر/حصادات 3950)	تبديل بيلية السكن 55-2
65-13 ركب موجهاً المحصول (ثلاثة أسطر/حصادة 3950)	ضبط مسافة السكن 55-2
65-13 سجل أرقام التعريف على أجزاء الجرار	ضبط الواصل الانزلاقي 55-3
	تبديل أقشطة الجامع 55-4
	ضبط سلسلة دفع بكرة تغذية الجامع (سطرين) 55-4
	ضبط سلاسل الجامع (سطرين) 55-5
	ضبط سجل السكن (سطرين) 55-5
	فك مجموعة السكن 55-6

السلامة

معرفة تعليمات السلامة



هذا الرمز ينبه إلى تعليمات الأمان. عندما ترى هذا الرمز على الماكينة أو في هذا الدليل، فيجب الحذر من خطر الإصابة بجروح شخصية.

اتبع جميع تعليمات السلامة وتعليمات منع الحوادث المتعارف عليها.

DX,ALERT -04-29SEP98-1/1

افهم إشارات التحذير



يرفق مع إشارة تحذير-السلامة كلمة -خطر أو انتبه أو احذر-. كلمة خطر تشير إلى أكبر خطورة.

انتبه



الإشارة مع كلمة خطر أو احذر تكون موجودة بقرب أماكن الخطر المحددة. تعليمات الحذر العام موجودة في جدول علامات التنبيه للسلامة. تشير كلمة انتبه أيضا إلى تعليمات السلامة المذكورة في هذا الكتاب.

احذر



DX,SIGNAL -04-03MAR93-1/1

اتباع تعليمات السلامة



في حالة احتياج أي مساعدة أو عدم فهم الدليل، يرجى الاتصال بوكيل جون دبليو.

اقرأ جميع تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل والملصقة على الماكينة. احفظ إشارات السلامة بحالة جيدة. استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. عند شراء معدات جديدة أو قطع غيار انتبه أن تكون مزودة بإشارات التنبيه الصالحة. يمكن الحصول على إشارات تحذير بديلة عند وكيل جون دبليو.

قد يكون هناك معلومات سلامة إضافية موجودة في قطع الغيار أو المكونات المنتجة من شركات التزويد بالقطع والتي لم يتم ذكرها في دليل الاستعمال هذا.

تعرف قبل استعمال الماكينة على تعليمات التشغيل واستخدام أجهزة التحكم بالطريقة الصحيحة. لا يسمح لأي شخص غير ملم بالماكينة بالعمل عليها.

حافظ على الماكينة بعناية. التغييرات الغير مصرح بها تؤثر على عمل الماكينة و/أو سلامة العمل وعمر الماكينة.

DX,READ -04-16JUN09-1/1

شغل حصادة العلف بشكل آمن

يجب أن يتم تشغيل جميع المكنائن من قبل أشخاص مخولين تم تدريبهم بالشكل الصحيح وتوجيههم للقيام بذلك.

لا تقف تحت خرطوم التصريف أثناء عمل الحصادة.

لا تقف بين وحدة الحصادة وبين اللسان بينما تقوم بضبط موضع اللسان.

قد تتحرك وحدة الحصادة بشكل مفاجئ أو تسقط أثناء القيام بفصلها. اترك الطاقة المخزنة من نظام عوم الملقط قبل القيام بفصل وحدة الحصادة.

لا تضع اليدين أو الأقدام بين اللسان وفتحة الإطار أثناء ضبط موضع اللسان.

شغل الماكينة دائما بسرعة عمود نقل الحركة الاسمية.

لتجنب الحوادث الجارحة أو القاتلة:

افصل الدفع، اطفئ المحرك، وتأكد أن الطاقة الكهربائية مطفأة قبل القيام بخدمة صيانة أو فتح سداة وحدة الحصادة أو الماكينة. تستطيع بكرات التغذية القيام بسحب المحصول بسرعة تفوق ردة فعلك لترك مقبضك عن المحصول.

لا تستعمل يديك أو قدميك لتغذية المحصول في حصادة أعلاف المواشي، مع أو بدون وحدة حصادة.

لا تقف بين وحدة الحصادة وبين اللسان بينما تقوم بفصل وحدة الحصادة.

يقصد بحصادة علف المواشي هذه العمل المتنقل في الحقل فقط. يمنع بتاتا استعمال أو تغيير الماكينة لاستعمالها في العمل الثابت.

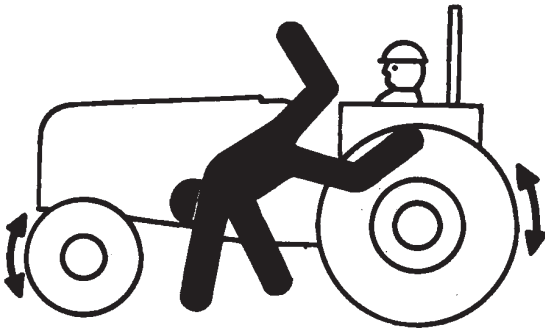


OUO1011,0005137 -04-12JUL01-1/1

لا تسمح لأحد بالركوب بجانب السائق

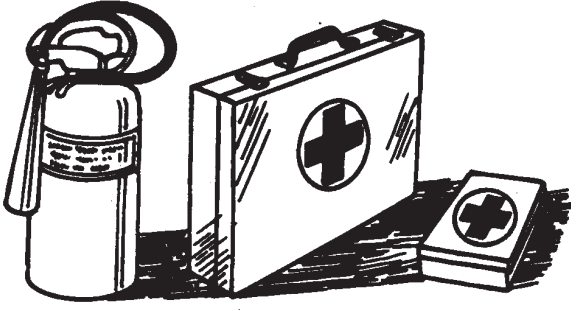
لا يجوز أن يكون أي شخص آخر على الماكينة عدا السائق. لا يسمح بنقل الركاب.

يكمن الخطر للركاب عندما تصطدم بهم أي أشياء يمكن أن تتحرك بواسطة الجرار أو يمكن الوقوع عن الجرار. عدا ذلك فإن الركاب يعيقون السائق من الرؤية وذلك يؤدي إلى العمل على الماكينة بطريقة غير سليمة.



DX,RIDER -04-03MAR93-1/1

الاستعداد للحالات الطارئة



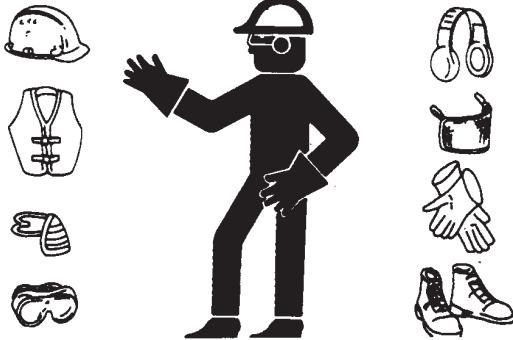
في حالة نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

مطافئ الحريق وعلبة الإسعاف يجب أن تكون في متناول اليد.

يجب تحضير أرقام الاتصال بالأطباء وعربة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق عند الهاتف.

DX,FIRE2 -04-03MAR93-1/1

ارتدى ثياب الحماية



ارتدى ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة ومعدات الحماية عند العمل.

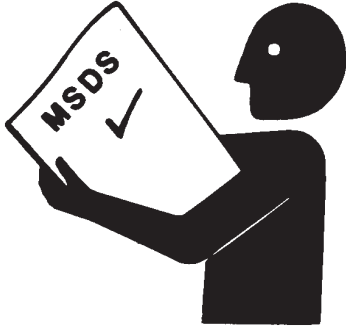
الضجة المستمرة قد تؤدي إلى ضرر السمع أو حتى إلى الطرش.

استعمل حماية مناسبة ضد الضجة مثل قناع الأذن أو قطن مناسب للأذن للوقاية من الأضرار أو عدم الراحة من الضجة.

تشغيل الماكينة بشكل سليم يتطلب عناية فائقة وانتباه من السائق. لا يجوز ارتداء سماعات الرأس لسماع المذياع أو المسجل خلال العمل على الماكينة.

DX,WEAR -04-10SEP90-1/1

احذر عند استخدام المنتجات الكيميائية



اللمس المباشر للمواد الكيميائية قد يؤدي إلى جروح خطيرة. المواد الكيميائية الخطرة قد تكون في منتجات مستعملة في أجهزة جون ديير مثل مواد التشحيم وسائل التبريد والدهان والغراء.

يوجد تعليمات حماية خاصة للمواد تحتوي على تفصيل مكونات المواد الكيميائية: من حيث الخطورة على البدن والصحة، التعامل معها بالشكل السليم والتصرف السليم عند الطوارئ.

تفحص تعليمات استخدام المواد قبل البدء بأي عمل يدخل فيه مواد كيميائية. بهذا تتمكن من معرفة مخاطرها وكيفية استعمالها بأمان. ثم اتبع طرق الاستعمال والحماية المنصوح بها.

(راجع وكيل جون ديير للحصول على تعليمات استخدام المواد الكيميائية المستخدمة في أجهزة جون ديير.)

DX,MSDS,NA -04-03MAR93-1/1

احذر من أعمدة نقل الحركة الدورانية عندما تدور

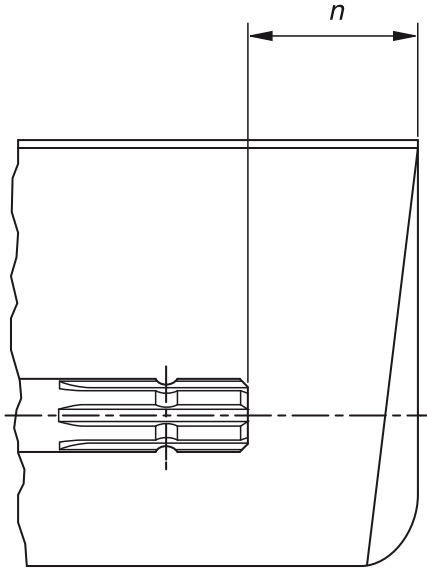
التعلق بأعمدة نقل الحركة الدورانية عندما تدور يؤدي إلى حوادث خطيرة أو الموت.

حافظ على وجود درع الحماية الرئيسي ودروع حماية أعمدة الدوران في مواضعها طوال الوقت. تأكد أن يكون المفصل الذي يربطها حر الدوران.

ارتدي ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة. قبل تعبير أو تنظيف أو فك أو تركيب وصلات نقل الحركة يجب توقيف المحرك والانتظار حتى تَقف جميع الأجهزة عن الدوران وقوفا تماما.

يمنع القيام بتوصيل أي وصلات بين كل من محور دوران عمود نقل الحركة الدورانية الأساسي للجهاز الإضافي والجرار يسمح بتدوير عمود الجرار الذي يدور بسرعة 1000 دورة في الدقيقة للقيام بدفع جهاز إضافي يعمل بسرعة 540 دورة في الدقيقة على سرعات أعلى من 540 دورة في الدقيقة.

يمنع القيام بتوصيل أي قطع توصيل يمكن أن تسبب دوران جزئي لمحور الجهاز الإضافي، محور الجرار أو تكون الوصلة بدون رعاية. يجب أن يغطي درع الحماية الرئيسي في الجرار نهاية المحور المسنن وقطعة التوصيل المضافة كما هو مبين في الجدول.



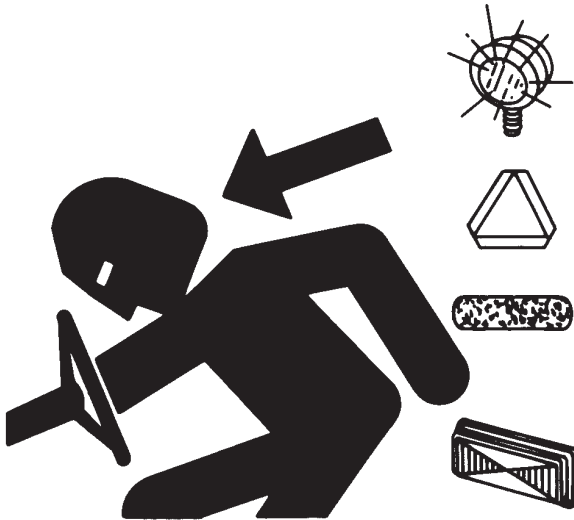
نوع عمود نقل الحركة	القطر	أسنان	$5 \pm n$ ملم (0.20 إنش)
1	35 ملم (1.378 إنش)	6	85 ملم (3.35 إنش)
2	35 ملم (1.378 إنش)	21	85 ملم (3.35 إنش)
3	45 ملم (1.772 إنش)	20	100 ملم (4.00 إنش)

DX,PTO -04-30JUN10-1/1

استعمال إنارات ومعدات السلامة

تجنب التصادم مع العربات الأخرى في الطريق، الجرارات مع معداتها التي تساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات التي تفقد نفسها بنفسها تشكل خطورة خاصة في الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير الخلفي باستمرار وخاصة عند تغيير الاتجاه واستعمال إشارة تغيير الاتجاه (الغماز).

استعمل الأضواء وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع القوانين المحلية لإنارة الماكينات والإشارات. احفظ أجهزة الإنارة والإشارات نظيفة، صالحة وبحالة جيدة يمكن رؤيتها. بطل أو صلح الإنارات والإشارات التالفة أو المفقودة. طقم إنارات الأمان للمعدات الإضافية متوفرة لدى وكيل جون ديبير.



DX,FLASH -04-07JUL99-1/1

استعمال سلسلة الأمان



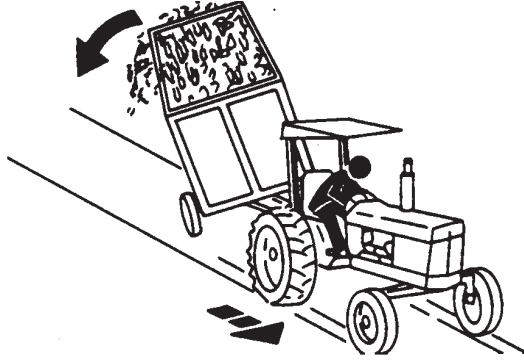
سلسلة الأمان تمكن من الأمان الإضافي لتأمين الأجهزة المسحوبة، إذا فلتت هذه الأجهزة من رقااص السحب.

ثبت السلسلة بقطع التثبيت الصحيحة مع رقااص السحب للجرار أو أي نقطة دورانية أخرى. يجب أن يكون للسلسلة مجال كافي لتستطيع اللف عند المنعطفات.

يمكن الحصول على سلسلة الأمان من وكيل جون ديير، بحيث أن تكون قوة السحب تساوي على الأقل وزن الماكينة المسحوبة الصافي. لا تستعمل سلسلة الأمان للسحب.

DX,CHAIN -04-03MAR93-1/1

جر الأحمال بأمان



مسافة الوقوف تزداد مع ازدياد السرعة وزيادة الحمل وكذلك على المنحدرات. يمكن أن تخرج الأحمال المسحوبة مع أو بدون مكابح عن مجال التحكم إذا كانت ثقيلة أو إذا تم سحبها بسرعة. انتبه إلى الوزن الكامل للماكينة المسحوبة وحملها.

حافظ على السرعة المنصوح بها في الأسفل أو السرعة المسموح بها في المنطقة التي أنت فيها من الممكن أن تكون أقل:

- إذا كانت الأجهزة المسحوبة بدون مكبح، لا تقود بأسرع من 32 كم/ساعة (20 ميل/ساعة) ولا تسحب أحمال تتجاوز وزنها 1.5 مرة من وزن الجرار.
- إذا كانت الأجهزة المسحوبة مع مكبح، لا تقود بأسرع من 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) ولا تسحب أحمال تتجاوز وزنها 4.5 مرة من وزن الجرار.

تأكد أن لا يتجاوز الحمل الوزن الأقصى المسموح به. أضف أثقال الاتزان لزيادة حمل الجرار أو لزيادة قدرة سحبه. يجب أن يكون الجرار ثقيل كفاية

وقدرته عالية مع قوة كبح مناسبة للوزن المسحوب. يجب الحذر بعناية إذا كانت الأرض وعرة، القيادة في المنعطفات وعلى المنحدرات.

DX,TOW -04-02OCT95-1/1

تطبيق الصيانة بأمان

افهم مجرى أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف وجاف.

عند القيام بعمليات التشحيم، الصيانة أو الضبط يجب أن تكون الماكينة متوقفة تماما. انتبه أن لا تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس في مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة. أوقف جميع الأنظمة عن العمل ونفس الضغط بتجهيز التحكم المخصصة. أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض. أوقف المحرك. اسحب المفتاح. أترك الماكينة تبرد.

ثبت أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة بحيث أن لا تشكل أي خطر.

انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها حسب التعليمات صحيحا. قم بالتصليح مباشرة. بذل القطع التالفة أو المهترئة. نظف تجمعات الشحوم، الزيوت أو الأوساخ.

عند العمل على الأجهزة الكهربائية أو وجوب عملية لحام على الماكينات التي تقذف نفسها بنفسها، فك أولا خط البطارية السليبي (-) الأرضي.

عند سحب الأجهزة الإضافية، افصل التوصيلة التي تشبكها مع الجرار قبل العمل على الأجهزة الكهربائية أو عند إجراء عملية اللحام.



DX,SERV -04-17FEB99-1/1

إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين

تجنب نشوء غازات سامة أو غبار.

عند تسخين الدهانات بواسطة اللحام بالكهرباء أو الأكسجين أو بالقصدير أو استعمال شعلة نار، يمكن أن تنتج أبخرة خطيرة.

أزل الدهان قبل لحام الأجزاء أو تسخينها:

- أزل الدهان عن مسافة قدرها 100 ملم (4 انش) على الأقل حول المنطقة المراد تسخينها. إذا لم يمكن إزالة الدهان، ارتدى كمامة تنفس مفحوصة قبل التسخين أو اللحام.
- لا تتنفس الغبار الناتج عن إزالة الدهان بشعاع الرمل أو بالحف (الصنفرة). استعمل حماية تنفس ملائمة (كمامة).
- عند استعمال مذيب الدهانات (التتر)، يجب إزالته بالماء والصابون قبل إجراء اللحام. ابعده عو المذيب أو أي مادة قابلة للاشتعال من مكان العمل. انتظر على الأقل 15 دقيقة حتى تتطاير الأبخرة قبل اللحام أو التسخين.



لا تستعمل مذيبيات تحتوي على الكلور في المناطق التي يجب لحامها.

قم بجميع هذه الأعمال في مكان ذو تهوية جيدة لإبعاد الغازات السامة والغبار.

اتبع تعليمات التخلص من الدهانات ومذيباتها.

DX,PAINT -04-24JUL02-1/1

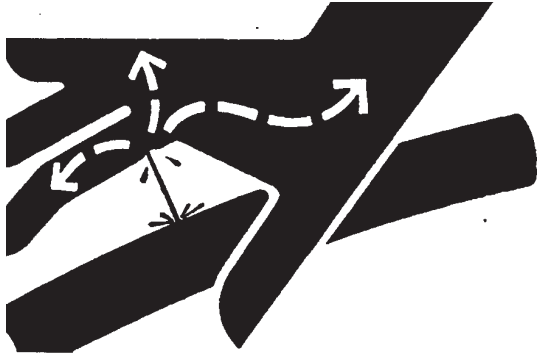
امنع نشوء الحرارة بقرب برابيج الضغط



DX,TORCH -04-10DEC04-1/1

الحرارة بقرب برابيش الضغط تؤدي إلى نشوء أبخرة سريعة الاشتعال، وهذه تؤدي بدورها إلى مخاطر نشوء حروق خطيرة عليك وعلى من حولك. بالقرب من برابيش الضغط أو المواد القابلة للاشتعال لا تسبب نشوء حرارة بواسطة اللحام بالكهرباء أو الأكسجين أو بالقصدير. إن برابيج الضغط يمكن أن تقطع بدون قصد، إذا انتشرت الحرارة بقرب الشعلة الناتجة عنها.

انتبه عند سيلان سوائل الضغط العالي من البرابيش



عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. إذا اخترق أي سائل الجلد يجب استخراجه من قبل طبيب مختص لديه خبرة في هذا المجال وإلا فإنها تسبب التهابات خطيرة. الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. مثل هذه المعلومات يمكن الحصول عليها باللغة الإنجليزية من القسم الطبي لديير وشركاه في مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال الاتصال بالرقم 1-800-822-8262 أو +1 309-748-5636.

DX,FLUID -04-12OCT11-1/1

افحص برابيج الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - والبحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكرسات، التآكل، الثقوب الصدا، جدران الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

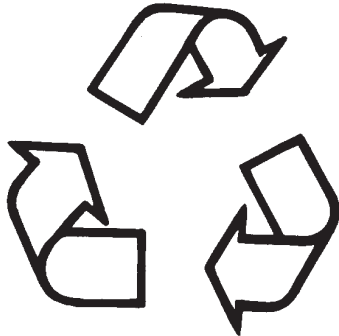
بدل مجموعات البرابيج التالفة أو المهترئة فوراً بقطع غيار مصرح بها من قبل جون ديير.

سيلان سوائل الضغط العالي من البرابيش قد تخترق الجلد وتسبب جروح خطيرة.

تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع البرابيش والوصلات محكمة الإغلاق.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احمي جسمك ويديك من الضغط العالي.

التخلص من القمامة حسب الأصول



عدم التخلص من القمامة حسب الأصول، يؤدي إلى تلوث الطبيعة وتلف النظام البيئي. إن المواد المستعملة في ماكينات جون ديير التي قد تنتهي كقمامة ملوثة للبيئة هي الزيت المعدني، المحروقات، سوائل التبريد، سائل المكبح، المصفاة (فلتر) والبطاريات.

استعمل أوعية ثابتة ومحكمة عند تفريغ السوائل. لا تستعمل أوعية الطعام أو المشروبات، حتى لا يشرب منها أحد ما.

لا ترمي القمامة أبداً على الأرض أو في المجاري أو مياه الأنهار أو البحار.

تسرب مادة التبريد يؤدي إلى تلوث الغلاف الجوي. الجهات القانونية تصرح للمعامل المختصة بالعمل بهذه المواد بتكريرها أو إعادة استعمالها.

قبل رمي القمامة يرجى سؤال الجهات المختصة للتكرير كالحكومة أو مراكز تكرير القمامة أو وكيل جون ديير.

DX,DRAIN -04-03MAR93-1/1

توصيل وفك

اختيار مطولات المحور (للماكينات بدون توصيل معالج داخلي)¹

توجد مطولات المحور للاستعمال مع وحدات الحصادة المفردة كما هو موضح. ملاحظة: يجب أن يكون كلا لولبي العجل في نفس الوضع للمحافظة على

مستوى الحصادة.

يمكن قلب أي من أو كلا العجلين للسماح بالتسوية الصحيحة لمسافات الأسطر

السابقة.

انظر الجداول لتركييب قطع التثبيت في هذا الجزء .

762 ملم (30 إنش) الأسطر		965 ملم (38 إنش) الأسطر			
العجل على جهة اليد-اليسار	العجل على جهة اليد-اليمن	العجل على جهة اليد-اليسار	العجل على جهة اليد-اليمن		
152 ملم (6 إنش)	غير مطلوب	غير مطلوب ^{c,b}	330 ملم (13 إنش)	3955	جناية أسطر سطرين ^a
152 ملم (6 إنش)	غير مطلوب	غير مطلوب ^b	330 ملم (13 إنش)	3975	
152 ملم (6 إنش) ^d	152 ملم (6 إنش) ^d	330 ملم (13 إنش) ^d	330 ملم (13 إنش) ^d	3955	2 أسطر محصول عرانييس
152 ملم (6 إنش) ^d	152 ملم (6 إنش) ^d	330 ملم (13 إنش) ^d	330 ملم (13 إنش) ^d	3975	
330 ملم (13 إنش)	330 ملم (13 إنش) ^e	330 ملم (13 إنش)	330 ملم (13 إنش)	3955	جناية أسطر 3 أسطر
152 ملم (6 إنش)	152 ملم (6 إنش)	330 ملم (13 إنش)	330 ملم (13 إنش)	3975	
330 ملم (13 إنش) ^d	330 ملم (13 إنش) ^{d,e}	330 ملم (13 إنش)	330 ملم (13 إنش)	3975	

^aاطلب مطولات عجلات غير معالج داخلي لهذه الاستخدامات، AE37288 (152 ملم) و AE37443 (330 ملم) لاستعمالات محاصيل الأسطر أو AE37444 (330 ملم) و AE37478 (152 ملم) لاستعمالات رؤوس عرانييس (أكواز) الذرة).

^bركب مطولين إضافيين 330 ملم (13 إنش) عند استعمال العجلات 15 × 13.5 × 31

^c عند استعمال العجلات 15 × 13.5 × 31، ركبها على PTFH بحيث تقرب إزاحة الجنط العجل أقرب ما يمكن لإطار PTFH.

^dمطولات إزاحة العجل العمودية.

^eفك المطولات 152 ملم (6 إنش) عند استعمال العجلات 15 × 13.5 × 31

¹اطلب مطولات عجلات غير معالج داخلي لهذه الاستخدامات، AE37288 (152 ملم) و AE37443 (330 ملم) لاستعمالات محاصيل الأسطر أو AE37444 (330 ملم) و AE37478 (152 ملم) لاستعمالات رؤوس عرانييس (أكواز) الذرة).

OUO6059,0001401 -04-22JUL04-1/1

اختيار مطولات المحور (للماكينات مع توصيل معالج داخلي)¹

توجد مطولات المحور للاستعمال مع وحدات الحصادة المفردة كما هو موضح. ملاحظة: يجب أن يكون كلا لولبي العجل في نفس الوضع للمحافظة على

مستوى الحصادة.

يمكن قلب أي من أو كلا العجلين للسماح بالتسوية الصحيحة لمسافات الأسطر

السابقة.

انظر الجداول لتركييب قطع التثبيت في هذا الجزء .

762 ملم (30 إنش) الأسطر		965 ملم (38 إنش) الأسطر			
العجل على جهة اليد-اليسار	العجل على جهة اليد-اليمن	العجل على جهة اليد-اليسار	العجل على جهة اليد-اليمن		
152 ملم (6 إنش)	152 ملم (6 إنش)	غير مطلوب ^{c,b}	152 ملم (6 إنش)	3975	جناية أسطر سطرين ^a
152 ملم (6 إنش) ^e	152 ملم (6 إنش) ^f	330 ملم (13 إنش) ^e	152 ملم (6 إنش) + 330 ملم (13 إنش) ^d	3975	2 أسطر محصول عرانييس
330 ملم (13 إنش)	330 ملم (13 إنش) ^{d,g}	330 ملم (13 إنش)	330 ملم (13 إنش) + 152 ملم (6 إنش)	3975	جناية أسطر 3 أسطر
330 ملم (13 إنش) ^e	330 ملم (13 إنش) ^{d,g,e}	غير مطلوب	152 ملم (6 إنش) ^d	3975	3 أسطر محصول عرانييس

^aاطلب موجه محصول 2BE24234 - 2RRC-30 إذا تم استخدامه مع قطع تثبيت KP.

^bركب مطولين إضافيين 330 ملم (13 إنش) عند استعمال العجلات 15 × 13.5 × 31

^c عند استعمال العجلات 15 × 13.5 × 31، ركبها على PTFH بحيث تقرب إزاحة الجنط العجل أقرب ما يمكن لإطار PTFH.

^dتم تركيب مطول واحد 152 ملم (6 إنش) على PTFH من قبل المصنع.

^eمطولات إزاحة العجل العمودية.

^fمركب PTFH من قبل المصنع.

^gفك المطولات 152 ملم (6 إنش) عند استعمال العجلات 15 × 13.5 × 31

¹استعمل مطولات عجل معالج داخلي فقط لهذه الاستخدامات، AE73319 (152 ملم) و AE73318 (330 ملم).

OUO6059,0001401CONV1 -04-23JUL04-1/1

قطع التركيب للمطولات في حصادات أعلاف المواشي 3940، 3950، و3955

جميع قطع التركيب من الدرجة 8. الجهة اليمنى

المطول (المطولات)	مطول إلى الإطار	مطول إلى مطول	لولب إلى مطول	لولب إلى إطار
6 إنش فقط	(4) 19H2663		أعلى - (2) 19H3188	(4) 19H2663
13 إنش فقط	(4) 19H2663		أعلى وأدنى (4) 19H2725	
13 إنش و 6 إنش	(4) 19H2663	(4) 19H2663	أعلى - (2) 19H3188 أدنى - (2) T120182	
13 إنش و 13 إنش	(4) 19H2663	(4) 19H2663	أعلى وأدنى (4) 19H2725	
جميع الصمولات 3/4 إنش رقم قطعة الغيار - 14H1058. البراغي لجميع الاستعمالات مدرجة أعلاه.				

على الجهة اليسرى

المطول (المطولات)	مطول إلى الإطار	مطول إلى مطول	لولب إلى مطول	لولب إلى إطار
6 إنش فقط	(4) 19H2663		أعلى - (2) 19H3188	(4) 19H2663
13 إنش فقط	(4) 19H2663		أعلى وأدنى (4) 19H2725	
13 إنش و 6 إنش	(4) 19H2663	(4) 19H2663	أعلى - (2) 19H3188 أدنى - (2) T120182	
13 إنش و 13 إنش	(4) 19H2663	(4) 19H2663	أعلى وأدنى (4) 19H2725	
جميع الصمولات 3/4 إنش رقم قطعة الغيار - 14H1058. البراغي لجميع الاستعمالات مدرجة أعلاه.				

OUO6085,0000154 -04-02JUL04-1/1

قطع التركيب للمطولات في حصادات أعلاف المواشي 3960، 3970، و3975 (بدون معالج داخلي)

ملاحظة: قطع التركيب هذه للاستعمال مع مطولات عجالت "بدون معالج داخلي" فقط. قطع التركيب هذه لا تتوافق مع مطولات عجالت

"معالج داخلي".
جميع قطع التركيب من الدرجة 5. الجهة اليمنى

المطول (المطولات)	مطول إلى الإطار	مطول إلى مطول	لولب إلى مطول	لولب إلى إطار
6 إنش فقط	19H3196 (2 في الأسفل)/(2 في الأعلى) 19H2663		أعلى - (2) 19H3188	19H3196 (2 في الأسفل)/(2 في الأعلى) 19H2663
13 إنش فقط	19H3196 (2 في الأسفل)/(2 في الأعلى) 19H2663		أعلى وأدنى (4) 19H2663	
13 إنش و 6 إنش	19H3196 (2 في الأسفل)/(2 في الأعلى) 19H2663	(4) 19H2663	(4) 19H2663	
13 إنش و 13 إنش	19H3196 (2 في الأسفل)/(2 في الأعلى) 19H2663	(4) 19H2663	أعلى وأدنى (4) 19H2663	
جميع الصمولات 3/4 إنش رقم قطعة الغيار - 14H1058. البراغي لجميع الاستعمالات مدرجة أعلاه.				

على الجهة اليسرى

المطول (المطولات)	مطول إلى الإطار	مطول إلى مطول	لولب إلى مطول	لولب إلى إطار
6 إنش فقط	(4) 19H2663		أعلى - (2) 19H3188	(4) 19H2663
13 إنش فقط	(4) 19H2663		أعلى وأدنى (4) 19H2663	
13 إنش و 6 إنش	(4) 19H2663	(4) 19H2663	(4) 19H2663	
13 إنش و 13 إنش	(4) 19H2663	(4) 19H2663	أعلى وأدنى (4) 19H2663	
جميع الصمولات 3/4 إنش رقم قطعة الغيار - 14H1058. البراغي لجميع الاستعمالات مدرجة أعلاه.				

OUO6085,0000152 -04-06JUL04-1/1

قطع التركيب للمطولات في حصادات أعلاف المواشي 3960، 3970، و3975 (مع معالج داخلي)

ملاحظة: قطع التركيب هذه للاستعمال مع مطولات عجلات "معالج داخلي" جميع قطع التركيب من الدرجة 8. فقط قطع التركيب هذه لا تتوافق مع "مطولات عجلات بدون معالج داخلي".

الجهة اليمنى

المطول (المطولات)	مطول إلى الإطار	مطول إلى مطول	لولب إلى مطول	لولب إلى إطار
6 إنش فقط	أعلى - 19H3158 (2)		أعلى - 19H3188 (2)	أدنى - T120182 (2)
6 إنش و 6 إنش	أعلى - 19H3158 (2)	أعلى - 19H2725 (2)		أدنى - 08H4895 (2)
13 إنش فقط	أعلى - 19H2725 (2) أدنى - 19H3412 (2)		أعلى وأدنى - 19H2725 (4)	
13 إنش و 6 إنش	أعلى - 19H2725 (2) أدنى - 19H3412 (2)	أعلى - 19H2725 (2)	أعلى - 19H3188 (2) أدنى - T120182 (2)	
13 إنش و 13 إنش	أعلى - 19H2725 (2) أدنى - 19H3412 (2)	أعلى وأدنى - 19H3307 (4)	أعلى وأدنى - 19H2725 (4)	

جميع الصمولات 3/4 إنش رقم قطعة الغيار - 14H1058. البراغي لجميع الاستعمالات مدرجة أعلاه.

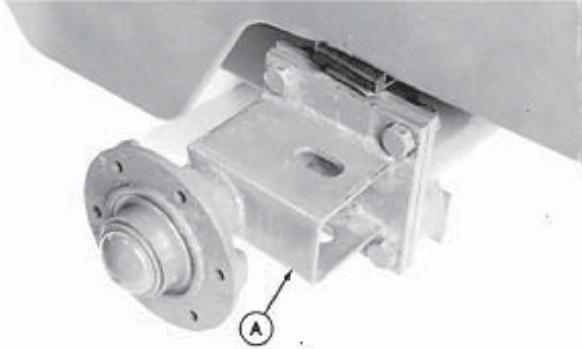
على الجهة اليسرى

المطول (المطولات)	مطول إلى الإطار	مطول إلى مطول	لولب إلى مطول	لولب إلى إطار
6 إنش فقط	أعلى - 19H3158 (2)		أعلى - 19H3188 (2)	أدنى - T38481 (2)
13 إنش فقط	أعلى وأدنى - 19H2725 (4)		أعلى وأدنى - 19H2725 (4)	
13 إنش و 6 إنش	أعلى وأدنى - 19H2725 (4)	أعلى - 19H2725 (2)	أعلى - 19H3188 (2) أدنى - T120182 (2)	
13 إنش و 13 إنش	أعلى وأدنى - 19H2725 (4)	أعلى وأدنى - 19H3307 (4)	أعلى وأدنى - 19H2725 (4)	

جميع الصمولات 3/4 إنش رقم قطعة الغيار - 14H1058. البراغي لجميع الاستعمالات مدرجة أعلاه.

OUO6085,0000152CONV1 -04-23JUL04-1/1

اختيار موضع لولب العجل



منظر موضع اللولب الأوسط

A - لولب العجل

عند العمل في حقول صخرية، أو الحقول التي يكون فيها المحصول مخدد، ارفع وحدة جناية الأسطر لكي تتمكن مجموعة السكاكين من تنظيف الانسداد. يكون ارتفاع العمل محدد بموضع لولب العجل (A). عندما يكون لولب العجل في الموضع العلوي، سوف تكون الحصادة أقرب ما يكون إلى الأرض. عندما يكون لولب العجل في الموضع السفلي، سوف تكون الحصادة أبعد ما يكون عن الأرض.

ارفع وحدات الحصادة بخفض لولب العجل. هذا يخفض أطراف الجامع لالتقاط السيقان الملقاة مع المحافظة على ارتفاع القطع الصحيح للسكين.

فيما يلي بعض مواضع الإطار واللولب المقترحة لوحداث الحصادة السابقة:

وحدة الحصادة	موضع اللولب للعجلات 14 × 11 أو 13.5 × 31	موضع اللولب للعجلات 16 × 10	موضع الإطار
جنايات الأسطر	تحت	وسط	فوق
ملاقط	وسط	فوق	وسط
تتطلب وحدات السطرين والثلاثة أسطر مطول إزاحة عمودي في الوضع السفلي.			

OUO1011,0005113 -04-13JUN06-1/1

وزن أثقال الاتزان الخلفية (حصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا)

ساوي ثقب مسمار تعليق رقاص السحب افقيا مع منتصف عمود حركة الدوران في الجرار.

قد يلزم أثنال اتزان خلفية للمساعدة في موازنة الحصادة بتوزيع الوزن بالتساوي عند توصيل جناية الأسطر بالحصادة.

انظر جزء العجلات وأثنال الاتزان في دليل استعمال السائق لحصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا.

OUO6059,00013FE -04-07SEP01-1/1

اختيار ترس الدفع

استعمل ترس الدفع الصحيح لحصادتك وجناية الأسطر.

حصادة	ترس الدفع سطرين أو 3 أسطر RC60
5200-5400	35 سن
5440-5460	28 سن
3940-3960-3950-3970	17 سن 21 سن (اختياري)
4720-5720-5820-5730-5830	21 سن

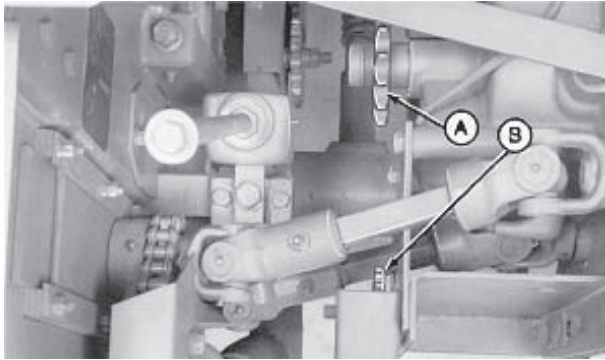
OUO1011,000510D -04-10JUL01-1/1

تركيب ترس الدفع وقرص الدوران

ركب ترس الدفع المسمن (A) والبكرة (B). اترك البكرة مرخية.

ملاحظة: إذا كان لديك حصادة أقدم غير مزودة بغطاء السلسلة فوق قرص الدوران، احصل على واحد من خلال وكيل جون ديبير الخاص بك.

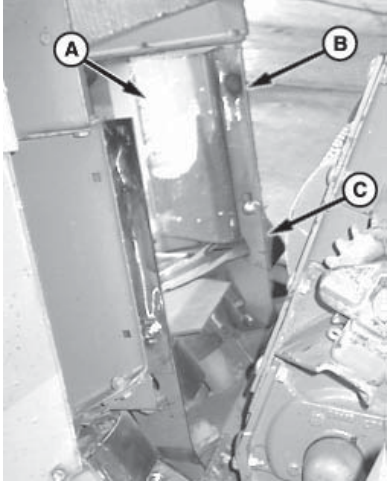
A - دفع الترس المسمن
B - بكرة



OUO1011,000510E -04-10JUL01-1/1

ركب لوحة التعبئة والزوايا (سطين)

ملاحظة: فك الزوايا (A) و (B) ولوحات التعبئة (C) عند استعمالها في الحصادات 3960، 3970، 3975، 5720 و 5730.

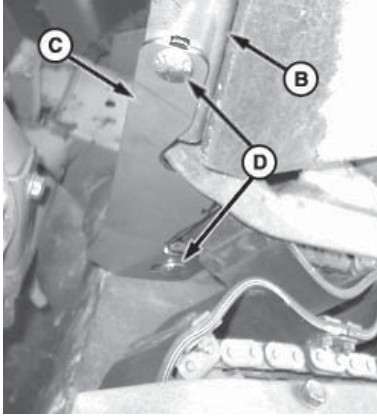


1. عند استعمالها على الماكينات 3940، 3950، 3955 مع رأس جناية أسطر بسطين: ركب الزاوية (A) و (B)، ولوحة التعبئة (C) على كلا الجانبين الأيمن والأيسر للماكينة بواسطة براغي برأس مستديرة $3/8 \times 3/4$ إنش (D) وصمولات.

لوحة التعبئة (C) مستوية مع اللوح الجانبي لصندوق البكرة.

2. عند استعمالها في الحصادات 3940، 3950 و 3975: اضبط موضع لوحة التعبئة (C) لتكون موازية للوح الجانبي لصندوق البكرة. شدها ببرغي برأس مستدير، $3/8 \times 3/4$ إنش (D) وصمولات.

سوف تتقابل لوحة التعبئة (C) مع اللوح الجانبي كما هو موضح.



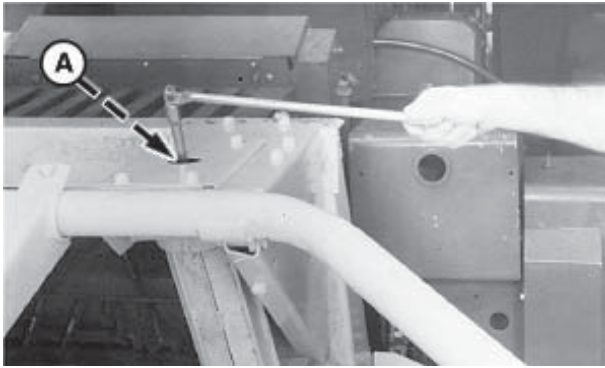
A - تصميم لحان الزاوية
B - الزاوية
C - لوحة التعبئة
D - برغي برأس مستدير، $3/8 \times 3/4$ إنش

OUO6085,0000652 -04-05OCT06-1/1

صل جناية الأسطر بالحصادة (حصادات علف المواشي المدفوعة ذاتيا)

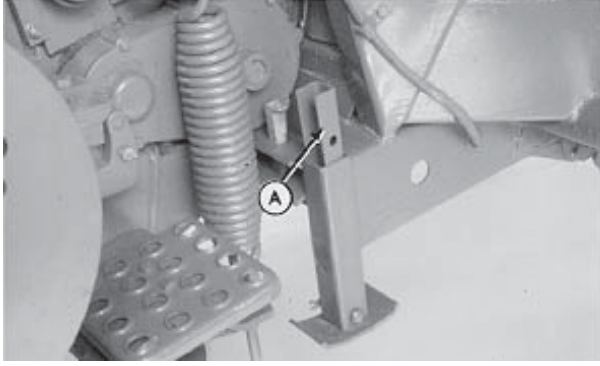
1. مدد أو قلص اسطوانة الرفع (لرفع أو خفض رأس التقطيع) حتى تتساوى نقاط التوصيل السفلى مع مرابط التوصيل السفلى على جناية الأسطر. أمنها على كلا الجانبين بواسطة مسمار مخروطي مربع (A). المنظر للجانب الأيمن في الصورة.

A - المسمار المخروطي



OUO6085,0000157 -04-24OCT03-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

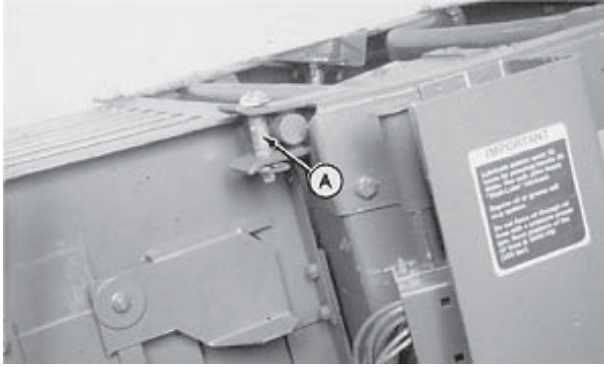


2. ارفع جناية الأسطر قليلا، وأمن دعامات الوقوف في وضع النقل (A).

⚠ انتبه: تأكد أن المسامير تجلس وأن الحوامل مؤمنة.

A - موضع النقل

OUO6085,0000157 -04-24OCT03-2/4



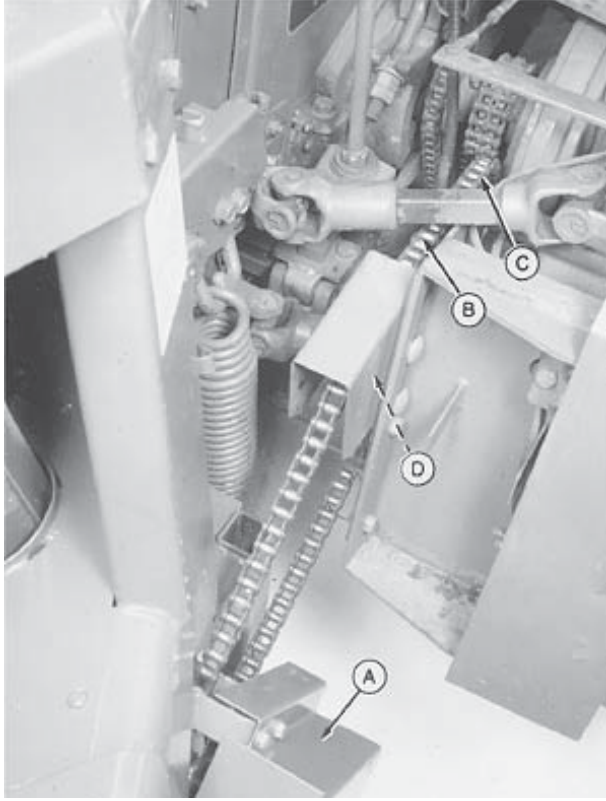
3. اخفض رأس التقطيع حتى تجلس كلا نقطتي التوصيل العليا في المرباط. أمنها بواسطة مسمارين منقوبين مستديرين (A) ومسامير التأمين الزنبركية على كلا الجانبين. ارفع جناية الأسطر عن الأرض وفك مسامير تأمين زنبرك العوم.

مهم: قبل فك جناية الأسطر، ضع دائما زنبركات الرفع في وضع القفل. (انظر دليل استعمال السائق لحصادة أعلاف المواشي المدفوعة ذاتيا.)

A - المسمار رقم

OUO6085,0000157 -04-24OCT03-3/4

التكملة على الصفحة القادمة



4. أزل درع حماية الواصل الانزلاقي (A). لف سلسلة دفع جناية الأسطر (B) حول الترس (C). يجب أن يذهب السلسلة فوق البكرة (D).

ملاحظة: ارخي قطع تركيب البكرة (D) وغطاء السلسلة.

5. ساوي البكرة وغطاء السلسلة. صل السلسلة واضبط البكرة لتعطي مقدار 1/4 إلى 1 إنش (6 إلى 25 ملم) من "حرية الحركة" على المجرى السفلي. ركب درع الواصل.

⚠ انتبه: لا تشغل الحصادة بدون أن يكون كل من غطاء السلسلة ودرع الواصل في أماكنها.

A - درع الواصل الانزلاقي
B - سلسلة دفع جناية الأسطر
C - ترس
D - بكرة

OUO6085,0000157-04-24OCT03-4/4

صل جناية الأسطر بالحصادة (حصادات علف المواشي النوع المسحوب)

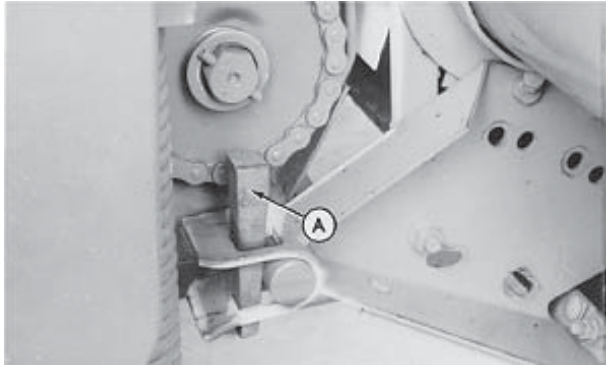
1. حرك اللسان إلى أقصى موضع ممكن على الجهة اليسار.

⚠ انتبه: لمنع الحصادة من الانقلاب، لا تصل إي وحدة حصاد حتى يكون قد تم تركيب اللسان. (انظر دليل الاستعمال السائق للحصادة).

مهم: (الحصادة 4720) ضع مسمار خطاف اللسان في موضع ثقب اللسان الصحيح. (انظر اختيار موضع تأرجح اللسان في جزء تشغيل جناية الأسطر).

(ثلاثة أسطر على الحصادات 3950، 3960 و 3970) ركب برغي توقيف اللسان. (انظر استعمال براغي توقيف اللسان في جزء تشغيل جناية الأسطر).

2. طول أو قصر اسطوانة الرفع (رفع أو خفض رأس التقطيع) حتى تتقابل نقاط التوصيل السفلى في الحصادة مع مرابط التوصيل السفلى في وحدة



تم فك دروع السلسلة للتوضيح

A - مسمار مخروطي (مستعمل 2)

الحصادة ليتم تركيبها. أمن الوحدة من النقطتين السفليتين بواسطة المسمارين المخروطيين المربعين (A).

ملاحظة: إن لم يخفض رأس التقطيع بدون وحدة الحصادة، انظر دليل استعمال السائق لحصادة أعلاف المواشي.

OUO6085,0000158-04-29OCT04-1/4

التكملة على الصفحة القادمة



A - مسامير مخروطي (مستعمل 2)

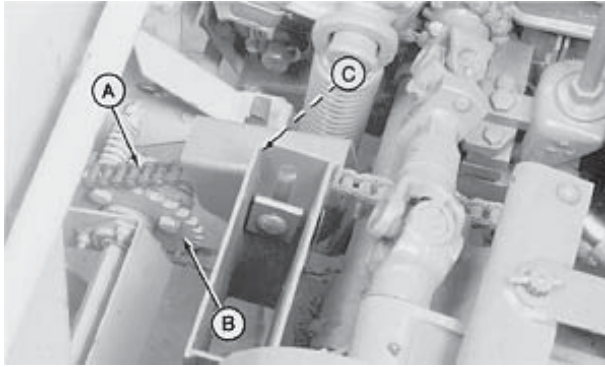
OUO6085,0000158 -04-29OCT04-2/4

3. ارفع رأس التقطيع شيء بسيط لتزيل الوزن عن دعائم الوقوف. ضع دعائم الوقوف في مكان التخزين.

⚠ انتبه: تأكد أن المسامير تجلس وأن الحوامل مؤمنة.

4. اخفض رأس التقطيع حتى تصبح كلا نقطتي التوصيل العليا متساويتين. أمنها بواسطة مسامير مخروطية (A) ومسامير التأمين الزنبركية.

مهم: قبل فك محصول الأسطر من الحصادة 4720، فرغ قوة زنبرك العموم برفع رأس التقطيع بالكامل وترخية برغي مربوط زنبرك العموم. (انظر دليل الاستعمال السائق للحصادة 4720).



OUO6085,0000158 -04-29OCT04-3/4

5. أزل درع حماية الواصل الانزلاقي. لف سلسلة دفع وحدة الحصادة (A) حول تروس الدفع المسننة (B). يجب أن يذهب السلسلة فوق البكرة (C).

6. ارخي برغي البكرة وساوي البكرة (C)، صل السلسلة واضبط البكرة لتعطي مقدار 1/4 إلى 1 إنش (6 إلى 25 ملم) من "حرية الحركة" على المجرى السفلي.

⚠ انتبه: لا تشغل الحصادة عندما يكون أي من غطاء السلسلة ودرع الواصل مفكوك.

A - سلسلة الدفع
B - ترس
C - بكرة



OUO6085,0000158 -04-29OCT04-4/4

7. إذا كان توجيه رooter مركبا، صل أسلاك جناية الأسطر بالوصلة (A) في حصادة أعلاف المواشي.

A - وصلة

بعد توصيل جناية أسطر

انظر دليل استعمال السائق لحصادة أعلاف المواشي الخاصة بك للأسباب التالية:

- ضبط التوقيف السفلي للحصادة
- ضبط سرعة خفض الحصادة
- مسافة العجلات الخلفية
- مسافة العجلات الأمامية
- العجلات، الإطارات، وأثقال الاتزان
- أوزان أثقال اتزان الحقيبة
- ضبط زنبرك العموم

OUO6085,0000159 -04-29OCT04-1/1

توصيل وفك

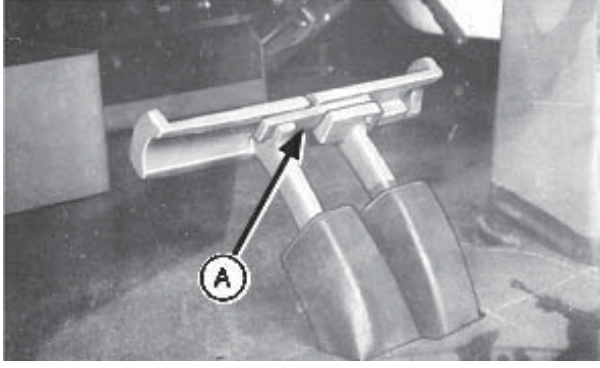
فصل جناية الأسطر من الحصادة

اعكس خطوات التوصيل لفصل جناية الأسطر.

OOU6085,000015A -04-27OCT03-1/1

النقل

حصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا

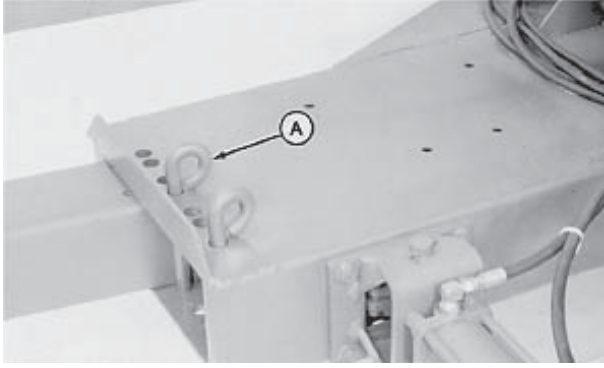


1. صل دواستي مكبح الحصادة معا (A).
2. شغل لمبات تحذير الحصادة.
3. ارفع جناية الأسطر إلى أعلى موضع.

A - التوصيل

OUO6059,00013FF -04-07SEP01-1/1

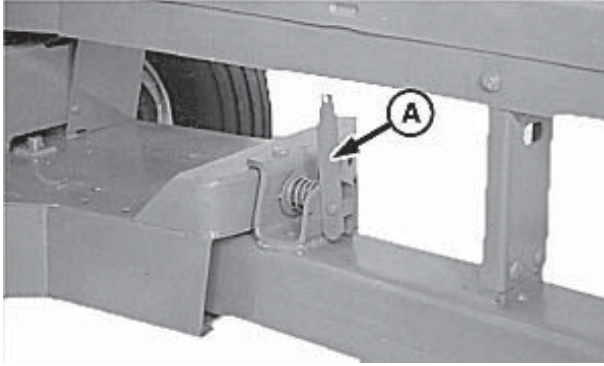
حصادات أعلاف المواشي نوع السحب (3940، 3950، 3960، 3970، 3955، 3975 و 3960)



حصادة 3940

⚠ انتبه: إذا كانت الحصادة مزودة بجهاز ضبط موضع اللسان هيدروليكيًا، استعمل المسمار (A) كقفل ميكانيكي للإمساك باللسان في موضع النقل عند نقله في الطرقات المعبدة.

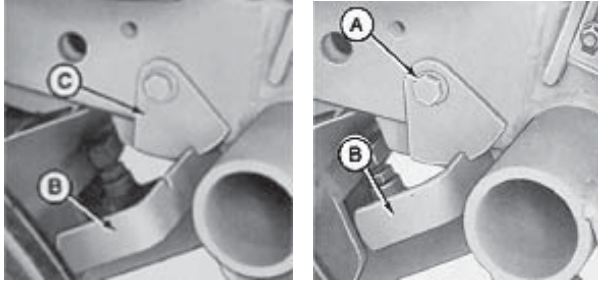
ملاحظة: بدون جهاز تحديد موضع اللسان هيدروليكيًا، حرك اللسان إلى أقصى موضع على اليمين بوضع قالب خلف العجل الأيمن للحصادة والرجوع بالجرار للخلف باتجاه الجانب الأيمن. تأكد أن مسمار موضع اللسان (A) تم فكّه أو فصله قبل تحريك اللسان بالجرار، وإلا فقد يحدث خلل لإطار الحصادة الرئيسي و اللسان.



الحصادات 3950، 3960 و 3970

OUO6085,000015B -04-10MAR09-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



1. ارفع وحدة الحصادة إلى أقصى وضع علوي ممكن.

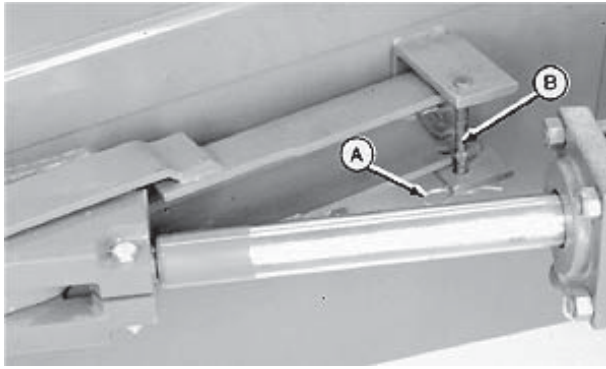
2. لف موقف الذراع للخارج عن الطريق وادفع المقبض (B) للداخل حتى يدخل موقف الذراع في وضع مقفول (A).

مهم: قبل تشغيل الماكينة، ارفع وحدة الحصادة إلى أعلى موضع ممكن وحرك المقبض للموضع الغير مقفل (C).

A - مقفول
B - مقبض
C - غير مقفول

OOU6085,000015B -04-10MAR09-2/2

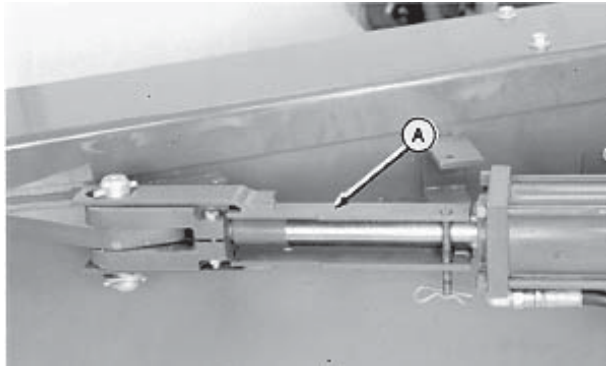
حصادات أعلاف مواشي نوع السحب 4720



1. مدد اسطوانة تأرجح اللسان بالكامل وفك مسمار قفل الزنبرك (A) ومسمار القفل (B).

A - المسمار رقم

OOU6085,000015C -04-01NOV04-1/3



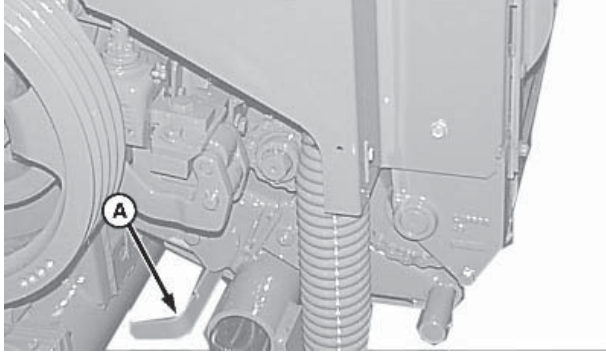
⚠ انتبه: حرك الاسطوانة وأمنها في الموضع المنصوح به لأقل عرض مركبة. (انظر اختيار موضع تأرجح اللسان).

2. حرك قفل الاسطوانة (A) في موضعها وركب المسمار وكبشاة المسمار.

A - تعليق

OOU6085,000015C -04-01NOV04-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6085,000015C -04-01NOV04-3/3

3. ارفع رأس التقطيع إلى أقصى وضع علوي ممكن.

4. اضبط قفل الاسطوانة بدفع الذراع (A) للداخل، للإمساك بالرأس في الوضع المقفول للنقل.

مهم: قبل تشغيل الماكينة، اسحب ذراع القفل للخارج لترخية رأس التقطيع.

A - ذراع

تشغيل جناية الأسطر



انتبه: قبل الصيانة، ضبط وإزالة المواد من جناية الأسطر الموصول مع حصادة أعلاف المواشي المدفوعة ذاتياً:

قبل الصيانة، ضبط وإزالة المواد من جناية الأسطر الموصول مع حصادة أعلاف المواشي نوع السحب:

1. اطفى محرك الجرار وانتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة.
2. افصل عمود دوران عمود نقل الحركة الدورانية.

1. افصل أذرع واصل بكرة التغذية والرئيسي.
2. اطفى المحرك وانتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة.

OUO6059,0001400 -04-07SEP01-1/1

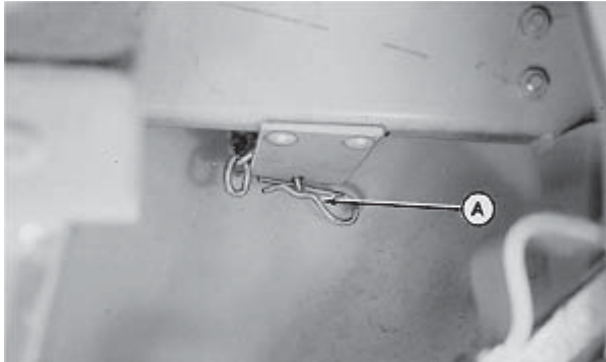
ضبط ارتفاع السكين

ملاحظة: جناية الأسطر ليست وحدة مدعومة على الأرض ويجب أن تبقى محمولة على نظام الرفع.

عند العمل في حقول صخرية، أو الحقول التي يكون فيها المحصول محاط بالتلال، ارفع وحدة جناية الأسطر لتنظيف الانسدادات. قد تنخفض أطراف الجامع لالتقاط السيقان الملقاة مع المحافظة على ارتفاع القطع الصحيح للسكين. اضبط الموقفات السفلى للوحدة للمساعدة في المحافظة على ارتفاع القطع. عد إلى دليل استعمال السائق لحصادة أعلاف المواشي.

E03,3970I,CA1 -04-30AUG95-1/1

ضبط ارتفاع أطراف الجامع



OUO1011,0005111 -04-11JUL01-1/1

لأغلب الظروف، اعمل بأطراف الجامع الأمامية تكاد تلامس الأرض. في الوحل، أو الثلج، اضبط ارتفاع الأطراف على علو كافٍ لمنع تجمع المواد في فتحة اللقف وانسداد الماكينة.

1. التشغيل بالطرف الخارجي، فك مسمار قفل الزنبرك (A) واضبطه على الارتفاع الذي تريد. أعد تركيب مسمار تأمين الزنبرك (A).
2. ساوي الأطراف المتبقية مع الأطراف الخارجية.

ضبط ارتفاع طرف الجامع (مع روو-ترك) (شمال أمريكا)

لأغلب الظروف، اعمل بأطراف الجامع الأمامية تكاد تلامس الأرض. في الوحل، أو الثلج، اضبط ارتفاع الأطراف على علو كافٍ لتمنع تجمع المواد في فتحة اللقف وانسداد الماكينة.

1. ضبط الارتفاع الثانوي لأطراف روو-ترك يمكن القيام به بترخية براغي العربة (A) وحرك الحامل (B) إلى الارتفاع الذي تريد.

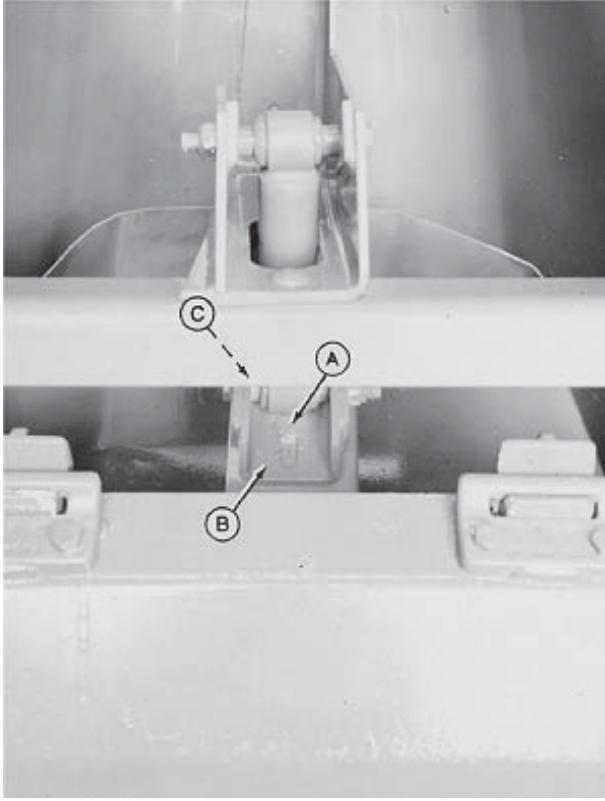
ملاحظة: الثقوب الإضافية (C) في حوامل التركيب تسمح بالعمل في ظروف الحقل المختلفة.

2. ساوي الأطراف الخارجية المتبقية.

C - ثقوب

A - البراغي

B - طرف



OOU6085,000015E -04-29OCT03-1/1

ضبط أنبوب مجس روو-ترك

1. ارخي براغي العربة الثلاثة (D).

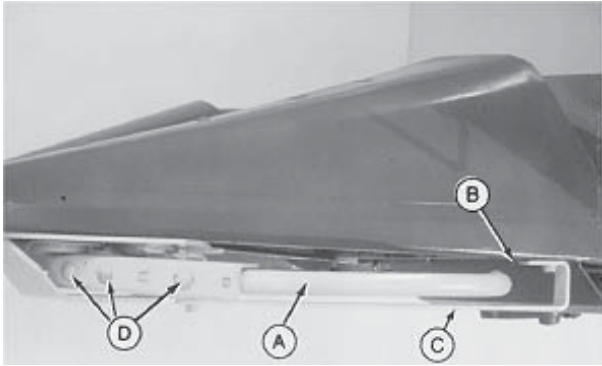
2. أنبوب الموضع (A) بين الطرف (B) والحامل (C). شد البراغي (D) بإحكام.

C - حامل

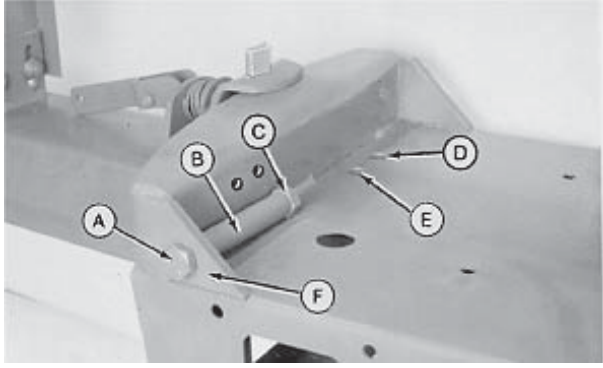
A - أنبوب المجس

D - براغي العربة

B - طرف



OOU6085,000015F -04-29OCT03-1/1



باستعمال برغي توقيف اللسان (ثلاثة أسطر) (الحصادات 3950، 3955، 3960، 3970 و 3975)

1. استعمال برغي مضرب اللسان (A) حافظ المسافة (B)، وصمولة الحجز (C) على الحصادات المزودة بلسان طويل عند استخدام جنايات الأسطر ثلاثة أسطر.

2. تم تقديم موضعين للعمل مع الأسطر 30 إنش الضيقة (D) أو 38 إنش الواسعة (E).

3. عند عدم استعمالها، يجب الاحتفاظ ببرغي المضرب، حافظ المسافة والصمولة في موضع تخزينها (F) كما هو موضح.

A - برغي التوقيف	D - موقع السطر الضيق
B - حافظ مسافات	E - موقع السطر الواسع
C - صمولة حجز	F - أماكن التخزين

OUO6085,0000160 -04-29OCT03-1/1

اختيار موضع تآرجح اللسان (حصادة 4720)

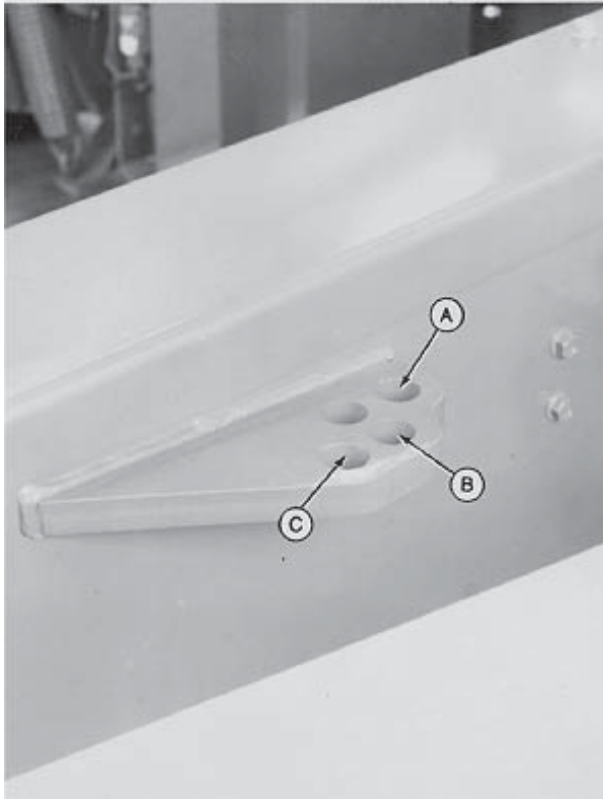
وحدة الحصادة المستعملة تحدد أي فتحة لتوصيل الاسطوانة. تقدم الفتحة الصحيحة أقل عرض نقل وتحمي اللسان من ملامسة وحدة الحصادة عند تحريك اللسان إلى وضع النقل.

1. ضع الاسطوانة في الفتحة (A) لجناية الأسطر ثلاثة أسطر الضيق.

2. ضع الاسطوانة في الفتحة (B) لجناية الأسطر ثلاثة أسطر الواسع.

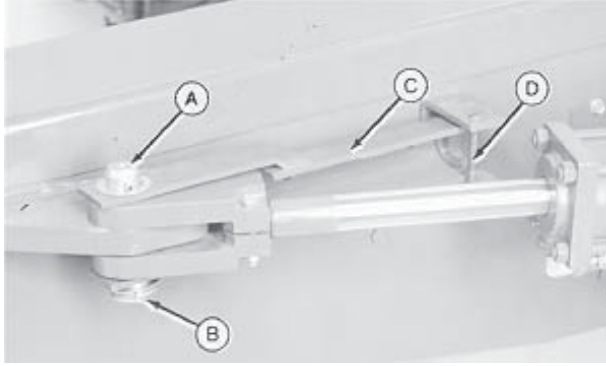
ملاحظة: لجميع وحدات الحصادات، سوف تقدم الفتحة (C) أكبر مجال عمل لتوجيه رooterك. عد إلى المكان الصحيح قبل النقل على الطريق.

A - ثقب (جناية أسطر ضيق ثلاثة أسطر)	C - ثقب (توجيه رooterك)
B - ثقب (جناية أسطر واسع ثلاثة أسطر)	



OUO6085,0000161 -04-29OCT03-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



OUO6085,0000161 -04-29OCT03-2/2

3. ضع الاسطوانة في الفتحة الصحيحة وأمنها بواسطة المسمار (A)، الرنديلة ومسمار القفل السريع (B).

4. ضع قفل الاسطوانة (C)، الذي يستعمل للنقل، في وضع العمل. أمنها بالمسمار (D) وكبشاة المسمار.

A - المسمار رقم
B - مسمار القفل السريع
C - قفل الاسطوانة
D - المسمار رقم



OUO6085,0000162 -04-29OCT03-1/1

تشغيل توجيه ريو-ترك (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)

1. "شغل" كبسة ريو-ترك (A) في لوحة التحكم. هذا ينشط مجسات جنابة الأسطر مما يضبط جنابة الأسطر متمركزا على الأسطر.

2. يمكن تنشيط الكبسة (B) في أي وقت لتجاوز توجيه ريو-ترك.

3. حرر الكبسة (B) للعودة تلقائيا إلى نظام توجيه ريو-ترك.

A - كبسة (التشغيل/الإطفاء)
B - كبسة (التجاوز)



OUO6085,0000163 -04-29OCT03-1/1

ظروف لعدم تشغيل توجيه ريو-ترك (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)

1. في بعض الظروف، مثل في الحقول كثيرة الأعشاب أو الحقول التي تحتوي على محاصيل تنمو بدون مزارع، قد توجه مجسات ريو-ترك جنابة الأسطر خارج السطر. في مثل هذه الظروف المحددة، قد يكون من المفضل إطفاء نظام توجيه ريو-ترك.

2. "اطفيئ" كبسة ريو-ترك (A) في لوحة التحكم.

3. استعمل الكبسة (B) لمحاذاة جنابة الأسطر على الأسطر.

A - كبسة (التشغيل/الإطفاء)
B - كبسة (التجاوز)



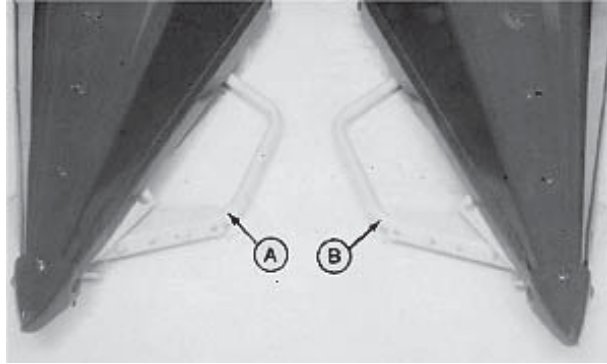
الفحص الوظيفي لتوجيه روو-ترك (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)

ملاحظة: يجب أن يتم توصيل جناية الأسطر بالحصادة.

1. شغل محرك الجرار. لا تشغل عمود نقل الحركة.
2. نشط كبسة اللسان (A) لتضمن حركة اللسان في الاتجاه المشار إليه في لوحة التحكم.
3. شغل كبسة توجيه السطر (B).

A - كبسة (التشغيل/الإطفاء) B - كبسة (التجاوز)

OUO6085,0000164 -04-01NOV04-1/2

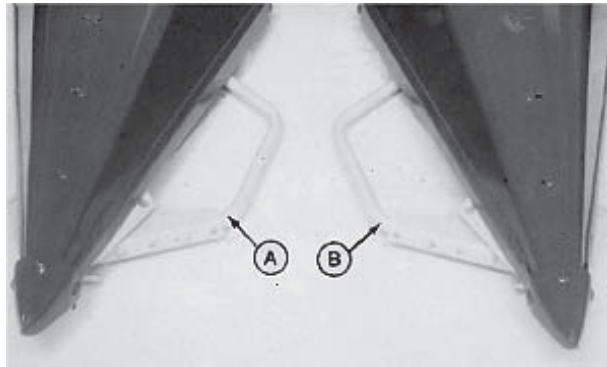


⚠ انتبه: قف بعد أطراف جناية الأسطر واستعمل عصا لتنشيط المجسات.

4. نشط مجس السطر اليمين (A) على الطرف. يجب أن يتحرك جناية الأسطر إلى اليمين.
5. نشط مجس السطر اليسار (B) على الطرف. يجب أن يتحرك جناية الأسطر إلى اليسار.
6. عندما يكون كلا مجسي السطر نشيطا في نفس الوقت، يجب ألا يتحرك جناية الأسطر.

A - مجس السطر (يمين) B - مجس السطر (يسار)

OUO6085,0000164 -04-01NOV04-2/2



افحص هيئة تجاوز روو-ترك (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)

ملاحظة: يلزم شخصين لفحص هيئة التجاوز.

1. يجب أن يقوم أحد الأشخاص بتنشيط مجس السطر اليمين (A) على الطرف. في نفس الوقت، يجب أن يقوم الشخص الآخر بتنشيط كبسة محدد موضع اللسان على اليسار. سوف تسبب هذه الكبسة في تجاوز مجس السطر ويجب أن يتحرك جناية الأسطر إلى اليسار.

⚠ انتبه: قف بعد أطراف جناية الأسطر واستعمل عصا لتنشيط المجسات.

2. يجب أن يقوم أحد الأشخاص بتنشيط مجس السطر اليسار (B) على الطرف. في نفس الوقت، يجب أن يقوم الشخص الآخر بتنشيط كبسة محدد موضع اللسان على اليمين. سوف تسبب هذه الكبسة في تجاوز مجس السطر ويجب أن يتحرك جناية الأسطر إلى اليمين.

A - مجس السطر (يمين)
B - مجس السطر (يسار)

OUO6085,0000165 -04-29OCT03-1/1

قفل مجس رooterك (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)

في حالة عدم وجود أسطر محددة، قد يكون من المفضل قفل توجيه رooterك.

1. فك المسمار من وضع التخزين (A).

2. اسحب الأنبوب (B) للداخل.

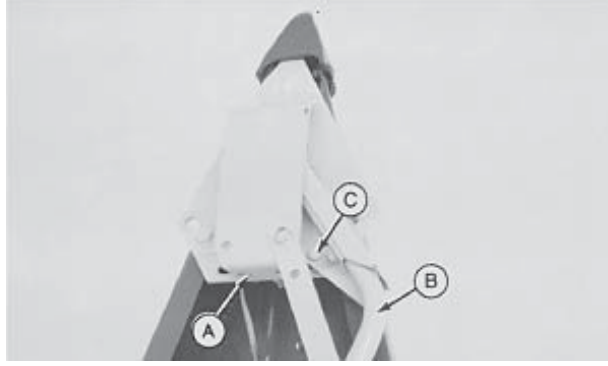
3. أدخل المسمار (C) في الفتحة ومن خلال الشق لتثبيتها. (أمنه بالكبشاة).
سوف يصبح المجس غير منشط.

4. اطفئ كبسة توجيه رooterك في لوحة التحكم.

C - المسمار رقم

A - المسمار رقم

B - الماسورة



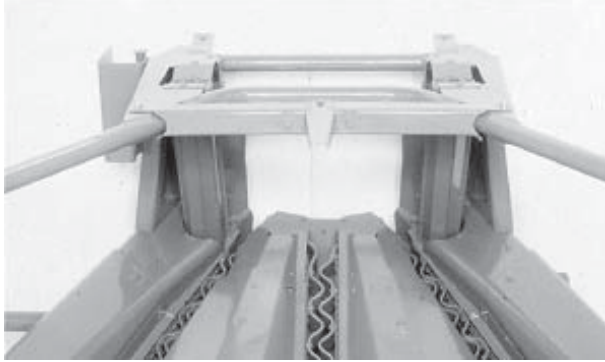
OUO6085,0000166 -04-29OCT03-1/1

معدات إضافية

ترس رفع سرعة وحدة الحصاد (الحصادات 3940، 3950، 3955، 3960، 3970 و 3975)

يسمح ترس الدفع للسائق برفع سرعة وحدة الحصاد عند العمل في بعض حالات المحصول الخفيف.

OUO6085,0000168 -04-29OCT03-1/1



OUO1011,000511A -04-29OCT03-1/1

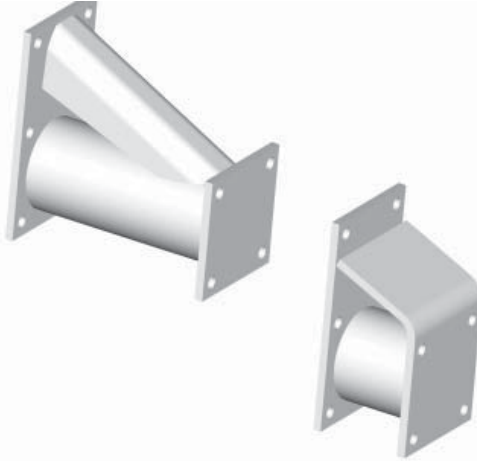
حافظان مسافات العجلات الأمامية (حصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا)

حافظات مسافة العجلات متوفرة بمقاسات 2 إنش (51 ملم)، 4 إنش (102 ملم) و 8 إنش (203 ملم) لتباعد العجلات بدقة عند حصاد محاصيل الأسطر.

ملاحظة: حافظات المسافات 8 إنش (203 ملم) تحصل عليها باستعمال عدد 2 حافظات مسافة 4 إنش (102 ملم). انظر مسافة العجل الأمامي في جزء العجلات وأثقال الاتزان في دليل استعمال السائق لحصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا.

مطولات المحور (حصادة أعلاف مواشي نوع السحب)

مفضل مع وحدة قضيب تحضير العشب أو وحدات جناية الأسطر. المطولات متوفرة بأطوال 6 أو 13 إنش (152.4 أو 330.2 ملم). (انظر اختيار مطولات المحور في جزء التوصيل والفصل من دليل الاستعمال هذا.) لطلب المطولات، اتصل بوكيل جون ديبر الخاص بك.

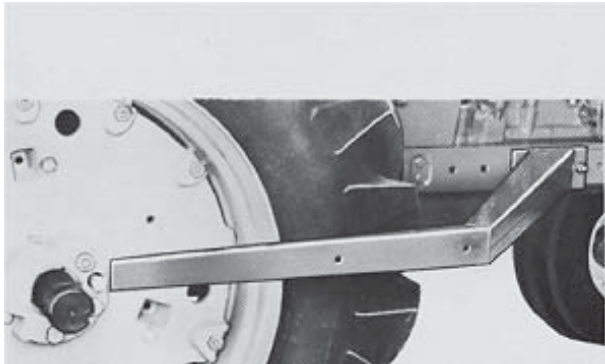


OUO6085,0000169 -04-06JUL04-1/1

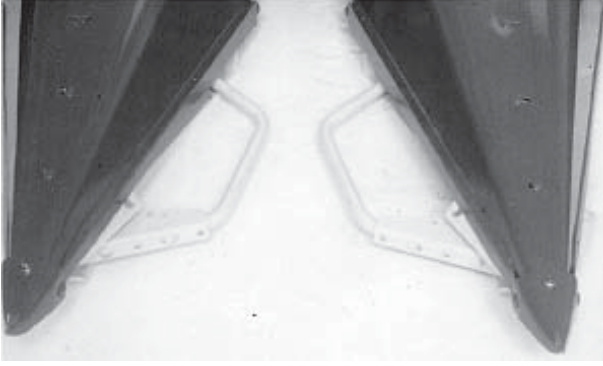
درع محور الجرار

ينصح بها للجرارات الغير مفصلية مع طول محور 98 إنش (2489 ملم) كأقصى حد عند استعمال حصادات 3940، 3950، 3960، 3970 و 4720 جناية الأسطر الضيق والواسع بثلاثة أسطر.

ملاحظة: قد يلزم إضافة حشوات لدرع المحور أو تمديد بعض الجرارات.



OUO6085,000016A -04-01NOV04-1/1



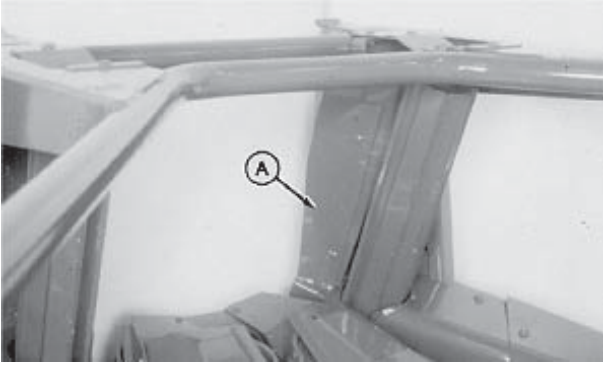
OOU6085,000016B -04-29OCT03-1/1

توجيه روو-ترك (الحصادات 3950، 3970 و 4720)

تحافظ على جناية الأسطر متمركزة على الأسطر في المنعطفات والتضاريس لزيادة فعالية الحقل.

مثالي للجرارات المفصلية (150 حصان ميكانيكي أو أقل للحصادة 3950؛ 190 حصان ميكانيكي أو أقل للحصادة 3970؛ 300 حصان ميكانيكي أو أقل للحصادة 4720)

يجب أن يكون محدد موضع اللسان الهيدروليكي مركبا لتوجيه روو-ترك في 3950 و 3970.

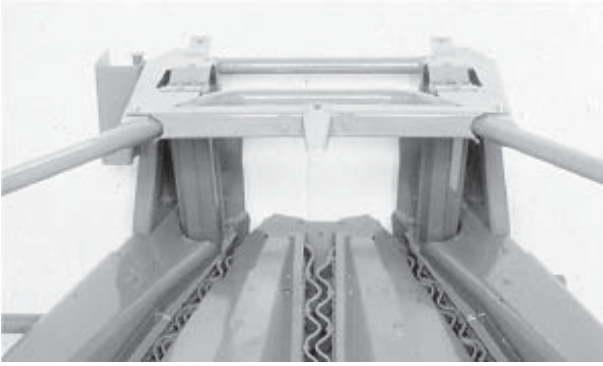


OOU6085,000016C -04-29OCT03-1/1

حشوات الحلق (ثلاثة أسطر/حصادات 3950)

تلتزم حشوات الحلق (A) للتغذية الصحيحة.

A - حشوات الحلق



OOU6085,000016D -04-29OCT03-1/1

موجهات المحصول (ثلاثة أسطر/حصادة 3950)

تلتزم موجهات المحصول لتوجيه السيقان في بكرات التغذية في 3950.

التشحييم والصيانة

راقب رموز التشحييم

 اطلي بانتظام بشحمة جون ديير EP Moly أو ما يعادلها من شحمة متعددة الاستعمالات SAE.

 استعمل للتشحييم شحمة جون ديير EP Moly أو ما يعادلها من شحمة نوع متعددة الاستعمال SAE (إلا إذا كان غير ذلك محددًا) في فترات الصيانة بالساعات المذكورة على الرموز.

 استعمل للتشحييم زيت SAE 30 أو زيت أثقل، في الفترات بالساعات المذكورة على الرموز.

OUO1011,0005163 -04-12JUL01-1/1

القيام بالتشحييم والصيانة

قم بكل عملية تشحييم وصيانة مذكورة في هذا الجزء في بداية ونهاية كل موسم.

نظف نبول التشحييم قبل استعمال المشحمة. استبدل أي نبول تالفة أو مفقودة فوراً. إذا لم تتمكن من ضغط الشحمة في نبول جديد، فعليك القيام بفكه والبحث عن العطل في الأجزاء بداخله.

 انتبه: يمنع تنظيف، تشحييم أو القيام بعمليات ضبط الماكينة الخاصة بك أثناء حركتها.

مهم: الفترات المنصوح بها تكون على أساس ظروف العمل الطبيعية؛ الظروف الصعبة أو الغير عادية يمكن أن تتطلب تشحييم أو تغيير زيت بتكرار أكثر.

OUO1011,0005164 -04-12JUL01-1/1

مواد تشحييم تركيبية وشحوم أخرى بديلة

يمكن استخدام مواد التشحييم التركيبية، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة في هذا الدليل.

قيم درجات الحرارة القصوى وفترات الصيانة المعطاة في هذا الدليل تطبق على مواد التشحييم العادية والتركيبية.

يمكن استخدام مواد التشحييم المحضرة (المواد المعاد استخدامها بعد التكرير)، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة.

قد تحتم ظروف العمل في مناطق معينة استخدام مواد تشحييم أخرى غير مذكورة في هذا الدليل.

قد يكون من غير الممكن الحصول على بعض مواد تشحييم والتبريد من جون ديير في منطقتك.

في حالة وجود أية أسئلة في هذا المجال، توجه إلى وكيل جون ديير المعتمد.

DX,ALTER -04-11APR11-1/1

خلط الشحوم

مزج زيوت مختلفة قد يلغي تأثير الإضافات ويقلل من مفعول التشحييم.

في حالة وجود أية أسئلة في هذا المجال، توجه إلى وكيل جون ديير المعتمد.

عامة لا يجوز مزج أنواع وماركات زيت مختلفة. إضافات الزيت المستعملة من المنتج اختيرت بحيث أن تطابق مواصفات الزيت مميزات ومتطلبات معينة.

DX,LUBMIX -04-18MAR96-1/1

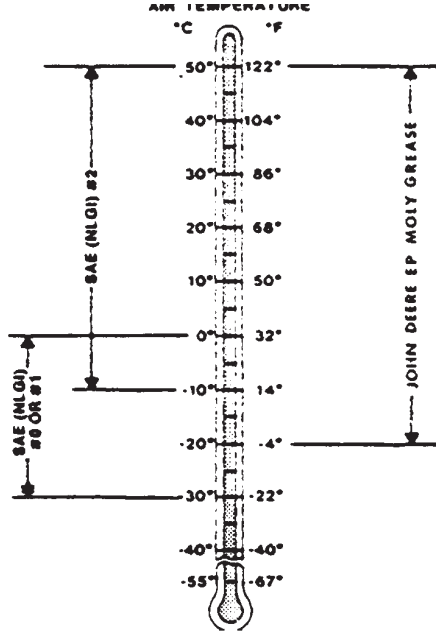
السلاسل

شحم السلاسل فوراً بعد التشغيل عندما تكون السلاسل مازالت ساخنة. دع الماكينة تدور لفترة بسيطة لتضمن تخلخل الزيت بشكل فعال، مما يؤدي إلى تطويل عمر السلسلة.

ضع كمية وفيرة من زيت SAE 30 أو أثقل على السلاسل كل 10 ساعات.

OUO6085,0000170 -04-29OCT03-1/1

شحمة للاستعمالات العامة



متعلقاً بمجال درجة حرارة الهواء المتوقعة في خلال فترة الصيانة، استعمل الشحمة الموضحة في جدول مساواة درجة الحرارة.

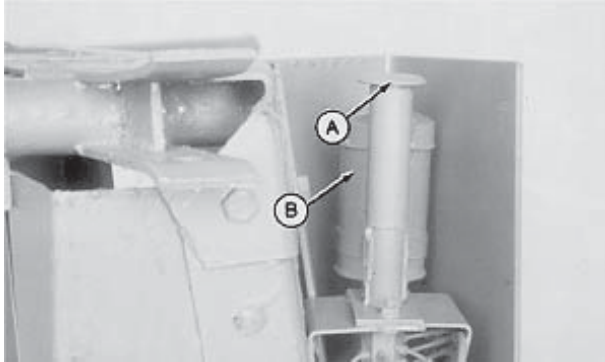
ينصح باستخدام شحمة EP Moly من تصنيع جون ديير. إذا تم استعمال شحوم أخرى، استعمل:

شحمة متعددة الاستعمالات تحتوي على 3 إلى 5 في المائة موليبدنيوم ديسلفيد.

شحمة جون ديير متعددة الاستعمالات شحمة SAE متعددة الاستعمالات

OUO6085,0000171 -04-01NOV04-1/1

نظام شحوم متعددة الأهداف (ثلاثة أسطر)



1. ضخ شحمة معددة الأهداف 20 مرة كل 10 ساعات من العمل.

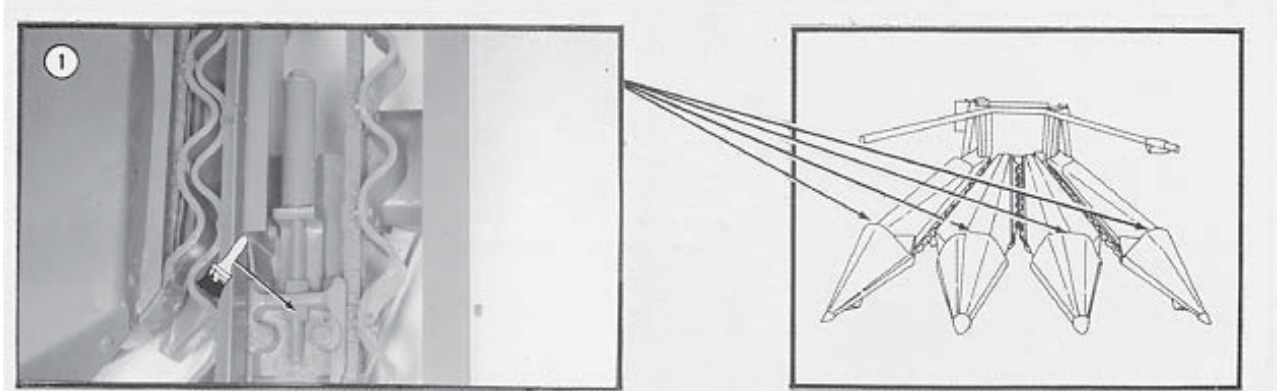
2. ادفع مقبض المضخة (A) يدويا إلى أقصى مداها حتى تخرج الشحمة من جميع الفتحات. تكون غرفة القياس في المضخة ممتلئة عندما يعود الكباس والمقبض إلى وضعه الطبيعي.

3. افحص الخزان (B) بشكل دوري لتضمن أن الشحمة دائما متوفرة في النظام. سيخ عيار في أعلى الخزان موجود لهذا الهدف.

مهم: استخدم فقط شحمة جون ديير للتشحييم السريع أو ما يعادلها في نظام الشحوم متعددة الاستعمالات. قلة مواد التشحييم قد تسد النظام.

OUO6085,0000172 -04-29OCT03-1/1

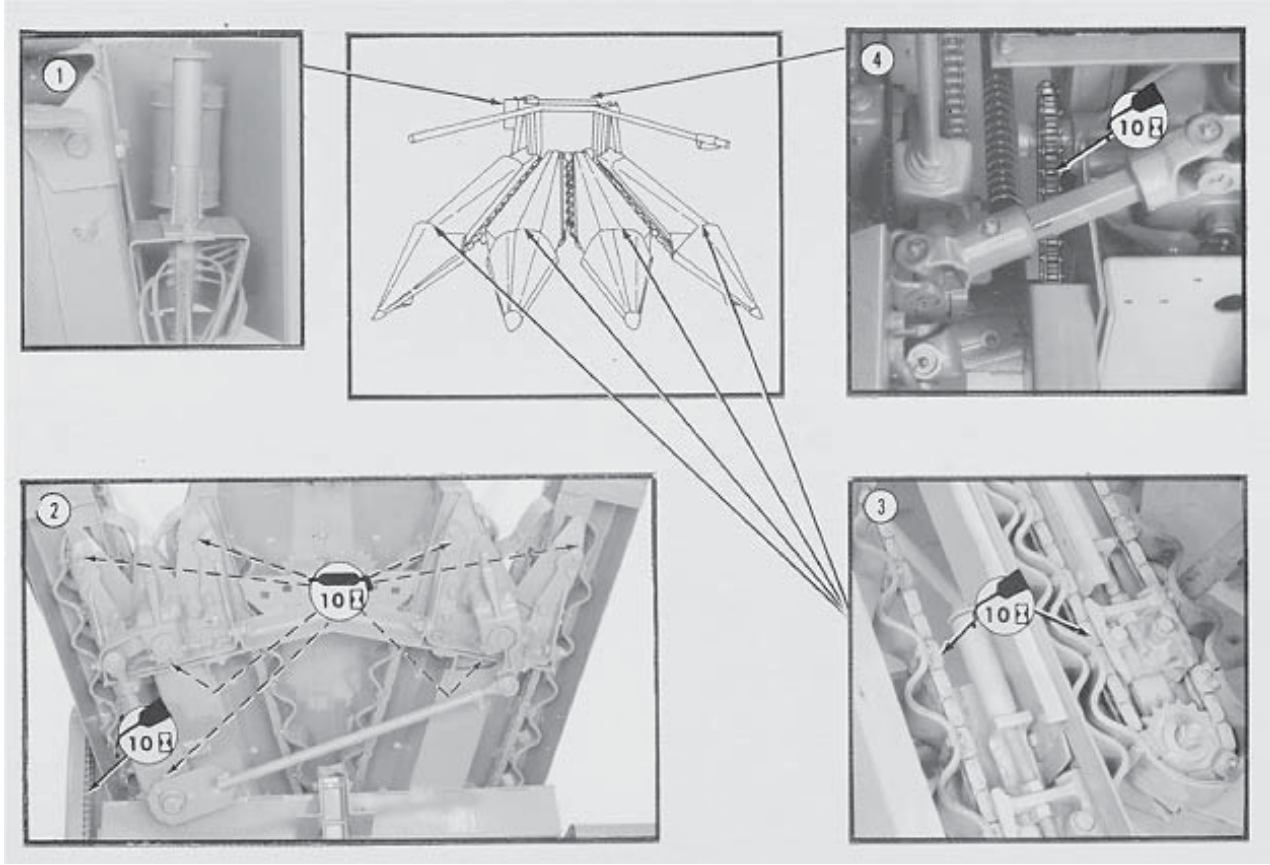
الصيانة - عند الحاجة



1 - (جناية الأسطر - ثلاثة أسطر) براغي
ضبط سلسلة الجامع
ضع شحمة حسب الحاجة.

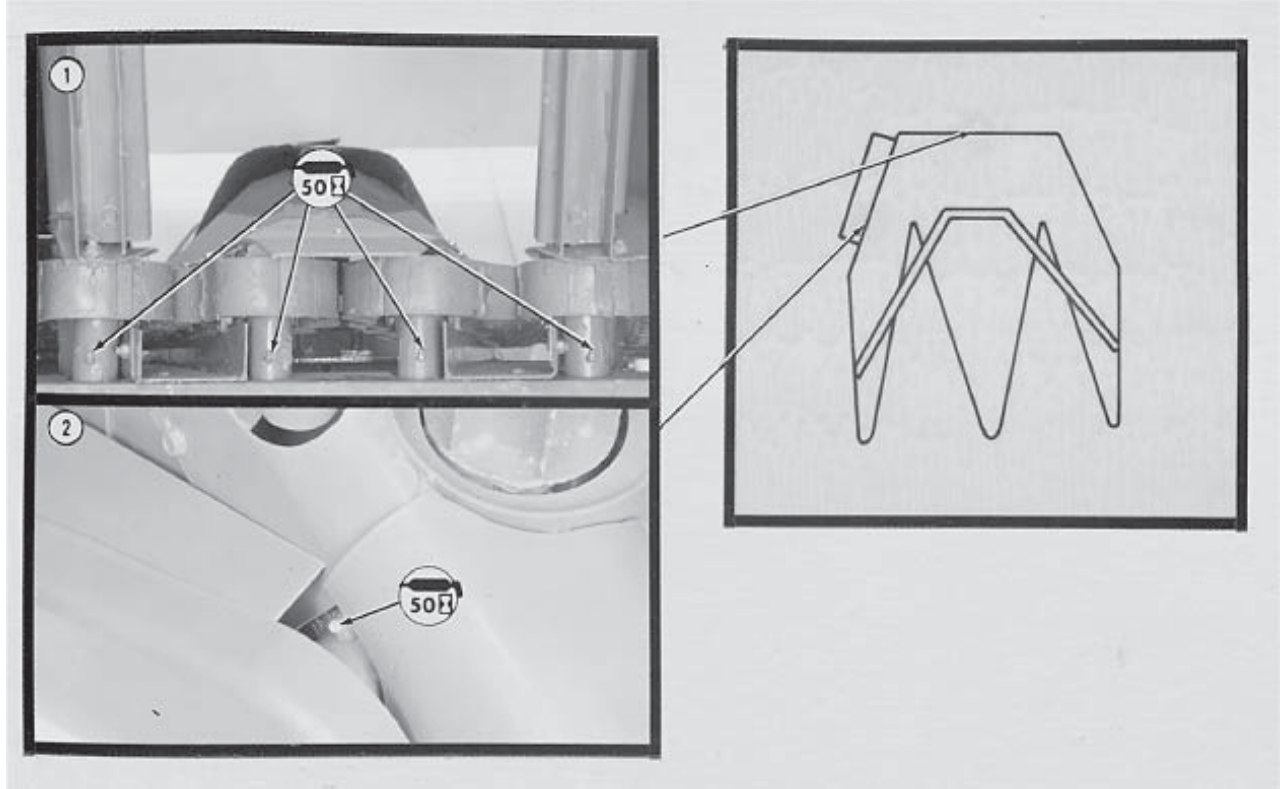
OUO6085,0000173 -04-01NOV04-1/1

الصيانة كل 10 ساعة



- 1 - (جناية أسطر ثلاثة أسطر) نظام شحوم متعدد الاستعمالات ضخ المقبض 20 مرة كل 10 ساعات
- 2 - (جناية أسطر سطرين) بكرة سلسلة الجامع، دعامة السكين، دفع السكين وسلسلة دفع بكرة تغذية الجامع
- 3 - سلاسل الجامع - ضع كمية وفيرة من زيت SAE 30 أو أنقل للسلسلة فوراً بعد العمل عندما تكون السلسلة ما تزال ساخنة لتضمن الزيت بشكل فعال. قم بتطبيق جميع مهام فحص ضبط السلسلة في هذا الوقت.
- 4 - سلسلة دفع جناية الأسطر الرئيسية (جنايات الأسطر سطرين و ثلاثة أسطر) ضع كمية وفيرة من زيت SAE 30 أو أنقل للسلسلة فوراً بعد العمل عندما تكون السلسلة ما تزال ساخنة لتضمن تغلغل الزيت بشكل فعال. قم بتطبيق مهام فحص ضبط السلسلة في هذا الوقت.

الصيانة كل 50 ساعة أو كل موسم



1 - دفع سلسلة الجامع (جناية الأسطر سطرين)
2 - دفع بكرة التغذية (جناية الأسطر سطرين)

OUO6085,0000175 -04-29OCT03-1/1

علاج المتاعب/الأعطال

سلاسل الجامع

الأعراض

سلاسل الجامع غير مضبوطة

المشكلة

الحل

سلاسل الجامع مرخية	أعد ضبط وشد السلاسل
توجد مواد تحت السلسلة في سن التروس المسنن	نظف تجمعات المواد حول التروس المسننة
المواد تتجمع على تروس السلسلة.	اعكسها عند الضرورة لتنظيف الماكينة المسدودة.
السكين تسد	نظفها واضبط السكين المهتز
سلاسل الجامع قاسية	افحص ضبط الموقف السفلي
تجويف القشاطر مسدود بالمواد	زيت السلاسل
تروس دفع سلسلة الجامع غير مضبوط	اعكس الماكينة لتنظيفها من المواد
دعامة التروس مرخية	افحص سجل السكين وحالتها
عطل في البيلية في بكرة سلسلة الجامع	أعد الضبط
المحصول نازل أو ملقى	شد أو بدل البراغي
سلاسل الجامع مرخية	راجع وكيل جون ديير.
سلاسل الجامع غير مضبوطة	حافظ على ضبط السلسلة مشدودة غي المحصول الملقى
أقشطة سلسلة الجامع مهترئة و/أو محطمة	اضبط التوقيف السفلي
سلسلة الجامع لا تزيت بشكل منتظم	اضبط سلاسل الجامع
سلسلة الجامع مشدودة جدا	اضبط سلاسل الجامع
استعمال التروس القديمة مع سلسلة جامع جديدة	بدل الأقشطة - راجع وكيل جون ديير الخاص بك للحصول على طقم تصليح وصلة مطاطية.
تجويف القشاطر أو التروس مسدودة بالمواد	شحمها بواسطة زيت SAE30 أو أثقل.
المواد ملفوفة في ممر القشاطر	اضبط سلسلة الجامع
صخور أو مواد غريبة في الأسطر.	استبدل التروس إذا كانت مهترئة.
سلسلة الجامع غير مضبوطة بالشكل الصحيح	نظف المواد المتجمعة خارج التجويف أو حول التروس. اضبط مسافة السكين
تجمع المواد في التجويف	أزل المواد
	ارفع جناية الأسطر بضبط الموقف السفلي
	اضبط سلاسل الجامع
	انظر تجمع المواد تحت القشاطر في التجويف

المواد تسحب من سلاسل الجامع

قصر عمر سلسلة الجامع

قصر عمر قشاطر الجامع

الأعراض	المشكلة	الحل
تجمع مواد تحت القشاطر في التجويف	سجل الاهتزاز ضئيل مع سكين جانبي	اضبط السكين
	سكاكين تالفة	بدل السكاكين التالفة
السيقان المتروكة على الأرض كثيرة جدا	أكمل مجموعة السكين المائلة للأسفل	اضبطها بالقرب من القشاطر بقدر الإمكان
	السرعة الأرضية عالية لظروف المحصول	خفف السرعة الأرضية
	محصول الأسطر مضبوط عالي جدا	اضبط التوقيف السفلي
	اتجاه السير خطأ	اعكس اتجاه السير
	الأطراف مضبوطة خطأ	اضبط الطرف عموديا وبشكل مستوي
القص ممزق بواسطة سكين جنابية الأسطر	فراغ السكين خطأ	اضبط مسافة السكين
	سجل السكين خطأ على وحدة جنابية الأسطر	ضبط سجل السكين
	السكاكين مهترئة أو ثلثة	بدلها بسكاكين جديدة
	السرعة الأرضية عالية	خفف السرعة الأرضية
	السكاكين غير متركزة على الأسطر	حرك الحصادة داخل الأسطر
	ضبط رأس الحصادة عالي جدا	اضبط التوقيف السفلي
طرف الجامع الخارجي يرتطم مع المحصول الواقف	ترس الدفع غير صحيح على علبة التروس	بدل الترس المسنن
	لا يتم حصاد الأسطر المزروعة	احصد الأسطر حسيما تمت زراعتها. سوف يكون من الأسهل تتبع الأسطر، تقليل الانسداد والقضاء على فقدان المحصول
كل من اللسان ووحدة الحصادة تلامس بعضها البعض في وضع النقل.	برغي قفل اللسان والمكشط لا يستعملان مع اللسان الطويل (الحصادات 3950، 3960 و 3970)	ركب حافظ مسافة برغي القفل
	مسمار خطاف قضيب اسطوانة اللسان غير موجود بالشكل الصحيح في اللسان (الحصادة 4720)	ركب مسمار خطاف قضيب اسطوانة اللسان في ثقب اللسان الصحيح
عجل الجرار يلامس نقطة وحدة الحصادة في الانعطاف باتجاه اليمين.	لا تستعمل اللسان الطويل مع جنابية الأسطر ثلاثة أسطر (الحصادات 3950، 3960 و 3970)	ركب اللسان الطويل
التحشير	حشوات الحلق وموجهات المحصول العليا للحصادة 3950 غير مركبة أو مضبوطة خطأ (ثلاثة أسطر)	ركب حشوات الحلق وموجهات المحصول العليا. اضبطها بالشكل الصحيح
	السرعة الأرضية مرتفعة جدا	بطئ السرعة. اعمل بسرعة تناسب المحصول وظروف الأرض.
	جنابية الأسطر مضبوط منخفض جدا	اضبط التوقيف السفلي
	مسافة السكين عالية	اضبط مسافة السكين
	سجل السكين غير مركبة صحيحا	اضبط سجل السكين
	الواصل الانزلاقي ينزلق	اضبط الواصل الانزلاقي
	ألواح معدنية تالفة حول مجموعات سلسلة الجامع	قم بالتصليح أو راجع وكيل جون دبير الخاص بك.

الأعراض	المشكلة	الحل
المواد ملفوفة حول بكرات الدفع	سلاسل الجامع مرخية	اضبط سلاسل الجامع
	حامل دعامة ذراع البكرة ملوي	قومه أو بدله
	مسافة درع السكين عالية	اضبط درع السكين
	السكاكين مهترئة	بدل السكاكين
	مسافة النازع عالية	اضبط النازع
	حزوز ملوية أو مكورة على بكرة الدفع	عذلها ونعم الحواف الخشنة
	المواد ملقاة ومتشابكة	اعكس الماكينة لتنظيفها
	الدعم العلوي لبكرة الدفع تالفة	عدل الدعم العلوي لبكرة الدفع
	سجل السكين غير مركبة صحيحا	اضبط سجل السكين
	مسافة السكين عالية	اضبط مسافة السكين
البقايا المتروكة في الأرض ممزقة	السرعة الأرضية عالية	خفف السرعة الأرضية
	السكاكين غير متمركزة على الأسطر	اضبط الحصادة على وسط الأسطر
	وحدة الحصادة مضبوطة عالية جدا	اضبط التوقيف السفلي.
	السكاكين مهترئة	اضبط أو بدل السكاكين مهترئة
	ترس الدفع على علبة التروس	بدله بترس رفع السرعة الاختياري (3940، 3950، 3960، 3970)
وحدة الحصادة سوف لن ترفع أو تخفض	قفل رفع وحدة الحصادة يعمل (حصادة علف المواشي من نوع السحب)	افصل قفل الرفع
	برغي سرعة خفض وحدة الحصادة غير مضبوط	اضبط سرعة خفض على الصمام
	وصلة ذراع التحكم غير مضبوطة	افحص ذراع التحكم والوصلة
	موقف وحدة الحصادة للأسفل غير مضبوط بالشكل الصحيح	اضبط التوقيف السفلي
	زنبركات العوم مضبوطة بشكل خاطئ	اضبط زنبركات العوم
	يتم استعمال زنبركات عوم للاداء الثقيل مع وحدة حصادة خفيفة (حصادات علف المواشي المدفوعة ذاتيا)	ركب زنبركات العوم الصحيحة
	الهواء كثير جدا في العجلات الأمامية الكبيرة (حصادات علف المواشي المدفوعة ذاتيا)	اضبط ضغط الهواء في العجلات
	زنبركات العوم مضبوطة بشكل خاطئ	اضبط زنبركات العوم
	الموقف السفلي مضبوط منخفض جدا	ضبط الموقف السفلي بالشكل الصحيح
	وحدة الحصادة تضرب في الأرض	

الأعراض	المشكلة	الحل
فشل جانب واحد أو جانبيين من روو-ترك في العمل ولكن كبسة محدد موضع اللسان في وحدة التحكم يعمل (حصادات علف المواشي نوع السحب)	روو-ترك مقفول	فك مسمار القفل وضعه في وضع العمل
	الكبسة المكسورة أو الكبسات في أطراف جناية الأسطر	تبدال
	الأسلاك مرخية في الكبسات في أطراف جناية الأسطر	شد
	الريليه تالف	تبدال
	شبكة أسلاك روو-ترك لم توصل كاملة	افحص الوصلة بين الحصادة وجناية الأسطر والوصلة بين جناية الأسطر وطرف جناية الأسطر
	السلك رخو أو مفصول عن الملف	افحص الوصلات
كبسة محدد موضع اللسان لا يتجاوز عمل روو-ترك أوتوماتيكيا (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)	الريليه تالف	تبدال
	الديود تالفة	تبدال
جناية الأسطر غير متمركز على الأسطر (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب)	مجسات السطر في روو-ترك غير مضبوطة بالشكل الصحيح	اضبط أنبوب المجس أو الكبسة

OUO6059,000141F -04-07SEP01-4/4

قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام الإنش



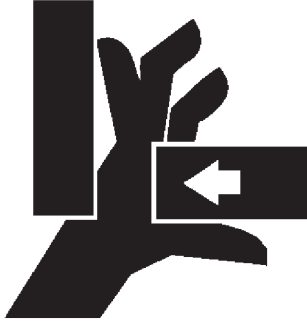
SAE درجات 8 أو 8.2				SAE درجات 5، 5.1 أو 5.2				SAE الدرجة 2 ^a				SAE الدرجة 1				مقاس البراغي حجم صغير والكبيرة	
جاف ^c		مزيت ^b		جاف ^c		مزيت ^b		جاف ^c		مزيت ^b		جاف ^c		مزيت ^b			
رطل-إنش	نم	رطل-إنش	نم	رطل-إنش	نم	رطل-إنش	نم	رطل-إنش	نم	رطل-إنش	نم	رطل-إنش	نم	رطل-إنش	نم		
150	17	120	13.5	106	12	84	9.5	66	7.5	53	6	42	4.7	33	3.7	1/4	
رطل قدم	نم	رطل قدم	نم														
26	35	20.5	28	221	25	172	19.5	137	15.5	106	12	86	9.8	68	7.7	5/16	
				رطل قدم	نم	رطل قدم	نم										
46	63	36	49	32.5	44	26	35	240	27	194	22	155	17.5	120	13.5	3/8	
								رطل قدم	نم	رطل قدم	نم	رطل قدم	نم				
74	100	59	80	52	70	41	56	32.5	44	26	35	20.5	28	194	22	7/16	
														رطل قدم	نم		
115	155	88	120	80	110	63	85	49	67	39	53	31	42	25	34	1/2	
165	220	130	175	115	155	92	125	70	95	56	76	45	60	35.5	48	9/16	
225	305	175	240	160	215	125	170	100	135	77	105	63	85	49	67	5/8	
400	540	315	425	280	380	220	300	175	240	140	190	110	150	88	120	3/4	
640	870	510	690	455	615	360	490	175	240	140	190	175	240	140	190	7/8	
960	1300	760	1030	680	920	540	730	265	360	210	285	265	360	210	285	1	
1350	1850	1075	1450	850	1150	670	910	375	510	300	400	375	510	300	400	1-1/8	
1920	2600	1500	2050	1200	1630	945	1280	535	725	420	570	535	725	420	570	1-1/4	
2500	3400	2000	2700	1580	2140	1250	1700	700	950	550	750	700	950	550	750	1-3/8	
3350	4550	2650	3600	2100	2850	1650	2250	930	1250	730	990	930	1250	730	990	1-1/2	

قيم العزم المعطاة هي قيم للاستعمال العام فقط، بالنسبة لقوة البرغي فقط. لا تستعمل هذه القيم إذا كانت قيم أخرى في هذا الدليل معطاة لبراغي وصواميل معينة. صواميل إدخال البلاستيك أو أنواع الفولاذ المضغوط أو لقطع التثبيت من الفولاذ غير قابل للصدأ أو الصواميل على قامطة ركابية (برغي على شكل U)، انظر قيم الشد للأجزاء المعنية. مسامير القص تكون مصممة بحيث أن تكسر تحت قوة معينة. عند استبدال هذه المسامير استعمل مسامير بنفس الجودة.

استبدل قطع التثبيت بقطع من نفس الدرجة أو جودة أعلى. عند استعمال قطع بدرجة أعلى، فيجب شدها بنفس قيم شد القطع الأصلية. تأكد من أن يكون لولب البراغي نظيفاً وأن توضع البراغي بالشكل الصحيح. عند الاستطاعة شحم قطع التثبيت المستوية أو الزنك بعكس صواميل الإحكام، براغي أو صواميل المجلات، إلا إذا كانت هناك تعليمات أخرى محددة للجزء المعني.

الصيانة

طبق طرق الصيانة بأمان



⚠ انتبه: للمساعدة في تجنب الجروح الشخصية المتسببة بالحركة الغير متوقعة ، تأكد من القيام بأعمال الصيانة على الماكينة على أسطح مستوية.

إذا كانت الماكينة موصولة بجرار، شغل مكبح توقف الجرار و/أو ضع علبه التروس في وضع "الوقوف"، اطفئ المحرك واسحب المفتاح.

إذا كانت الماكينة مفصولة عن جرار، اركز عجلاتها لمنعها من الحركة.

قبل ضبط أو صيانة الماكينة:

مهم: افصل مصدر الكهرباء إلى جميع مكونات الكهرباء عند صيانة أنظمة الكهرباء أو عند اللحام في الماكينة. الجهد العالي يمكن أن يتلف أنظمة التحكم الكهربائية.

1. افصل كل الطاقة.
2. اطفئ محرك الجرار.
3. انتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء عن الدوران.
4. دع كل المكونات تبرد.

EX,3970P,DA -04-09NOV98-1/1

حافظ على نظافة منطقة العمل



⚠ انتبه: للمساعدة على منع الجروح، حافظ على منطقة العمل جافة ونظيفة. الأرض المبلولة أو التي عليها زيت تكون زلقة. المناطق المبلولة تكون خطيرة عند العمل في معدات كهربائية.

تأكد أن جميع مصادر الكهرباء والأدوات موصولة بشكل جيد بالأرضي.

استعمل إضاءة كافية للعمل باليد.

يمنع بتاتا تشحيم أو صيانة ماكينة وهي تتحرك. انتبه أن لا تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس في مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة. أوقف جميع الأنظمة عن العمل ونفس الضغط بتجهيز التحكم المخصصة.

ثبت أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة بحيث أن لا تشكل أي خطر.

افهم مجرى أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل.

انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها حسب التعليمات صحيحا. قم بالتصليح مباشرة. بذل القطع التالفة أو المهترئة. نظف تجمعات الشحوم، الزيوت أو الأوساخ.

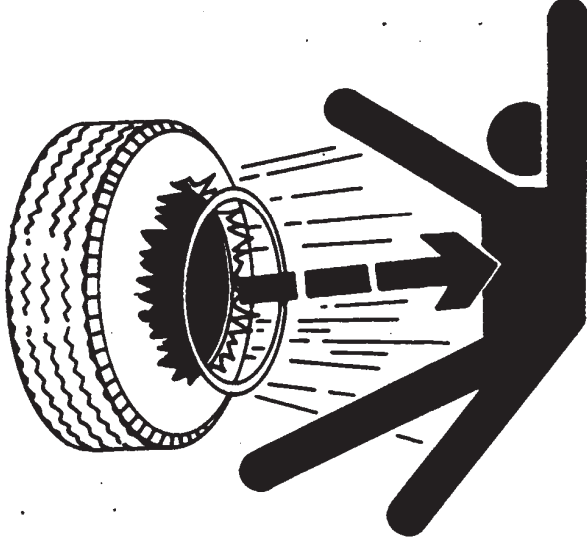
افصل جميع الأسلاك الكهربائية من الجرار قبل القيام بعمليات الضبط في الأنظمة الكهربائية أو اللحام في الماكينة.

OUO1011,0005172 -04-16JUL01-1/1

صيانة العجلات بأمان



انتبه: يمكن أن تسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروح خطيرة أو قاتلة.



لا تركب العجلات إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.

حافظ على ضغط العجلات حسب التعليمات. لا تنفخ العجلات أبداً بضغط زائد.

لا تسخن العجلات أو تقوم بعملية لحام عليها. التسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجار مفاجئ. اللحام قد يؤدي إلى تغيير شكل الإطار المعدني (القتل).

عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبربيج طويل يمكنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه. استخدم شبك حماية إذا كان متوفراً.

تفقد وافحص الإطارات والإطار المعدني يومياً على الضغط المنخفض، الشقوق، الاتزان، أضرار المعدن، نقص البراغي أو الصواميل.

DX,RIM1 -04-27OCT08-1/1

ضبط سلسلة الدفع الرئيسية لوحدة الحصاد

اضبط سلسلة الدفع الرئيسية بواسطة بكرة تحديد الموضع لتعطي مقدار 1/4 إلى 1 إنش (6 إلى 25 ملم) من "حرية الحركة" على المجرى السفلي.

OUO6059,0001421 -04-07SEP01-1/1

تبديل بيلية السكين

مجموعة بيلية مفصل السكين تعتبر طقم متطابق للبيليات وحافظ المسافة. تبديل أي جزء من المجموعة غير منصوح به. راجع وكيل جون ديبر الخاص بك للحصول على مجموعة بيلية مطابقة جديدة.

OUO6059,0001422 -04-01NOV04-1/1

ضبط مسافة السكين

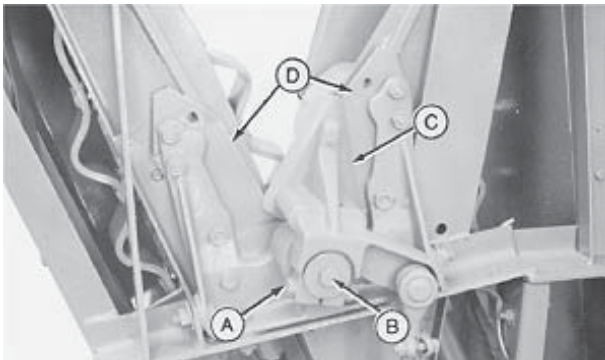
1. ارخي برغي المربط (A) وشد برغي الضبط (B) حتى تبدأ نهاية السكين المتذبذب (C) بملامسة السكاكين الجانبية (D).

C - السكين المتذبذب

A - برغي المربط

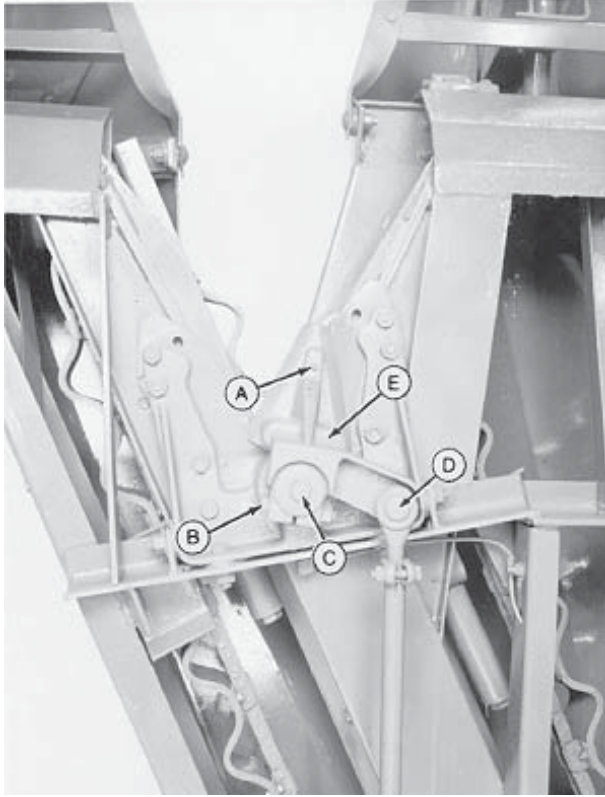
D - السكاكين الجانبية

B - برغي الضبط



OUO6059,0001423 -04-01NOV04-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



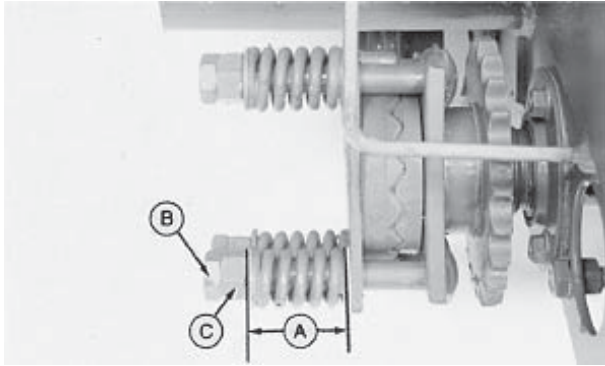
2. استعمل برغي الضبط (A) لضبط طرف السكين. أقصى ضبط هو 0.015 إنش (0.38 ملم).
3. إذا لم يلامس الطرف بعد القيام بعملية الضبط، أعد ضبط حشوات السكاكين الجانبية.
4. شد برغي المربط (B) بعزم 85 رق (115 نم) وبرغي الضبط (C) بعزم 40 رق (55 نم).
5. افصل وصلة الكرة (D) لفحص عملية الضبط. إن لم يمكن تحريك قالب الحديد المصبوب للسكين المتذبذب (E) بيد واحدة، يكون التلامس قوي جدا.
6. شد صمولة وصلة الكرة بعزم 40 رق (54 نم).
7. اضرب بمطرقة على الحديد بالقرب من مفصل الكرة وأعد الشد لتضمن أن مفصل الحديد يجلس في قالب الحديد المصبوب.

A - برغي الضبط
B - برغي المربط
C - برغي الضبط
D - مفصل كروي
E - قالب الحديد المصبوب للسكين المتذبذب

OUO6059,0001423 -04-01NOV04-2/2

ضبط الواصل الانزلاقي

يكون الواصل الانزلاقي الجديد مضبوط بالشكل الصحيح عندما تكون المسافة (A) بطول 2-1/8 إنش (54 ملم).

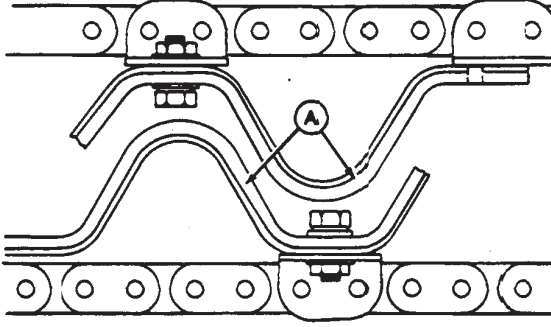


1. ارخي صمولة القفل (B).
2. لف صمولة الضبط (C) حتى يتم التوصل إلى طول الزنبرك (A) الصحيح.
3. أعد شد صمولات القفل (B).

A - مسافة، 2-1/8 إنش (54 ملم)
B - صمولة التأمين
C - صمولة الضبط

OUO6085,0000178 -04-01NOV04-1/1

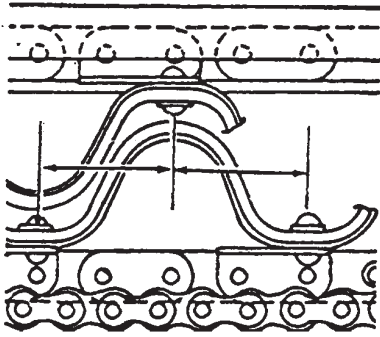
تبدال أقشطة الجامع



يمكن تصليح قشاط الجامع بتبدال قطع التصليح المطاطية من طبقتين. لقطع التصليح جانبيين من المطاط وأحدهما أسمك من الآخر. ركب الجانب الأسمك (A) بعيدا عن السلسلة (بحيث تلامس المحصول).

A - حزام

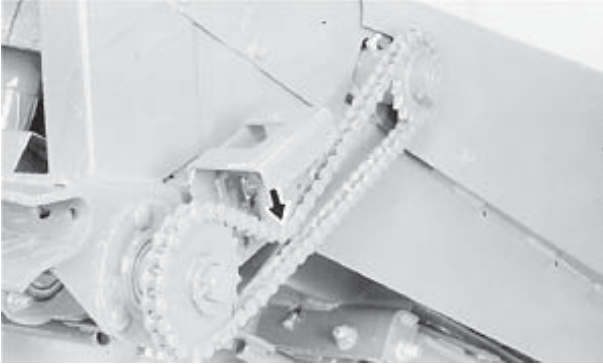
OOU6085,0000179 -04-30OCT03-1/2



لضبط أقشطة الجامع، ضع قشاط الجامع بحيث تكون وصلات توصيل الأذن على الجانب اليمين نصف وصلات توصيل الأذن على الجانب اليسار. الأسهم تظهر المسافة متساوية.

OOU6085,0000179 -04-30OCT03-2/2

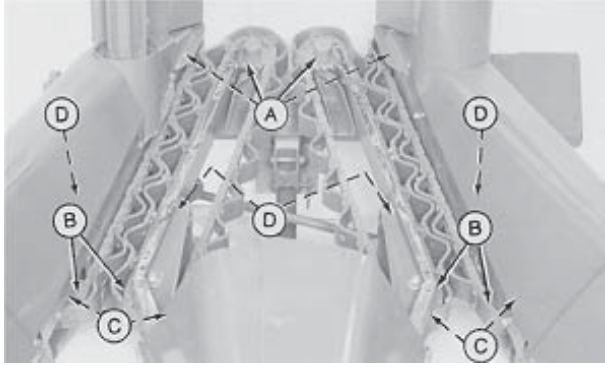
ضبط سلسلة دفع بكرة تغذية الجامع (سطين)



1. اضبط سلسلة الدفع لتعطي مقدار 1/4 إلى 1 إنش (6 إلى 25 ملم) من "حرية الحركة" على السلسلة مقابل الموتر (الأسهم).
2. اركب براغي تركيب الموتر وحرك الموتر (الأسهم). أعد شد البراغي.

OOU6059,00013D6 -04-04MAY01-1/1

ضبط سلاسل الجامع (سطين)



A - دفع الترس المسنن
B - الترس المسنن
C - البراغي
D - براغي الضبط

مهم: سوف تتمدد السلاسل بسرعة أكثر خلال أول 10 ساعات من التشغيل. من الضروري شد السلاسل بتكرار أكثر خلال هذه الفترة.

السلاسل التي تلف وهي مشدودة بقوة تسبب سخونة البيليات واهترائها. إذا لفت السلاسل وهي مرخية، فسوف تخرج من التروس، تصبح غير مضبوطة وتهترئ أسرع.

1. قس الانحراف في وسط السلسلة بين تروس الدفع (A) وتروس التوجيه (B). شد السلسلة إذا تجاوز الانحراف 1-1/4 إنش. (32 ملم).

2. ارخي البراغي (C) من تروس التوجيه (B).

3. لف براغي الضبط (D) حتى تنحرف السلسلة 5/8 إنش (16 ملم) في منتصف المسافة بين التروس بقوة 10 إلى 15 رطل (14 إلى 67 ن).

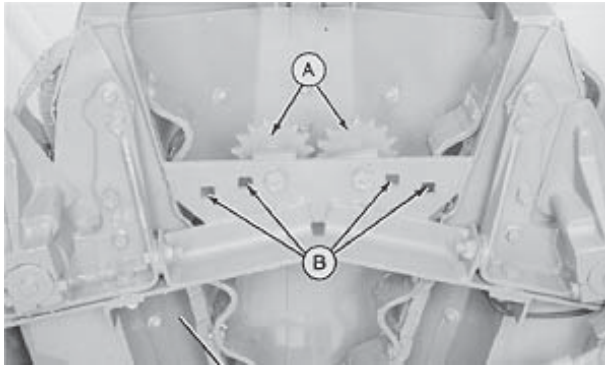
4. شد البراغي (C).

5. بعد الشد، تأكد أن السلاسل مضبوطة. وصلات أذن التغذية على الجانب اليمين يجب أن تكون في منتصف المسافة بين الأذنين على الجانب اليسار. اضبط السلاسل الداخلية قبل ضبط السلاسل الخارجية.

مهم: الأذنان المطاطية سوف تتلف إذا لم تكن السلاسل مضبوطة.

OUO6059,0001425 -04-07SEP01-1/2

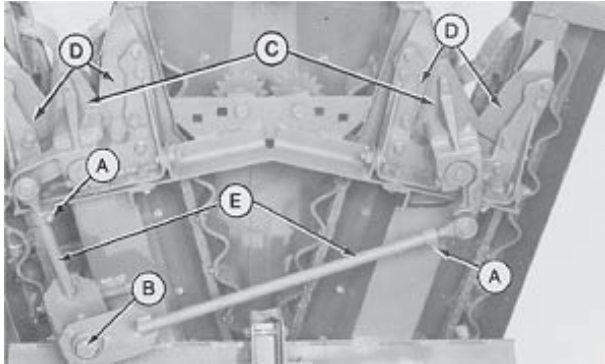
6. للضبط الإضافي، ضع ترس الدوران الإضافي الاختياري (A) على الجانب الداخلي لسلسلة الجامع وضعها في الثقب (B). أعد ضبط السلسلة.



A - ترس
B - فتحة

OUO6059,0001425 -04-07SEP01-2/2

ضبط سجل السكين (سطين)



A - برغي المربط
B - برغي التوصيل
C - السكين المتذبذب
D - السكاكين الجانبية
E - وصلة ضبط سجل السكين

1. ارخي البرغي (A) و افصل البرغي (B).

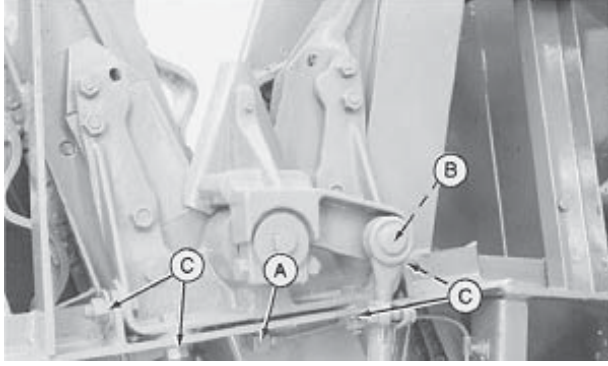
2. اضبط الوصلة (E) بحيث أن يسبق طرف السكين المتذبذب (C) السكاكين الجانبية (D) بنفس القدر.

3. شد البرغي (B) بعزم 300 رق (407 نم).

4. شد البرغي (A) بعزم 17 رق (23 نم). العزم الزائد عن اللزوم سوف يحطم المربط.

OUO6085,000017A -04-01NOV04-1/1

فك مجموعة السكين



C - براغي ، صمولات ورنديلات
(مستعمل 4)

A - نبل التشحيم
B - مفصل كروي، صمولة ورنديلة

1. فك نبل التشحيم (A) أو فك خط التشحيم والنبل 90 درجة (A).
2. فك المفصل الكروي، الصمولة، والرنديلة (B).
3. فك البراغي الأربعة، الصمولات والرنديلات (C).
4. فك مجموعة السكين من إطار جناحية الأسطر.
5. لإعادة تركيب مجموعة السكين، اعكس خطوات السابق ذكرها.
6. شد صمولات المفصل الكروي حسب المواصفات.

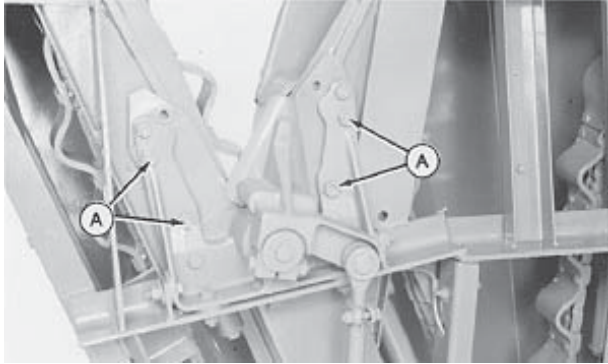
المواصفات

صمولة المفصل الكروي - العزم 40 رطل (54 نم)

7. اضرب بمطرقة على الحديد بالقرب من مفصل الكرة وأعد الشد لتضمن أن مفصل الحديد يجلس في قالب الحديد المصبوب.

OUO6085,000017B -04-30OCT03-1/1

فك وتبديل السكاكين ودروع السكاكين المتذبذبة



A - صمولات سداسية (مستعمل 2)

المواصفات

- العزم 80 رطل (108 نم)

ملاحظة: يجب أن يستقر درع السكين المتذبذب على الزاوية الأمامية للسكين الثابت، ويجب أن تلامس الحافة السفلى أعلى السكين المتذبذب.

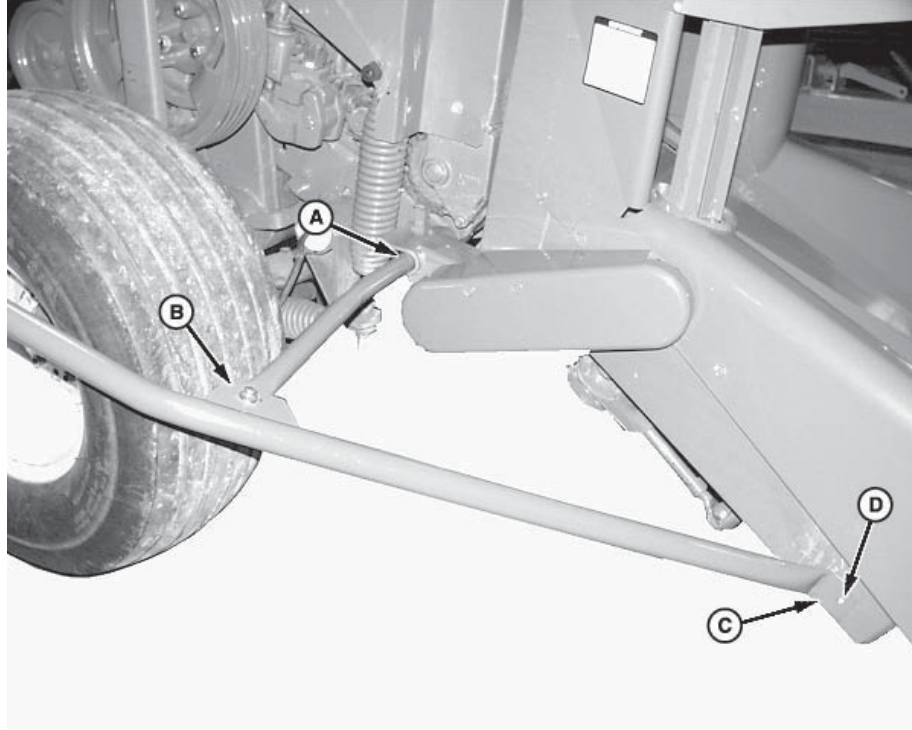
1. فك الصمولتين السداسية (A) من البراغي سداسية الرأس في كل سكين ثابت.
 2. فك البراغي برؤوس سداسية من كل سكين.
 3. فك البرغيين برؤوس مستديرة والصمولات من درع السكين المتذبذب.
- ملاحظة: من الممكن كذلك أن تنفك السكين المتذبذبة من تلقاء نفسها. فك برغي برأس سداسي واحد، لفها ثم فك البرغي الثاني. لمعرفة مسافة السكين اضبط مسافة السكين في هذا الجزء.

4. لتبديل السكاكين و درع السكين المتذبذب:

5. اعكس الطريقة الواردة أعلاه.
6. شد البراغي ذات الرأس بالتجويف السداسي والصمولات السداسية حسب المواصفات.

OUO6085,000017C -04-30OCT03-1/1

ركب موجه المحصول (جناية المحصول سطرين الضيقة 3 إنش).



D - الفتحة المنقوبة، 13.5 ملم
(17/32 إنش)

C - موجه المحصول الرقيق

A - أنبوب قصير
B - صفيحة التركيب

3. ساوي صفيحة تركيب موجه المحصول (C) بحيث تستوي الحافة الداخلية للصفيحة مع أسفل حافة إطار الماكينة.

4. انقب فتحة 13.5 ملم (17/32 إنش) (D) في إطار الماكينة.

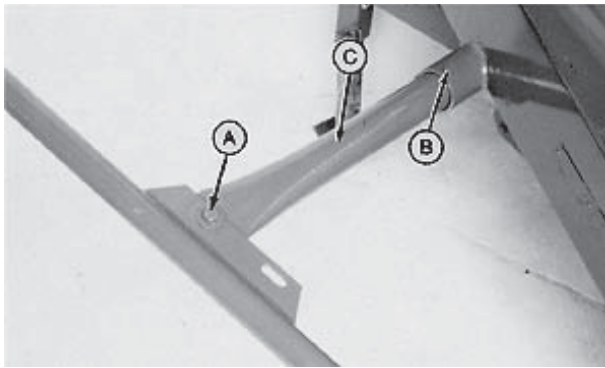
5. ثبت موجه المحصول بالماكينة مستعملا برغي 13 × 32 ملم (1-1/4 × 1/2 إنش) وصمولة بحافة.

1. استعمل برغي 13 × 57 ملم (2-1/4 × 1/2 إنش) والصمولة بحافة لتوصيل الطرف المستدير للماسورة القصيرة (A) مع حامل التركيب لرأس جناية الأسطر كما هو موضح.

ملاحظة: ركب الماسورة القصيرة بحيث يكون الانحناء بعيدا عن العجل.

2. ضع صفيحة التركيب (B) فوق الماسورة القصيرة، شدها ببرغي 13 × 32 ملم (1-1/4 × 1/2 إنش) والصمولة بحافة.

OUO6085,00001D0 -04-23JUL04-1/1



اضبط موجهات المحصول (ثلاثة أسطر) (حصادات علف المواشي المدفوعة ذاتيا)

1. للقيام بالضبط، اركي البرغي (A).

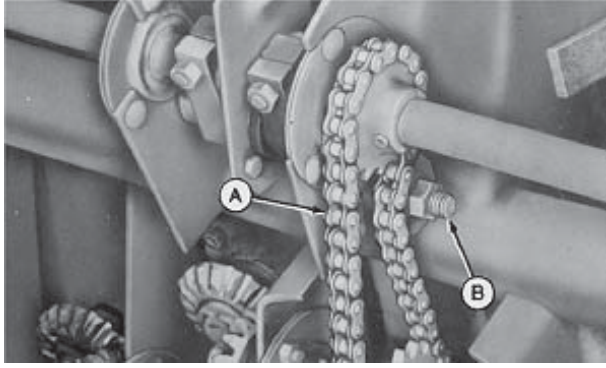
2. فك البرغي (B) وحرك الأنبوب (C) للوضع الذي تريد (ساوي الفتحات في كلا الأنبوبين).

3. أعد تركيب البرغي (B) والصمولة. شد البرغي (A).

C - الماسورة

A - برغي
B - برغي

OUO6085,000017D -04-30OCT03-1/1



A - المسافة 1/4 إلى 1 إنش (6 إلى 25 ملم)
B - برغي

ضبط سلسلة دفع السكين (ثلاثة أسطر)

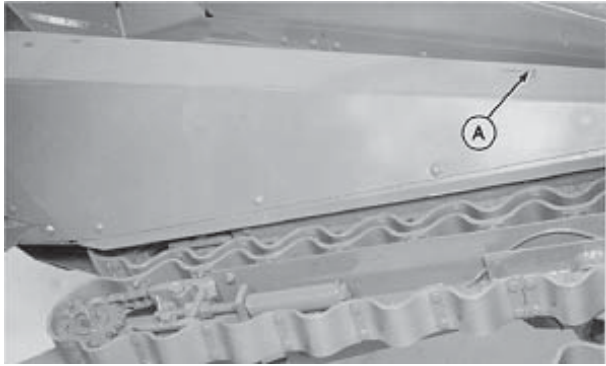
1. ارخي البرغي (B).
2. حرك الموتر حتى يبعد موجه السلسلة مسافة 1/4 إلى 1 إنش (6 إلى 25 ملم) عند النقطة (A).
3. شد البرغي (B).
4. لإعادة تركيب مجموعة السكين، اعكس خطوات السابق ذكرها.
5. شد صمولة المفصل الكروي حسب المواصفات.

المواصفات

صمولات المفصل الكروي - العزم 54 نم
(40 رطل-قدم)

6. اضرب بمطرقة على الحديد بالقرب من مفصل الكرة وأعد الشد لتضمن أن مفصل الحديد يجلس في قالب الحديد المصبوب.

OOU6085,000017F -04-30OCT03-1/1



التكملة على الصفحة القادمة

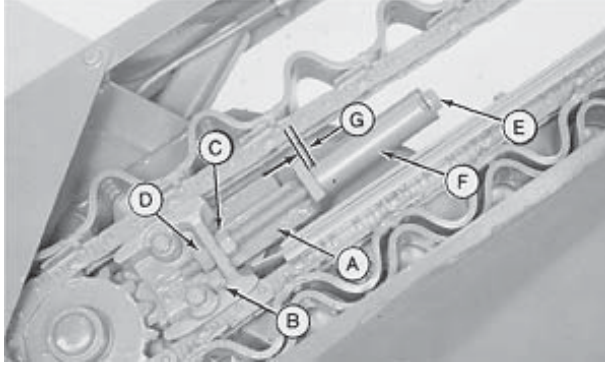
OOU6085,0000180 -04-01NOV04-1/2

ضبط سلاسل الجامع (ثلاثة أسطر)

مهم: اضبط السلاسل يوميا بعمل ما يلي:

1. فك البرغيين و ارفع انزع كل درع جانبي.
2. ارخي وحرك البرغي (A) للأمام حتى يرتخي الدرع الداخلي. ارفع الدرع للأعلى على المفصل وفكه.

A - برغي



A - قضيب البكرة
B - دعامة
C - الصمولة
D - الصمولة
E - برغي
F - حافظ مسافات
G - فراغ

3. فك تجمعات المواد من السلاسل والتروس.

4. قضيب البكرة (A) يجب أن يكون حر ليندخّل في الدعامة (B).

5. ارخي الصمولة (C). امسك الصمولة (D) وشد البرغي (E) حتى لا يمكن لف حافظ المسافة (F)، وحتى لا يوجد الفراغ (G). ارخي البرغي (E) حتى يمكن لف حافظ المسافة (F) باليد. شد الصمولة (C).

6. بعد الشد، تأكد أن السلاسل مضبوطة. وصلات أذن التغذية على الجانب اليمين يجب أن يكون في منتصف المسافة بين الأذان على الجانب اليسار.

مهم: يجب ألا تتجاوز المسافة (G) 0.16 إنش (4 ملم) أو تقفز السلسلة ويحدث كسر بها.

سوف تتمدد سلاسل الجامع بسرعة أكثر خلال أول 10 ساعات من التشغيل. اضبط السلاسل بتكرار أكثر خلال فترة التليين هذه.

شد السلسلة أكثر مما ينبغي سوف يسبب الاهتراء الأسرع ويقلل عمر السلاسل، التروس والبيليات. حافظ ضبط السلاسل بالشكل الصحيح.

الأذان المطاطية سوف تتلف إذا لم تكن السلاسل مضبوطة.

OUO6085,0000180 -04-01NOV04-2/2

ضبط سجل السكين (ثلاثة أسطر)

لضبط سجل السكين المتذبذب (A) إلى السكاكين الجانبية (B):

1. ارخي البرغي (E). ارخي صمولة المفصل الكروي (C) وافصل مسمار المفصل الكروي (D) من قالب الحديد المصبوب المتذبذب.

2. اضبط وصلة المفصل الكروي المسنن حتى يسبق طرف السكين المتذبذب السكاكين الجانبية بنفس القدر.

3. شد صمولة المفصل الكروي (C) لأدنى قيم المواصفات:

المواصفات

صمولة المفصل الكروي - العزم 54 نم (40 رق)

4. اضرب على قالب الحديد المصبوب المتذبذب بمطرقة بالقرب من مسمار مفصل كروي بضعة مرات لتضمن أن المسمار يجلس في مكانه. أعد فحص العزم.

5. شد برغي مرتبط طرف الوصلة (E) حسب المواصفات.

المواصفات

برغي المرتبط - العزم 23 نم (17 رق)

مهم: لا تشد بقوة بحيث يتحطم المرتبط.

A - السكين المتذبذب
B - السكاكين الجانبية
C - صمولة المفصل الكروي
D - مسمار المفصل الكروي
E - برغي مرتبط التوصيل

OUO6059,000142B -04-07SEP01-1/1

ضبط كبسة مجس روو-ترك



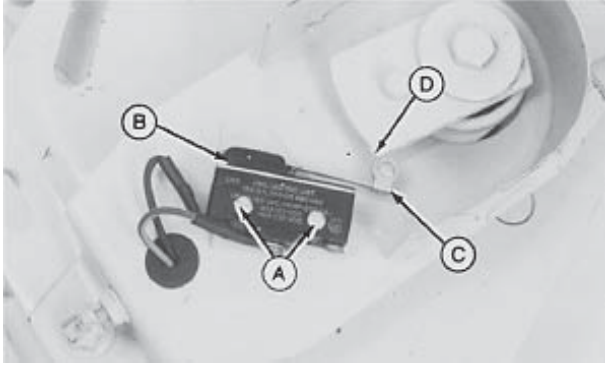
انتبه: يجب أن يتم فك وحدة المجس من أطراف الجامع، ما عدا للأطراف الخارجية لجناية الأسطر سطرين، للقيام بعملية الضبط هذه. ارفع جناية الأسطر وادعمها بشكل آمن قبل العمل تحت أطراف الجامع.

1. ارخي براغي الماكينة (A).

2. لف الكبسة (B) حتى تضرب البكرة (C) على الذراع (D). شد البرغي.

3. حرك ماسورة المجس حوالي 2 إنش (51 ملم). يجب سماع "طقة" عند ضغط ذراع بكرة الكبسة.

4. إن لم تسمع "الطقة"، كرر الخطوات أعلاه.



A - براغي الماكينة
B - كبسة
C - بكرة
D - ذراع

OUO6059,00013C3 -04-22MAR01-1/1

تبدال كبسة مجس روو-ترك



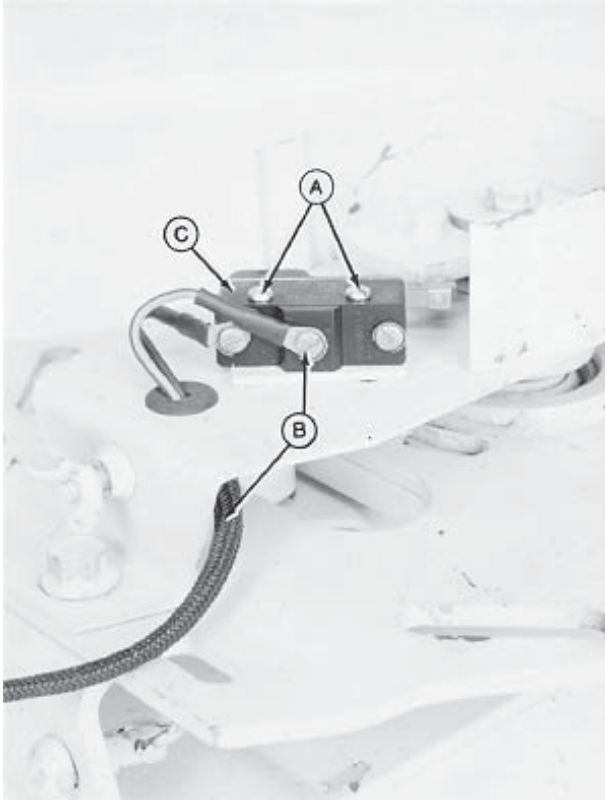
انتبه: يجب أن يتم فك وحدة المجس من أطراف الجامع، ما عدا للأطراف الخارجية لجناية الأسطر سطرين، للقيام بعملية الضبط هذه. ارفع جناية الأسطر وادعمها بشكل آمن قبل العمل تحت أطراف الجامع.

1. فك براغي الماكينة (A).

2. فك براغي الماكينة على أقطاب الأسلاك والأسلاك (B). افصل كبسة المجس (C).

3. ركب سلك واحد بالقطب المفتوح طبيعيا وسلك واحد بالقطب العادي للكبسة. (لون السلك لا يؤثر على الوظيفة). الأقطاب المغلقة طبيعيا لا تستعمل.

4. ركب كبسة المجس واضبطها. (انظر ضبط كبسة مجس روو-ترك).



A - براغي الماكينة (مستعمل 2)
B - أسلاك
C - كبسة

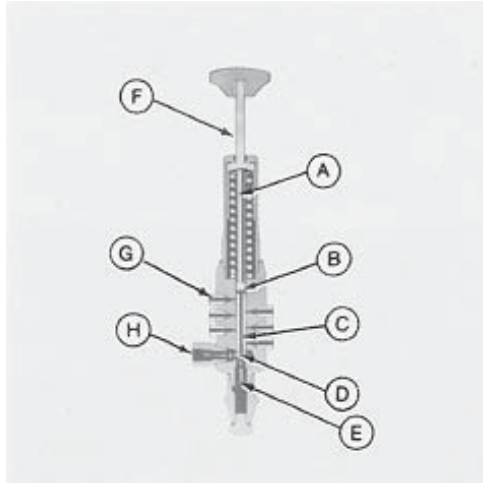
OUO6085,0000181 -04-30OCT03-1/1

حدد الخط المسدود أو البيلية على نظام التشحيم (ثلاثة أسطر)

⚠ انتبه: لا تضغط الزيت في خط الزيت بضغط المشحمة. ضغط تصدع خط

الزيت هو 3000 رطل لكل انش مربع (20685 بار)

(20685 كيلوبيسكال)



- | | |
|----------------|-----------------------|
| A - مكبس | E - غرفة قياس |
| B - حلقة الزيت | F - مقبض |
| C - ممر الخروج | G - فتحات الخروج |
| D - فحص الكرة | H - مدخل مواد التشحيم |

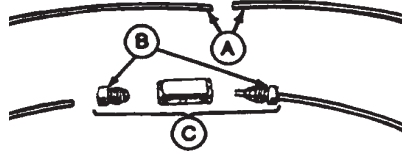
عندما يكون العمل بالشكل الصحيح، سوف يتحرك المكبس حتى نهاية شوطه بدون مصاعب. إذا انسدّ خط من خطوط الزيت أو بيلية من البيليات، سوف ينقطع شوط المكبس الطبيعي عندما يصل فتحة الخروج للخط المسدود. نظف الانسداد بالطريقة التالية:

1. حدد أي خط هو المسدود بمراقبة مدى وصول المكبس (A). افحصه للقيام بفصل خط الزيت المحدد عند البيلية وبتحريك المكبس (A).
2. بعد فصل الخط المسدود، حرك المكبس (A) لتحديد إذا ما كان الانسداد في البيلية أو في خط الزيت.
3. نظف البيلية إذا كانت مسدودة وأعد تعبئة بشحمة قبل توصيل خط تغذية التشحيم متعدد الأهداف. إذا كان خط الزيت مسدود، شغل المضخة حتى يخرج الزيت بقوة من الخط.

OUO6085,0000182 -04-01NOV04-1/1

تصليح خطوط الشحمة في نظام شحوم متعددة الأهداف (ثلاثة أسطر)

في أي وقت ينقطع فيه خط زيت أو يتلف، سوف يسرع أداء المكبس عندما يمر على فتحة الخروج التي تحتوي على خط الزيت المقطوع أو المثقوب.



- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| A - خطوط التغذية مكسورة | C - نبل الاتحاد EE1729M |
| B - صموالات ضغط | |

1. حدد موضع الكسر في خط التغذية (A).
2. قص أطراف الخط المقطوع بشكل مستقيم وأدخلها في صموالات الضغط (B) ونبل الاتحاد (C) كما هو مبين.
3. شد الصواميل بقوة.

ملاحظة: يمكن استخدام صواميل الضغط (B) مرة واحدة فقط.

OUO6085,0000183 -04-31OCT03-1/1

التخزين

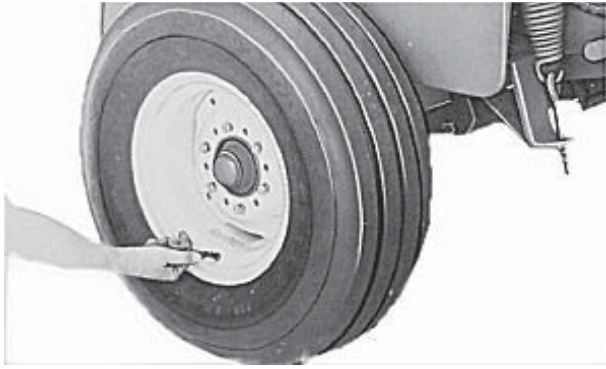
نهاية الموسم



1. صفّ الحصادة في مكان محمي.
2. نظف جنباية الأسطر بالكامل، خاصة حول سلاسل الجامع، السكاكين وزوايا القوة. الأوساخ والقمامة تؤدي إلى تجمع الرطوبة التي تؤدي إلى الصدأ.
3. شحم الحصادة بالكامل وفقا لجزء التشحيم والصيانة في دليل الاستعمال هذا.
4. اظلي جميع الأجزاء التي أزيل عنها الدهان.
5. خزن جنباية الأسطر وحوامل الدعم منخفضة على أرض ثابتة.
6. ارحي توتر الزنبرك عن الواصل الانزلاقي.
7. نظف بيليات العجل، شحمها واضبطها.
8. حضّر قائمة بقطع الغيار التي سوف تلزم للموسم التالي واطلبها مبكرا.
9. إذا تم التخزين في الخارج، غطي العجلات من أشعة الشمس، الشحم والزيت.

OUO1011,0005198 -04-01NOV04-1/1

بداية الموسم

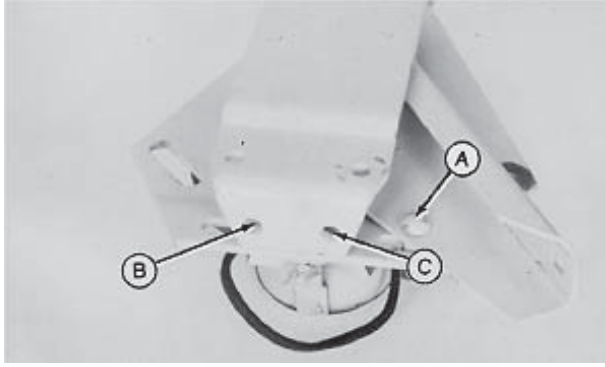


1. عند الحاجة، نظف جنباية الأسطر بالكامل.
2. اضبط السكاكين المتذبذبة على المسافة الصحيحة. (انظر ضبط مسافة السكين في جزء الصيانة).
3. اضبط سلاسل الجامع على التوتر الصحيح. (انظر ضبط سلاسل الجامع في جزء الصيانة).
4. اضبط توتر الزنبرك عن الواصل الانزلاقي. (انظر ضبط الواصل الانزلاقي في جزء الصيانة).
5. اضبط حشوات الحلق على المسافة الصحيحة. (انظر ضبط حشوات الحلق في جزء الصيانة).
6. شحم جنباية الأسطر بالكامل. (أنظر جزء التشحيم).
7. افحص ضغط هواء العجلات.
8. شد قطع التنبيت المرخبة.
9. تأكد أن الماكينة جاهزة بالشكل الصحيح لوحدة الحصادة التالية.
10. قم بعمل الفحوصات الوظيفية على جميع أجهزة التحكم والمعدات الاختيارية.
11. شغل جنباية الأسطر على نصف السرعة لعدة دقائق. افحص شدة سخونة أو ارتخاء البيليات بشدة.
12. راجع دليل استعمال السائق.

OUO1011,0005199 -04-17JUL01-1/1

التجميع

ركب مجسات روو-ترك (شمال أمريكا)



ملاحظة: يوجد مجسین مرکبین على أطراف جامع المحصول الداخلي والخارجي الأيسر. يوجد ثلاثة مجسات أسطر مركبة على طرفي جامع المحصول الداخلية.

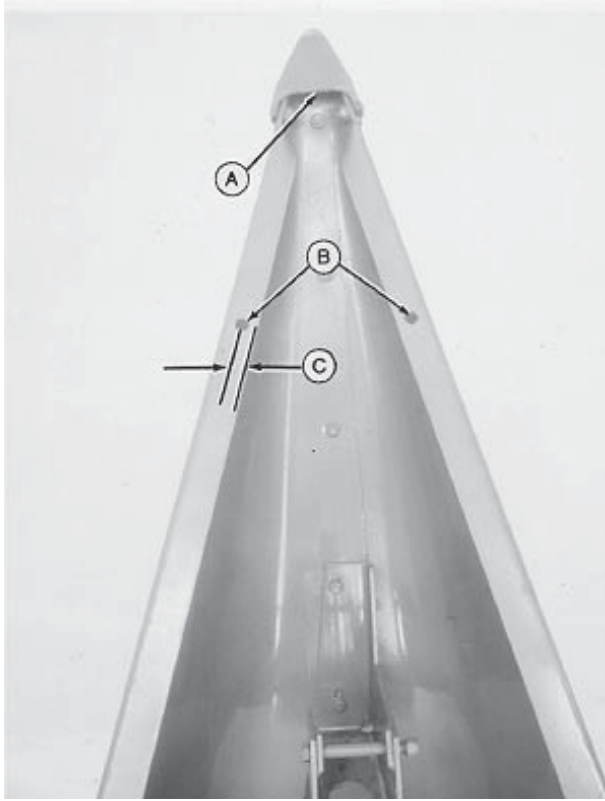
1. فك المسمار (A) من وحدة المجس وضعها في وضع التخزين (B) و (C).

C - وضع التخزين - الطرف الأيسر

A - المسمار رقم

B - وضع التخزين - الطرف الأيمن

OUO6085,0000185 -04-01NOV04-1/9



ملاحظة: يجب أن يتم تركيب وحدة المجس مع وصلة مؤنثة في الطرف الأيسر.

2. أدخل وحدة المجس تحت رأس الطرف الداخلي (A). ضع وحدة المجس في مركز الطرف. علم موضع الزوايا الجانبية وفك مجموعة المجس.

3. ضع مركز الفتحة 16/32 إنش (15 ملم) (C) من حافة الزوايا. انقب ثقبين 17/32 إنش (13.5 ملم) (B).

C - المسافة، 17/32 إنش (13.5 ملم)

A - طرف

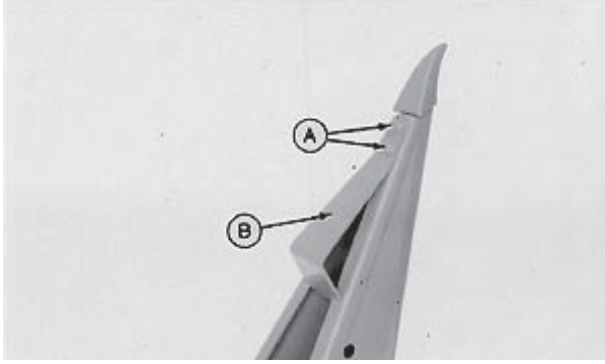
B - المسافة، 19/32 إنش (15 ملم)

OUO6085,0000185 -04-01NOV04-2/9

التكملة على الصفحة القادمة

4. (سطين) فك البرغيين بحافة (A) وقاعدة الانزلاق (B) من الطرف الخارجي اليسار.

A - براغي (مستعمل 2)
B - قواعد الانزلاق



OUO6085,0000185 -04-01NOV04-3/9

5. (سطين) ركب وحدة المجس (A) على الطرف الخارجي اليسار (منظر 30 إنش)

6. أمن وحدة المجس باستعمال برغي برأس له حافة $3/8 \times 1$ إنش (B)، برغي $1/2 \times 1-1/4$ إنش (C)، رنديلة $17/32 \times 1-7/8 \times 0.250$ إنش، وصمولة حيز.

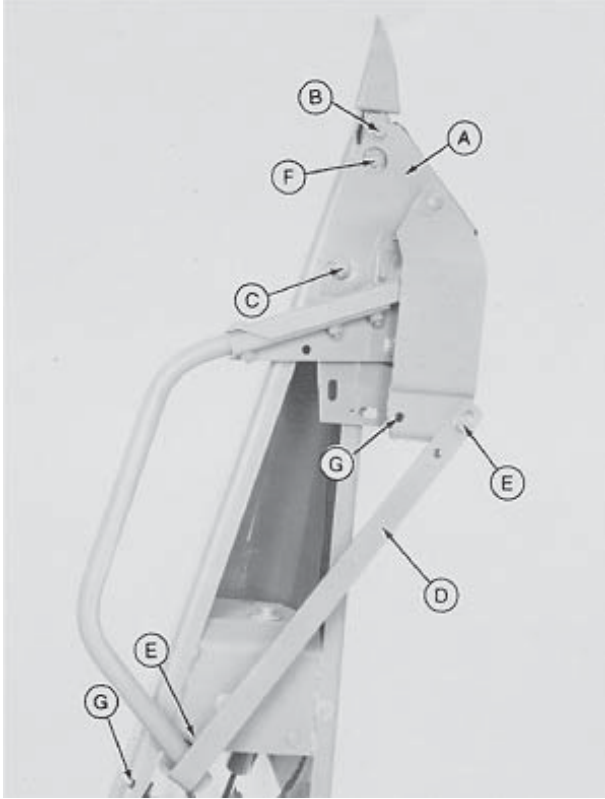
ملاحظة: رنديلة على الطرف من الداخل، وصمولة على المجس من الخارج.

7. ركب الحامل (D).

8. أمن الحامل باستعمال برغيين $3/8 \times 1-1/8$ إنش برأس له حافة (E) وصمولات حيز.

9. أعد تركيب البرغي $3/8 \times 1$ إنش برأس له حافة (F).

A - وحدة المجس
B - برغي برأس له حافة
C - برغي
D - حامل
E - براغي برؤوس لها حواف
F - برغي برأس له حافة
G - فتحات للسطر 38 إنش



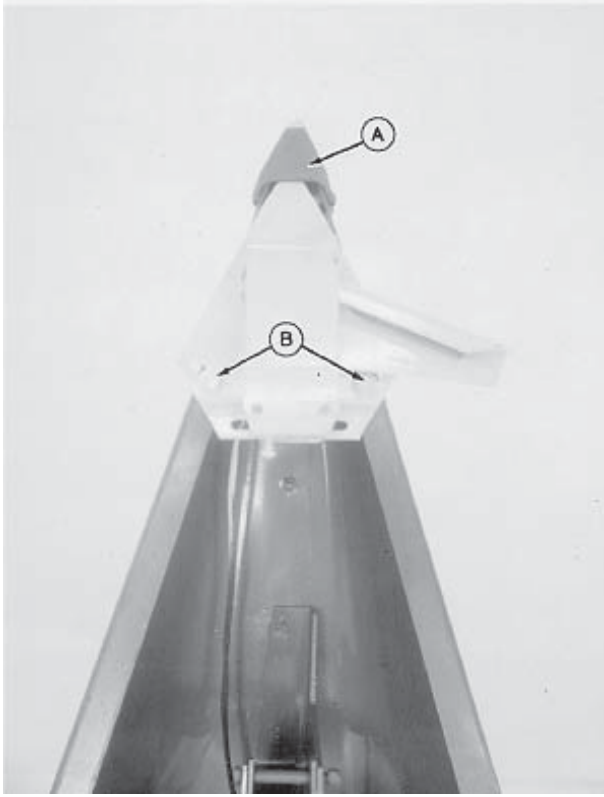
OUO6085,0000185 -04-01NOV04-4/9

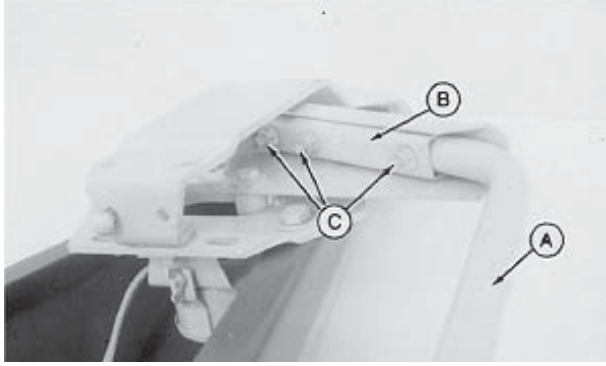
التكملة على الصفحة القادمة

10. أدخل الوحدة تحت رأس الطرف (A) من الداخل وأمنها باستعمال برغيين $1-1/4 \times 1/2$ إنش (B)، رنديلات وصمولات حجز. (الصمولات داخل الطرف).

ملاحظة: يجب أن تكون وحدة المجس في مركز الطرف.

A - رأس الطرف
B - البراغي

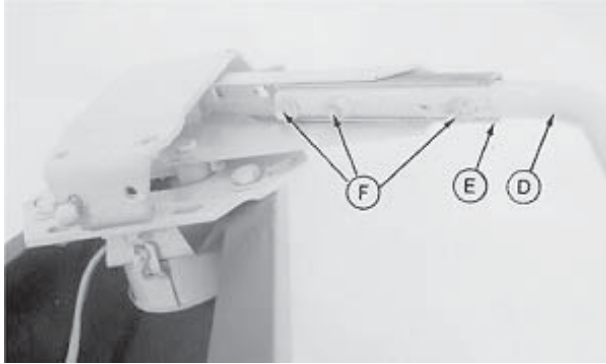




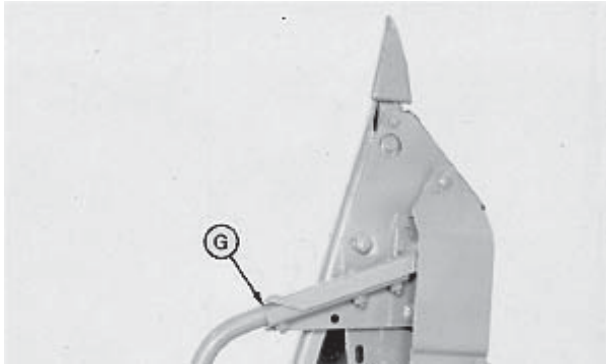
11. (30 إنش) ركب الأنبوب (A) والقناة (B). أمنها باستخدام براغي العربة
3/8 × 1-3/4 إنش (C) وصمولات منع اللف. لا تشده في هذه
المرحلة.

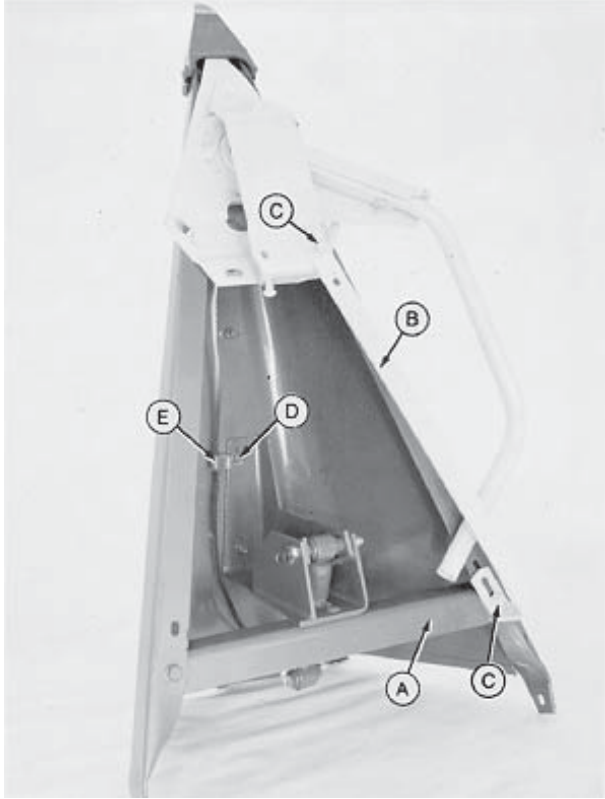
ملاحظة: سطرين 30 إنش، اضبط تدفق قناة أنبوب المجس اليسار على
الحامل (G).

12. (38 إنش) ركب الأنبوب (D) والقناة (E) كما هو موضح. أمنها
باستخدام براغي العربة 3/8 × 1-3/4 إنش (F) وصمولات منع اللف.
لا تشده في هذه المرحلة.



A - الماسورة
B - قناة
C - براغي العربة
D - الماسورة
E - قناة
F - براغي العربة
G - التدفق إلى الحافة (سطرين) طرف
خارجي اليسار 30 إنش





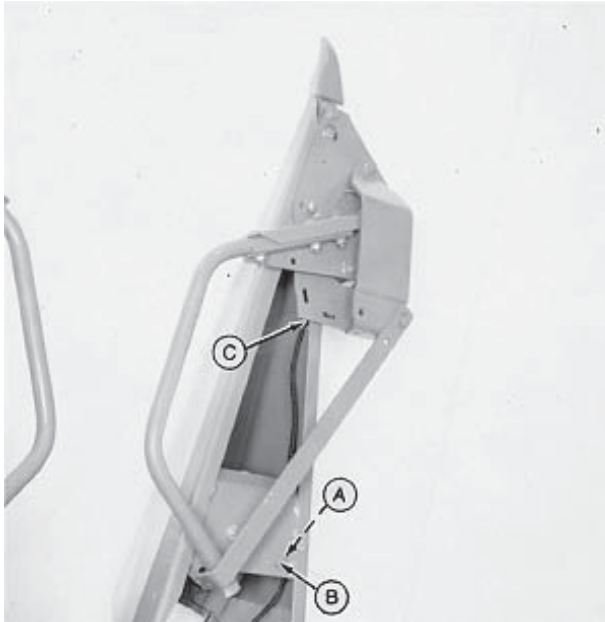
13. فك برغي العربة وصمولة تأمين الزاوية (A) وتخلص منها.

14. ركب الحامل (B) وأمنها باستعمال برغيين $3/8 \times 1-1/8$ إنش برؤوس لها حواف (C) وصمولات منع اللف.

15. فك صمولة الحجز (D). وركب المربط على شكل J (E). مرر سلك المجس من خلال المربط كما هو موضح.

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| A - الزاوية | D - برغي عربات |
| B - حامل | E - مربط على شكل الحرف J |
| C - براغي برؤوس لها حواف | |

OUO6085,0000185 -04-01NOV04-7/9



16. (سطين 30 إنش و 38 إنش طرف خارجي اليسار)

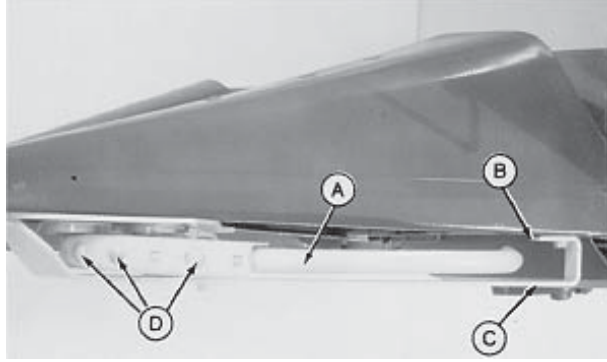
ركب المربط على شكل J (A) وأمنها باستعمال برغي $5/16 \times 3/4$ إنش (B) وصمولات منع اللف.

17. فك سلك المجس من ساق دعامة المجس ومرره من الفتحة (C) في الطرف، ثم من خلال المربط على شكل J (A). وسع الفتحة (C) عند الضرورة.

- | | |
|--------------------------|----------|
| A - مربط على شكل الحرف J | C - فتحة |
| B - برغي | |

OUO6085,0000185 -04-01NOV04-8/9

التكملة على الصفحة القادمة

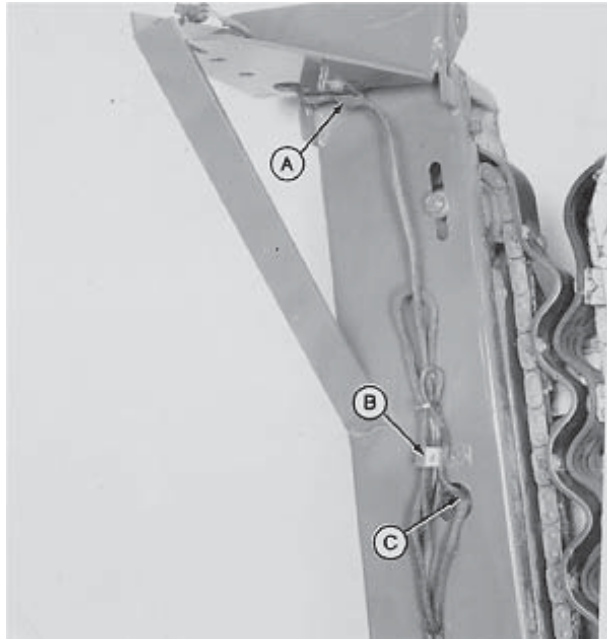


OUO6085,0000185 -04-01NOV04-9/9

18. ضع الأنبوب (A) في المركز بين الطرف (B) والحامل (C).

19. شد براغي العربات الثلاثة (D) والأنبوب (A) موجود في المركز.

A - الماسورة
B - طرف
C - حامل
D - براغي العربة



OUO6085,0000186 -04-01NOV04-1/5

التكملة على الصفحة القادمة

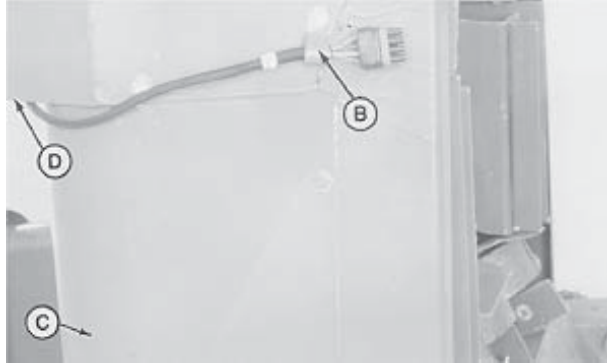
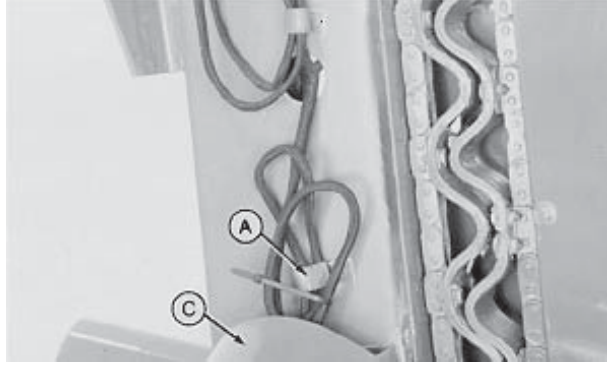
ركب أسلاك روو-ترك الرئيسية (سطين) (شمال أمريكا)

1. فك حامي الجناح الأيسر.

2. ركب المربط على شكل J (A) و (B) مستعملا برغي 5/16 × 3/4 إنش وصموالات منع اللف.

3. ضع التفرع "Y" للسلك (C) ومرر الوصلة المؤنثة الصغيرة مرخية من الإطار. مرر الوصلة المذكورة المتبقية على أعلى الإطار (سلك الوصول إلى الملف)، وأمنه بمرباط على شكل J (A) و (B).

A - مربط على شكل الحرف J
B - مربط على شكل الحرف J
C - أسلاك



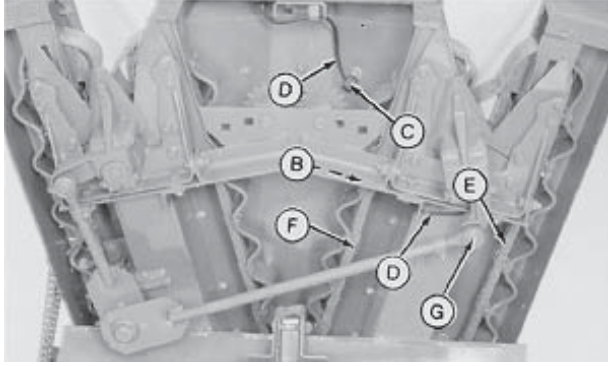
4. ركب المربط على شكل J (A) مستعملا برغي 5/16 × 3/4 إنش وصمولات منع اللف. ركب المربط على شكل حرف J (B) مستعملا قطع التثبيت الموجودة.

5. مرر الوصلة المؤنثة الكبيرة في الدرع (C) وفتحة موجه المحصول العلوي (D).

6. سلك الوصول للملف على أعلى الإطار وأمنه بمرباط على شكل J (A) و(B). استعمل أشرطة تزييط حسب الحاجة.

7. مرر سلك مجس الطرف الخارجي اليسار من خلال الفتحة في الإطار وصل سلك المجس بالشبكة الرئيسية.

A - مربط على شكل الحرف J
B - مربط على شكل الحرف J
C - درع
D - موجه المحصول



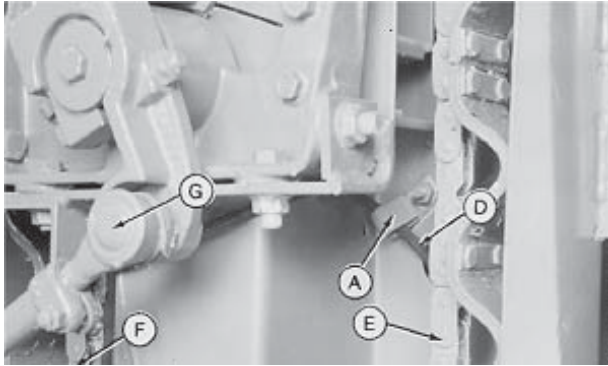
8. ركب المربط على شكل J (A) على الإطار كما هو موضح باستعمال قطع التركيب المركبة في الخطوة 1.

9. ركب حامي الجناح الخارجي الأيسر.

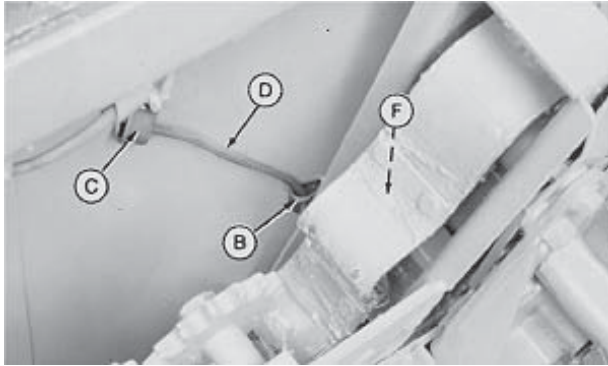
10. ركب المربط على شكل حرف J (B) و (C) مستعملا قطع التثبيت الموجودة.

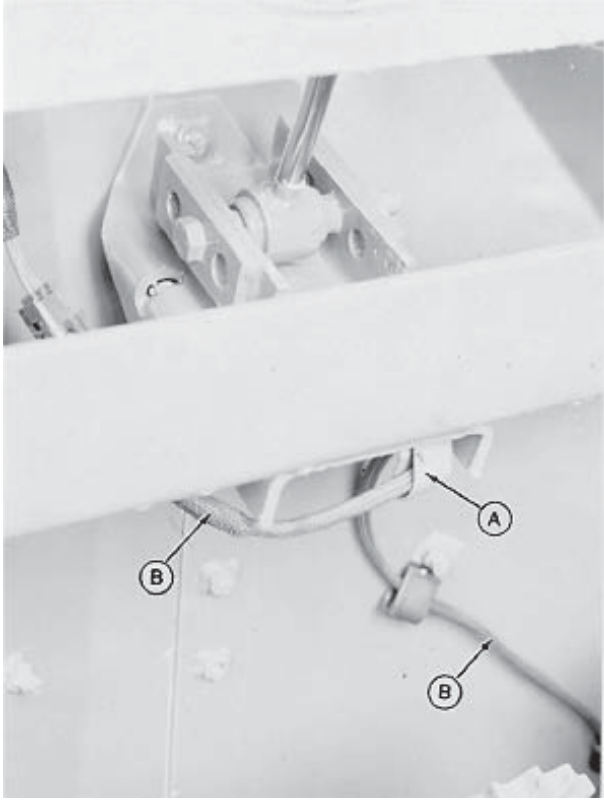
ملاحظة: ركب المربط على شكل حرف J (B) بين الذراع والإطار.

11. مرر الأسلاك (D) حول تجويف الإطار. أمن الأسلاك.



- | | |
|--------------------------|---------------------|
| A - مربط على شكل الحرف J | E - سلسلة الجامع |
| B - مربط على شكل الحرف J | F - سلسلة الجامع |
| C - مربط على شكل الحرف J | G - وصلة دفع السكين |
| D - أسلاك | |





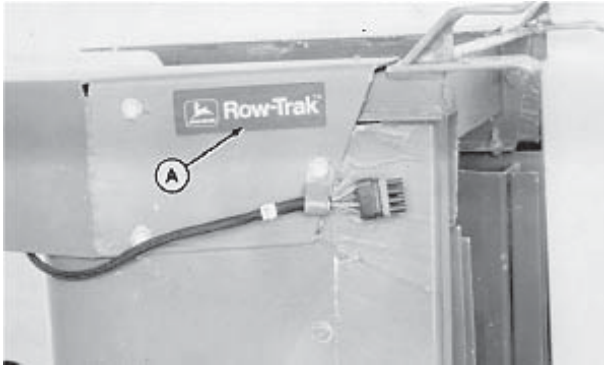
12. ركب المربط على شكل حرف J (A) مستعملا قطع التثبيت الموجودة.

13. مرر الأسلاك (B) فوق الإطار كما هو موضح. أمان الأسلاك.

14. صل سلك المجس بالأسلاك الرئيسية.

A - مربط على شكل الحرف J
B - أسلاك

OUO6085,0000186 -04-01NOV04-4/5



15. نظف المنطقة الموضحة بالكامل وضع ملصقة ريو-ترك (A).

A - ملصقة

OUO6085,0000186 -04-01NOV04-5/5

ركب أسلاك روو-ترك الرئيسية (ثلاثة أسطر) (شمال أمريكا)

1. مرر الوصلة المذكورة (A) مرخية في الشق (B) في الإطار ومررها إلى الجزيرة اليسرى.

2. مرر الوصلة المؤنثة في الشق الموجود في الإطار إلى الجزيرة اليمنى.

3. ركب المرباط على شكل J (C) الأربعة مستعملا برغي $5/16 \times 3/4$ إنش وصمولات الحجز. ضع الأسلاك في المرباط.

4. ركب المرباط على شكل J (C) الثلاثة مستعملا برغي $5/16 \times 3/4$ إنش وصمولات الحجز.

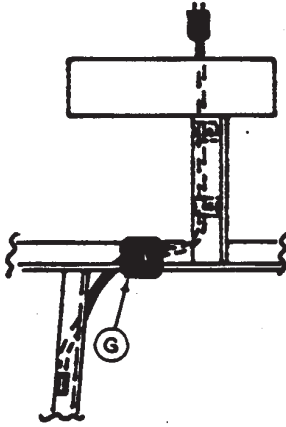
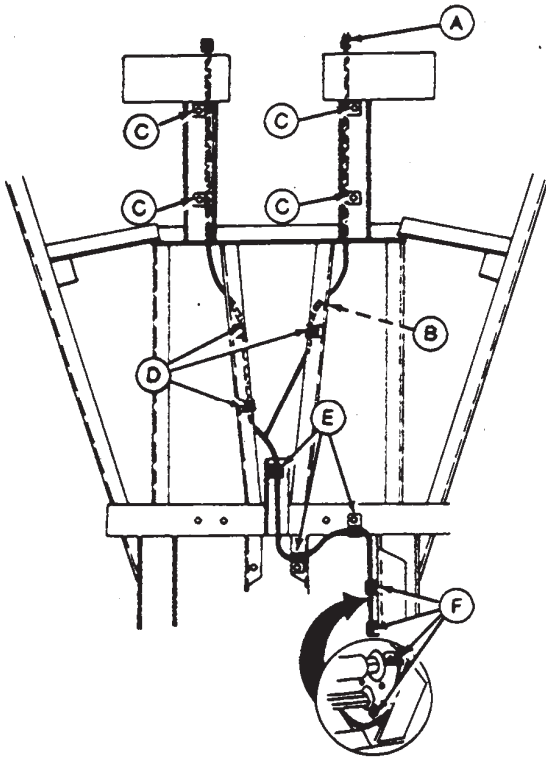
5. مرر الأسلاك من خلال المرباط J (E) الممسكة بخطوط التشحيم.

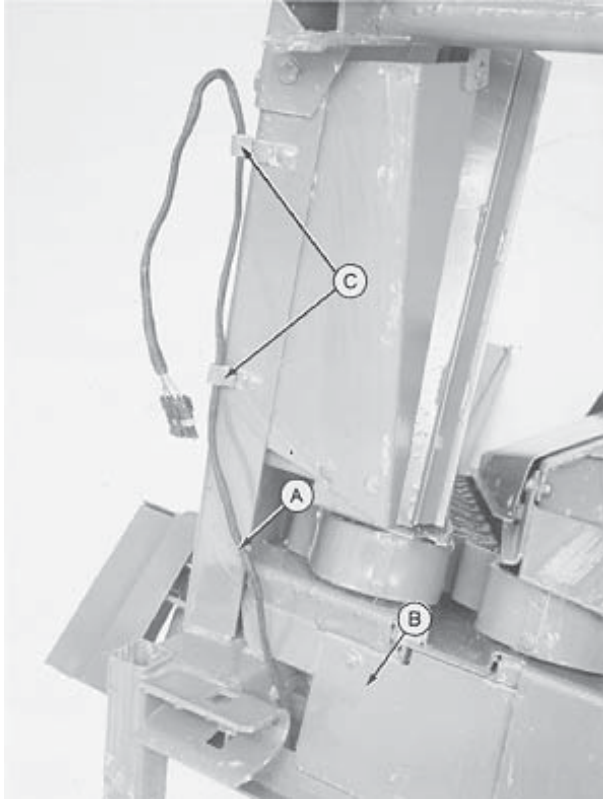
ملاحظة: في جنايات الأسطر بثلاثة أسطر، استعمل الشريط (G) لتأمين الأسلاك في الزاوية العرضية.

6. أمن الأسلاك بجانب الإطار مستعملا مربطين على شكل J (F) على قطع التركيب الموجودة في الموضع الظاهر.

E - مرباط على شكل الحرف J
F - مرباط على شكل الحرف J
G - شريط

A - سدادة
B - شق
C - مرباط على شكل الحرف J
D - مرباط على شكل الحرف J





7. مرر الأسلاك (A) بين الدرع (B) والإطار.

ملاحظة: قد يتوجب أن يكون الدرع (B) مرخيا لكي يمكن تمديد الأسلاك.

8. أمان الأسلاك على الإطار مستعملا مربطين على شكل (C)، في قطع التثبيت الموجودة.

C - مرابط على شكل الحرف J

A - أسلاك

B - درع

Ouo6085,0000188 -04-31OCT03-2/4



9. نظف المنطقة الموضحة بالكامل وضع ملصقة ريو-ترك (A).

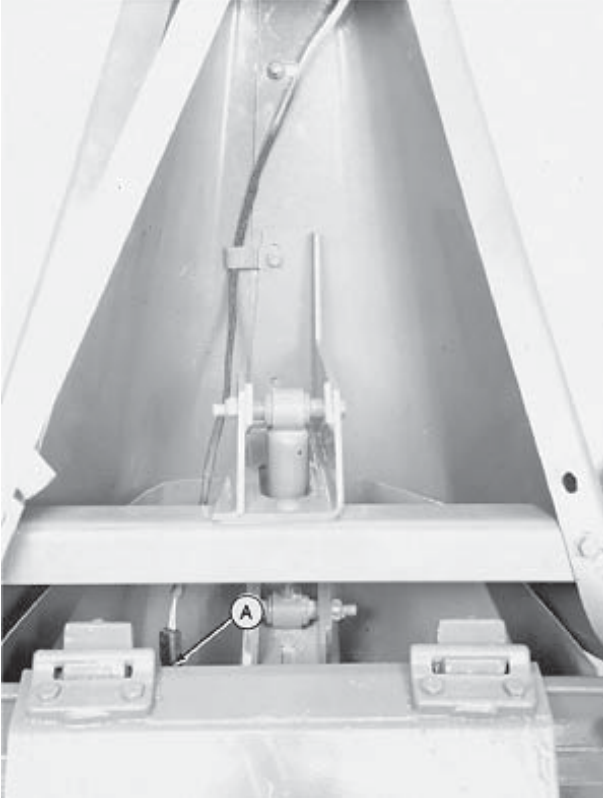
A - ملصقة

Ouo6085,0000188 -04-31OCT03-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

10. صل سلك المجس بالأسلاك الرئيسية (A).

A - أسلاك



OOU6085,0000188 -04-31OCT03-4/4

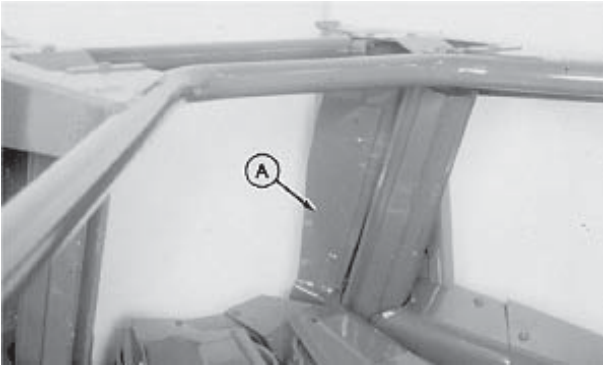
ركب حشوات الحلق (ثلاثة أسطر/حصادات 3950)

1. ركب حشوات الحلق (A) مستعملا برغي عربة وصمولتين. لا تشده في هذه المرحلة.

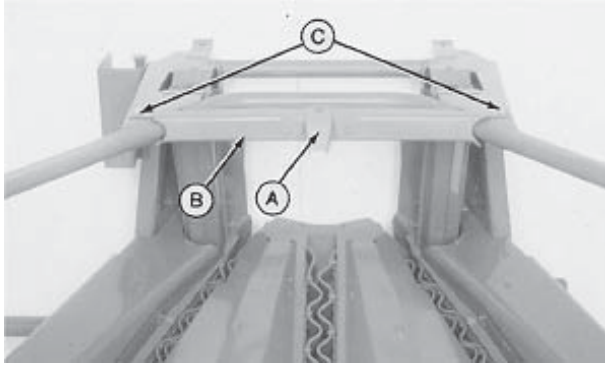
2. أدخل الحشوات (A) في المسافة 0.079 إنش (2 ملم) من رؤوس البرغي لمجموعة قشاطر الجامع. شد البراغي.

3. كرر في الجهة الأخرى.

A - حشوات الحلق



OOU6085,0000189 -04-01NOV04-1/1



ركب موجهات المحصول (ثلاثة أسطر/حصادة 3950)

1. صل لوحة القاسم (A) على وسط القناة (B) مستعملا ثلاثة براغي برأس سداسي، رنديلات، وصمولات ممانعة اللف.
2. لجنايات الأسطر برقم التسلسل أدنى من 650001، استعمال القناة (B) كقالب (شبلونة)، اثقب فتحة 11/32 إنش (9 ملم (C) في وسط كل شق.
3. في جنايات الأسطر برقم التسلسل 650001 وأعلى من ذلك، فك البرغيين ذاتية حفر الأسنان في (C) وثبت القناة (B) في موضعها.

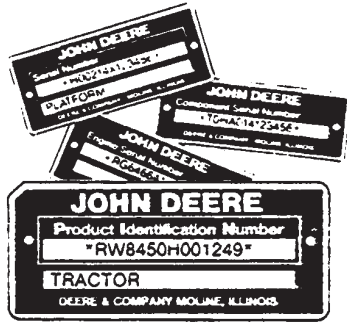
C - فتحة

A - لوحة

B - قناة

OUO6085,000018A -04-31OCT03-1/1

سجل أرقام التعريف على أجزاء الجرار



1. علم ماكينتك بنظام ترقيم خاص بك
2. سجل أرقام التعريف على أجزاء الماكينة (PIN) لكل وحدة و كذلك للأجزاء المستقلة للمحرك مثل المحاور و المضخات وما إلى ذلك مضيفاً أرقام التعريف على جميع المستندات كالملكية و أوراق التمويل و كذلك شهادة الكفالة.

DX,CRPRV,B -04-03MAR93-1/1

المواصفات

مواصفات جنايات الأسطر سطرين و3 أسطر

جناية أسطر ضيقة 3 أسطر	جناية أسطر واسعة 3 أسطر	جناية أسطر ضيقة 2 أسطر	جناية أسطر واسعة 2 أسطر	
العرض	95 إنش (2413 ملم)	108.5 إنش (2756 ملم)	57.5 إنش (1461 ملم)	74.5 إنش (1892 ملم)
الطول مع أطراف طويلة	101 إنش (2565 ملم)	101 إنش (2565 ملم)	81 إنش (2057 ملم)	83 إنش (2108 ملم)
أطراف قصيرة	-	-	-	-
الارتفاع	36 إنش (914 ملم)	36 إنش (914 ملم)	36 إنش (914 ملم)	36 إنش (914 ملم)
الوزن	1450 رطل (658 كلغم)	1482 رطل (672 كلغم)	730 رطل (331 كلغم)	730 رطل (331 كلغم)
مسافة السطر	28 - 34 إنش (711 - 864 ملم)	28 - 34 إنش (711 - 864 ملم)	28 - 34 إنش (711 - 864 ملم)	28 - 34 إنش (711 - 864 ملم)
عدد الدوران: أقشطة الجامع	313 قدم/دقيقة (1.59 م/ث)	313 قدم/دقيقة (1.59 م/ث)	313 قدم/دقيقة (1.59 م/ث)	313 قدم/دقيقة (1.59 م/ث)
السكين المتذبذب	768 شوط في الدقيقة	768 شوط في الدقيقة	768 شوط في الدقيقة	768 شوط في الدقيقة
بكرة الدفع	293 دورة/دقيقة	293 دورة/دقيقة	384 دورة/دقيقة	384 دورة/دقيقة

أقشطة الجامع أقشطة الجامع المطاطية على سلسلة الواصل

موجه سيقان علوي ثابت

أطراف الجامع قابلة للضبط والطوي

تشحيم (سطرين) أماكن منفصلة

دفع وحدة الأسطر ترس مدفوع - مفتوح

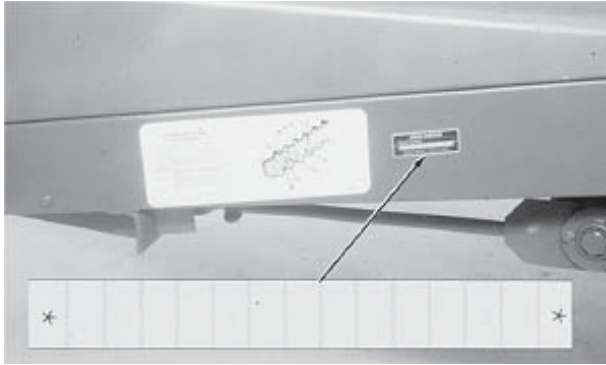
شحمة متعددة الأهداف (ثلاثة أسطر)

السكاكين المتذبذبة والثابتة حافة قص كاربيد تنجستين

(المواصفات والتصميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.)

OUO6085,0000187 -04-01NOV04-1/1

رقم التسلسل



عند طلب قطع غيار، يجب دائما إعطاء رقم الفئة والرقم المتسلسل كما هو مبين على لوحة الرقم المتسلسل. لمساعدتك في ذلك تم إضافة فراغ لتسجيل هذا الرقم.

OUO6085,000018B -04-31OCT03-1/1

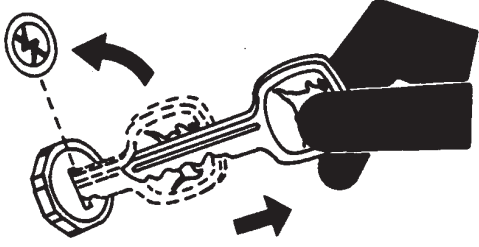
احتفظ ببرهان الملكية



1. احفظ جميع أرقام تسلسل المنتج والمكونات الحديثة في مكان آمن.
2. تحقق باستمرار من وجود لوحات الفئات وأنها لم تفقد. أبلغ الجهات الرسمية المختصة في حالة السرقة واطلب لوحات بديلة.
3. خطوات أخرى يمكن اتخاذها:
- علم ماكينتك بنظام ترقيم خاص بك
- خذ صور ملونة من عدة زوايا مختلفة لماكينتك

DX,SECURE1 -04-18NOV03-1/1

حافظ على الماكينة آمنة



1. ركب تجهيزات مقاومة-التخريب.
 - عندما يكون الجرار في التخزين:
 - أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض
 - اضبط العجلات على أعرض وضع لتجعل التحميل أكثر صعوبة
2. انزع أي مفاتيح وبطاريات
3. عند الصف في الداخل، ضع معدات كبيرة أمام المخرج واغلق مبنى التخزين.
4. عند الصف في العراء، خزن في مكان مضاء جيدا وله سور.
5. راقب أي تحركات مريبة وبلغ عن أي سرقات فورا للهيئات القانونية.
6. أبلغ وكيل جون ديير عن أي فقدان.

DX,SECURE2-04-18NOV03-1/1

توضيح التوافق

مصانع جون ديير أوتوموا

928 East Vine Street

IA 52501 ،Ottumwa

الولايات المتحدة الأمريكية

جناية أسطر سطرين و ثلاثة أسطر موديلات وحدة الحصاد

حسب قوانين الاتحاد الأوروبي:

98/37/EEC - قانون المكين

89/336/EEC - كهرومغناطيسي

موافقة لقانون


T. J. Breidenbach

المدير العام، مصانع جون ديير أوتوموا

OOU1073,00001B4 -04-12MAR09-1/1

فهرس الكلمات

صفحة	صفحة
	أ
	الأجزاء التلسكوبية المسننة، تجميع 25-1
	اختيار مطولات المحور 15-1
	ارتفاع أطراف الجامع (رووترك)، ضبط 20-4
	ارتفاع أطراف الجامع، ضبط 20-3
	أقشطة الجامع
	فك 55-4
	أنبوب مجس روترك، ضبط 20-4
	انتبه عند سيلان سوانل الضغط العالي من البرابيش
	انتبه عند سيلان سوانل الضغط العالي من البرابيش 05-7
	ب
	باستعمال برغي توقيف اللسان (ثلاثة أسطر) (3950، 3955،
	3960، 3970 و 3975) 20-5
	ببليية السكين، تبديل 55-2
	ت
	تجاوز، روترك 20-7
	التخزين
	بداية الموسم 60-1
	نهاية الموسم 60-1
	تخزين نهاية الموسم 60-1
	ترس الدفع وقرص الدوران، تركيب 15-4
	ترس الدفع، اختيار 15-4
	ترس رفع السرعة (الحصادات 3940، 3950، 3955، 3960،
	3970 و 3975) 25-1
	تشغيل توجيه روترك 20-6
	تشغيل جنابة الأسطر 20-3
	تنظيف منطقة الصيانة 55-1
	توجيه، روترك 25-2
	ج
	جدول عزم شد البراغي
	نظام الإنش 35-5
	ح
	حافظات مسافات العجلات، الأمامية 25-1
	حشوات الحلق (ثلاثة أسطر/حصادات 3950) 25-2
خ	
خطوط الشحمة متعددة الاستعمالات	
إصلاح 55-11	
خطوط الشحمة، تصليح 55-11	
ر	
رموز التشحيم 30-1	
الرموز، التشحيم، المراقبة 30-1	
ز	
زنبركات بكرة التغذية، ضبط 55-11	
الزنبركات، بكرة التغذية، ضبط 55-11	
س	
سجل السكين (ثلاثة أسطر)	
الضبط 55-9	
سجل السكين (سطين)، ضبط 55-5	
السكاكين ودرع السكين المتذبذب	
فك وتبديل 55-6	
السلاسل 30-1	
سلاسل الجامع	
الضبط 55-5	
سلاسل الجامع (ثلاثة أسطر)	
الضبط 55-8	
سلسلة دفع السكين (ثلاثة أسطر)	
الضبط 55-8	
سلسلة دفع بكرة تغذية الجامع (سطين)، ضبط 55-4	
ش	
شغل حصادة العلف بشكل آمن 05-2	
ص	
صل جنابة الأسطر بالحصادة (حصادة علف المواشي	
النوع المسحوب) 15-7	
صل محصول الأسطر بالحصادة (حصادة علف المواشي	
المدفوعة ذاتيا) 15-5	
الصيانة 55-2	
صيانة بداية الموسم 60-1	
الصيانة، القيام 30-1	
التكملة على الصفحة القادمة	

صفحة	صفحة
م	ض
مادة التشحيم	ضبط ارتفاع أطراف الجامع 20-3
مزج 30-1	ضبط، ارتفاع السكين 20-3
مجموعة السكين، فك 55-6	ضبط، الواصل الانزلاقي 55-3
مزج مواد التشحيم 30-1	ضبط، سلسلة الدفع الرئيسية لوحدة الحصاد 55-2
مسافة السكين، ضبط 55-2	
مسافة، السكين، ضبط 55-2	ط
مطولات المحور، اختيار 15-1	طرق الصيانة بأمان 55-1
معدات إضافية 25-1	
مواد التشحيم، السلامة	ظ
السلامة، مواد التشحيم 30-1	
موجهات المحصول (ثلاثة أسطر/حصادة 3950) 25-2	ظروف عدم تشغيل، توجيه رooter 20-6
موجهات المحصول (ثلاثة أسطر) (حصادات علف المواشي المدفوعة ذاتيا)	
اضبط 55-7	ع
موضع تآرجح اللسان، اختيار (حصادة 4720) 20-5	علاج المتاعب/الأعطال
موضع لولب العجل، الاختيار 15-3	رأس التقطيع والمروحة 35-1
ن	
نقل (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب 4720) 20-2	ف
نقل (حصادات أعلاف مواشي نوع السحب) 20-1	الفحص الوظيفي، توجيه رooter 20-7
النقل (حصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا) 20-1	فصل جناية الأسطر من الحصادة 15-9
و	
الواصل الانزلاقي، ضبط 55-3	ق
وزن أثقال الاتزان الخلفية (حصادة علف المواشي المدفوعة ذاتيا) 15-4	قفل، مجس رooter 20-8
	القيام، بالتشحيم 30-1
	القيام، بالتشحيم 30-1
	قيم عزم شد أجزاء التثبيت
	نظام الإنش 35-5
	قيم عزم شد البراغي والصواميل
	نظام الإنش 35-5
	قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام الإنش 35-5
	ك
	كبسة مجس رooter، تبديل 55-10
	كبسة مجس رooter، ضبط 55-10
	ل
	اللولب، العجل، اختيار الموضع 15-3

جون ديير يمكنك من إنجاز عملك

قطع غيار جون ديير



DX,IBC,A-04-04JUN90-1/1

نحن نساعد بتقليل أوقات العطل بتوفير قطع غيار جون ديير الأصلية إلى يديك بأسرع وقت.

لهذا السبب ندير مخزن كبير ومرتب جيداً - لخدمتكم نحن نكون قد خطينا خطوة إلى الأمام قبلكم.

المعدات الصحيحة



DX,IBC,B-04-04JUN90-1/1

معدات التدقيق وأدوات الفحص تمكن إدارة خدمة الزبائن من تحديد ومعالجة سريعة للخلل. لتوفر وقتنا ومالنا.

فنيون لخدمة الزبون مدربون جيداً



DX,IBC,C-04-04JUN90-1/1

لمهندسي جون ديير لا يوجد أن المدرسة قد انتهت.

مدارس للتدريب تقوم باستمرار بتدريب المهندسين للتأكد أنهم يلمون بالماكينات والتعامل معها عند التصليح.

النتيجة؟

خبرة تستطيع ان تعتمد عليها!

خدمة سريعة



DX,IBC,D-04-04JUN90-1/1

هدفنا تلبية خدمة سريعة فعالة عندما تريد وفي أي مكان تريده.

نحن نقوم بالتصليح عندك أو في ورشتنا حسب ما تتطلبه الظروف. قم بزيارتنا واعتمد علينا.

شعار خدمة جون ديير: نحن موجودون حين تحتاجنا.

